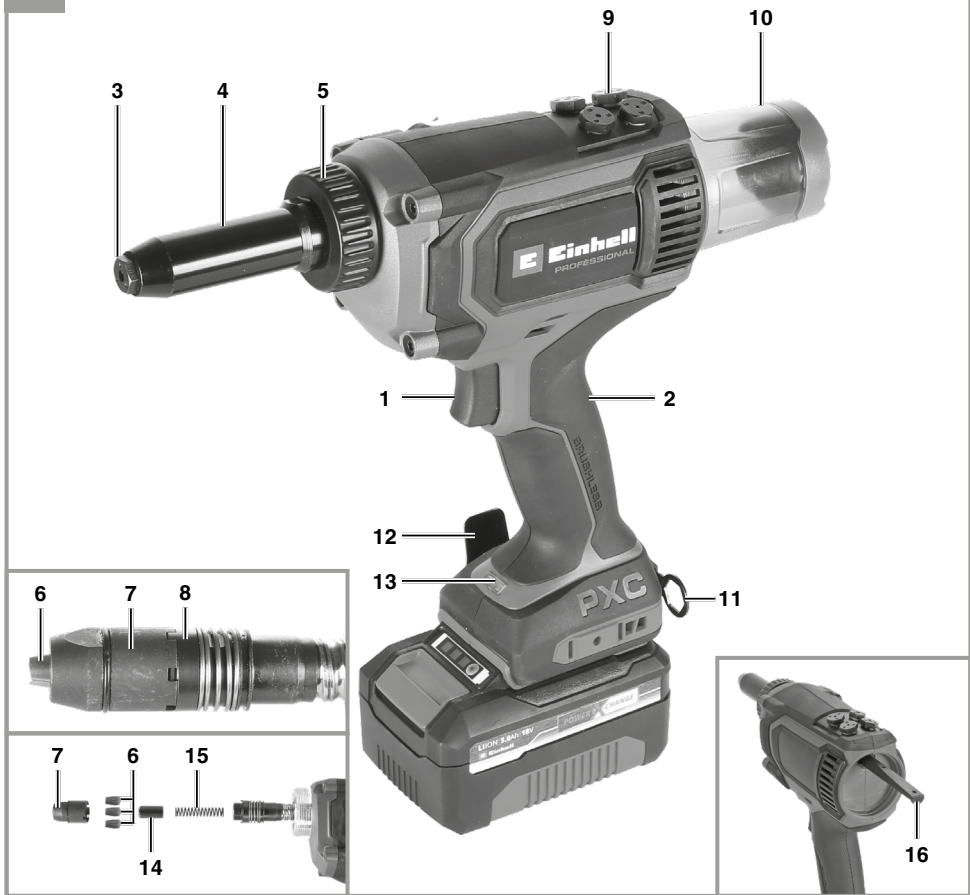
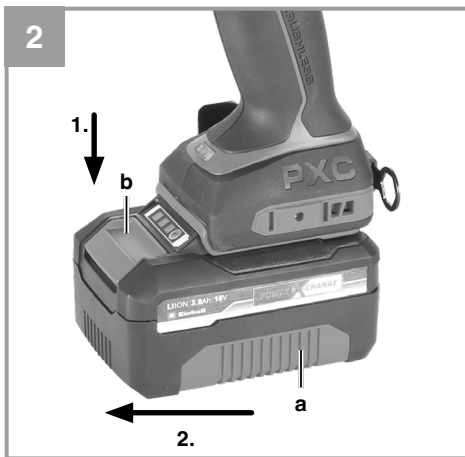


<b>DE</b>	<b>Originalbetriebsanleitung Akku-Nietpistole</b>	<b>RO</b>	<b>Instrucțiuni de utilizare originale Pistol de nituit cu acumulator</b>
<b>EN</b>	<b>Original operating instructions Cordless rivet gun</b>	<b>EL</b>	<b>Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Πιστόλι πριτσινιών μπαταρίας</b>
<b>FR</b>	<b>Instructions d'origine Riveteuse sans fil</b>	<b>PT</b>	<b>Manual de instruções original Pistola de rebite sem fio</b>
<b>IT</b>	<b>Istruzioni per l'uso originali Rivettatrice a batteria</b>	<b>HR/ BS</b>	<b>Originalne upute za uporabu Akumulatorski pištolj za zakovice</b>
<b>DA/ NO</b>	<b>Original betjeningsvejledning Akku-nittepistol</b>	<b>SR</b>	<b>Originalna uputstva za upotrebu Akumulatorski pištolj za zakovice</b>
<b>SV</b>	<b>Original-bruksanvisning Batteridrivnen nitpistol</b>	<b>PL</b>	<b>Instrukcja oryginalną Nitownica akumulatorowa</b>
<b>CS</b>	<b>Originální návod k obsluze Akumulátorová nýtovací pistole</b>	<b>TR</b>	<b>Orijinal Kullanma Talimatı Akülü perçin tabancası</b>
<b>SK</b>	<b>Originálny návod na obsluhu Akumulátorová nýtovacia pištoľ</b>	<b>RU</b>	<b>Оригинальное руководство по эксплуатации Аккумуляторный пневматический клепальный молоток</b>
<b>NL</b>	<b>Originele handleiding Accu klinknagelpistool</b>	<b>ET</b>	<b>Originaalkasutusjuhend Akuga needipüstol</b>
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones original Pistola remachadora inalámbrica</b>	<b>LV</b>	<b>Originālā lietošanas instrukcija Akumulatora kniedēšanas pistole</b>
<b>FI</b>	<b>Alkuperäiskäyttöohje Akkukäyttöinen niittipistooli</b>	<b>LT</b>	<b>Originali naudojimo instrukcija Akumuliatorinis kniedžių pistoletas</b>
<b>SL</b>	<b>Originalna navodila za uporabo Akumulatorski kovičnik</b>	<b>UK</b>	<b>Оригінальна інструкція з експлуатації Акумуляторний заклепувальний пістолет</b>
<b>HU</b>	<b>Eredeti használati utasítás Akkus-szegecspisztoly</b>		

1

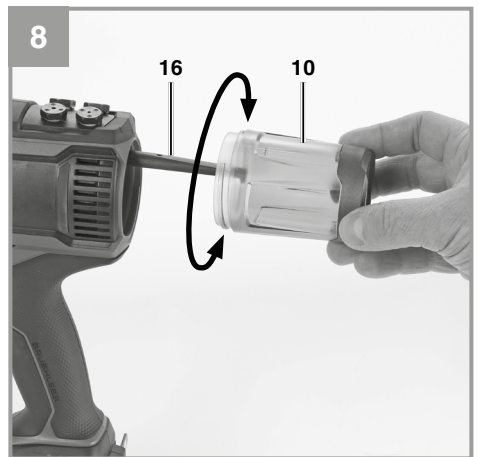
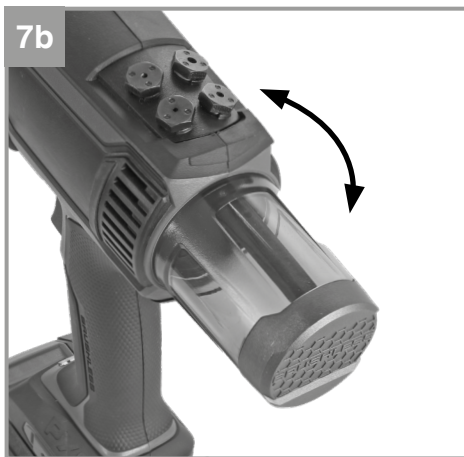
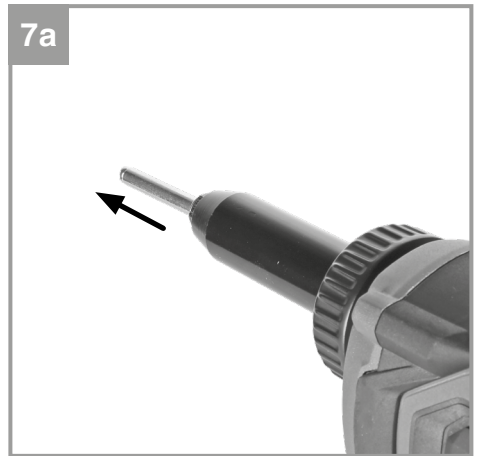
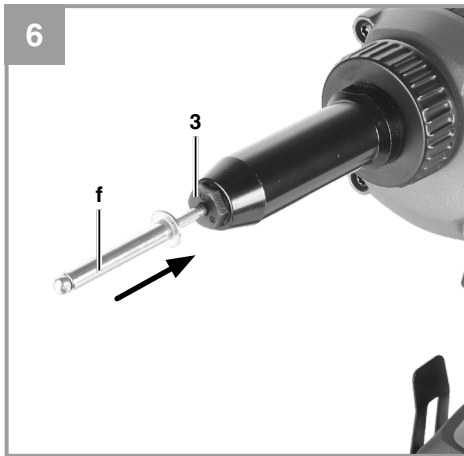
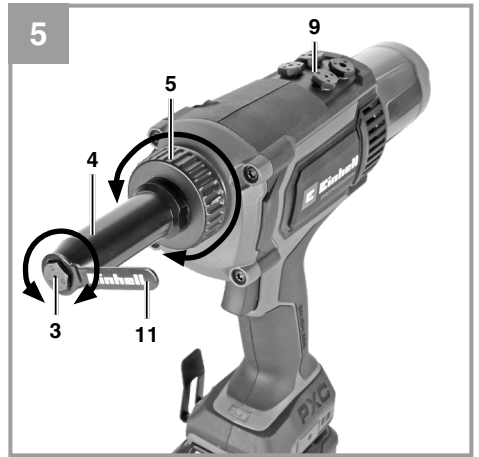
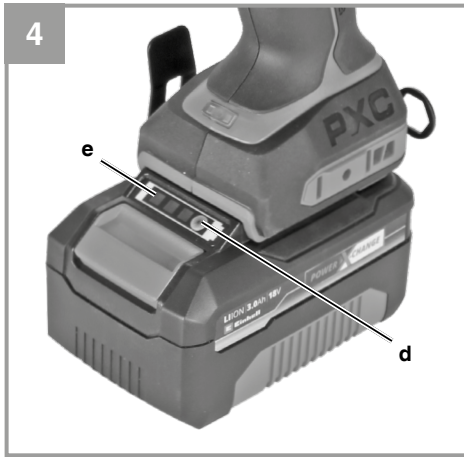


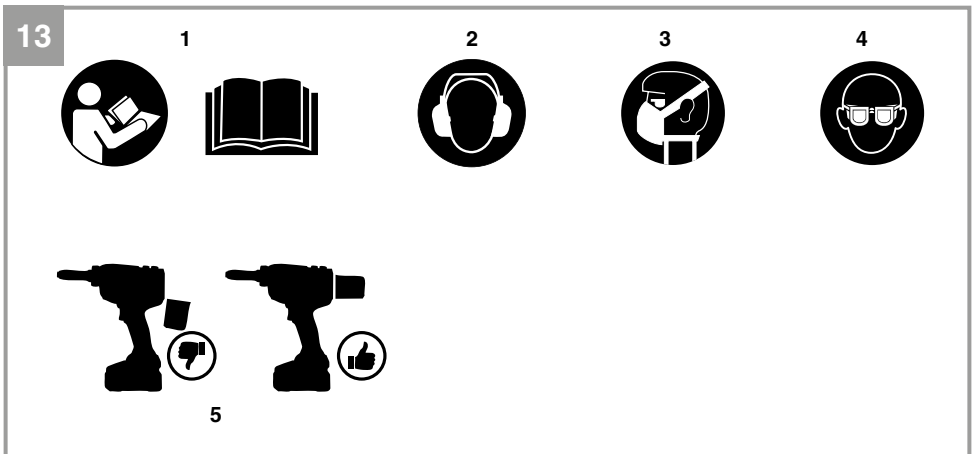
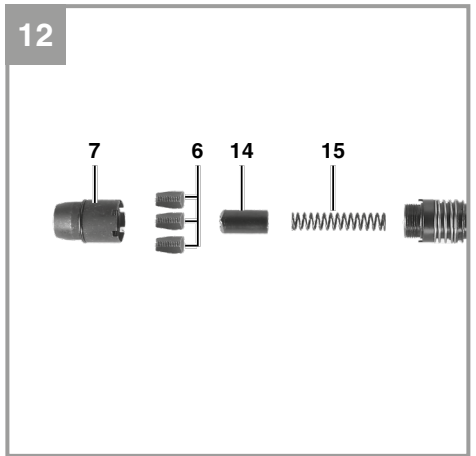
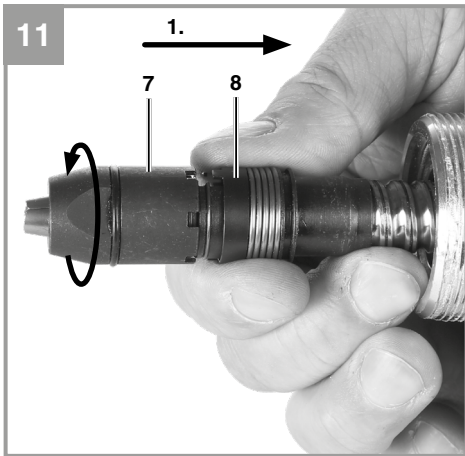
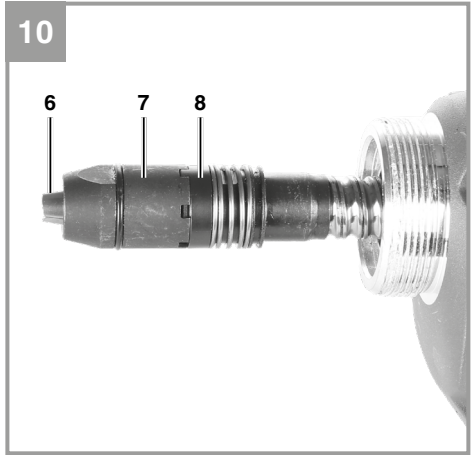
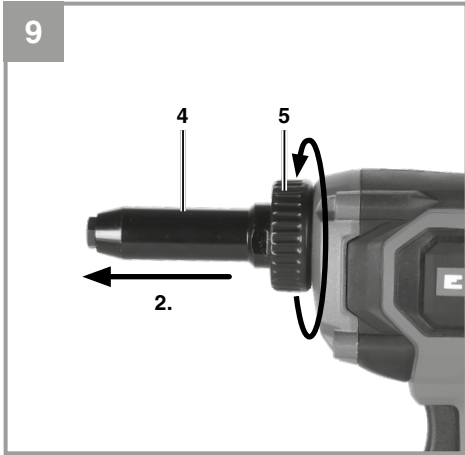
2



3







## Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

## Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Bild 13)

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.
3. **Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske.** Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!
4. **Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille.** Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.
5. Das Gerät darf nicht ohne Auffangbehälter verwendet werden.

## 1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

### Warnung!

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

## 2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

### 2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)

1. Ein-/Ausschalter
2. Handgriff
3. Mundstück
4. Hülse
5. Überwurfmutter
6. Spannbacken
7. Spannbackenhülse
8. Sicherung Spannbackenhülse
9. Aufbewahrung Mundstücke
10. Auffangbehälter
11. Schlüssel für Mundstück
12. Gürtelclip
13. LED-Licht
14. Druckstück
15. Druckfeder
16. Nietdornstopper

### 2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

### Gefahr!

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Akku-Nietpistole
- 5x Mundstück (2,4mm; 3,2mm; 4,0mm; 5,0mm; 6,4mm)

- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

### 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Akku-Nietpistole ist zum Setzen von Blindnieten, unter Verwendung des entsprechenden Mundstücks gedacht.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

### 4. Technische Daten

Spannungsversorgung Motor:..... 18 V d.c.  
 Hub: ..... 30 mm  
 Zugkraft:..... 20.000 N  
 Nietdurchmesser min:..... 2,4 mm  
 Nietdurchmesser max:..... 6,4 mm  
 Gewicht:..... 1,9 kg

#### Gefahr!

#### Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Schalldruckpegel  $L_{pA}$ ..... 73,1 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{pA}$ ..... 3 dB  
 Schalleistungspegel  $L_{WA}$ ..... 84,1 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{WA}$ ..... 3 dB

#### Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.

#### Bohren in Metall

Schwingungsemissionswert  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen

worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

#### Warnung:

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

#### Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

#### Vorsicht!

#### Restrisiken

**Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:**

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

#### Begrenzen Sie die Arbeitszeit.

Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## 5. Vor Inbetriebnahme

### 5.1 Laden des LI-Akku-Packs (Bild 2-3)

1. Akku-Pack (a) aus dem Handgriff herausziehen, dabei die Rasttaste (b) nach unten drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts (c) in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Schieben Sie den Akku auf das Ladegerät.

Unter Punkt „Anzeige Ladegerät“ finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist.
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät und Ladeadapter
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

**Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.**

**Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!**

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

### 5.2 Akku-Kapazitätsanzeige (Abb. 4/Pos. e)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku- Kapazitätsanzeige (d). Die Akku-Kapazitätsanzeige (e) signalisiert ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED's.

**Alle 3 LED's leuchten:**

Der Akku ist voll aufgeladen.

**2 oder 1 LED('s) leuchten**

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

**1 LED blinkt:**

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

**Alle LED's blinken:**

Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

### 5.3 Wechsel Mundstück (Bild 5)

In der Aufbewahrung Mundstück (9) befinden sich vier weitere Mundstücke. Wählen Sie entsprechend Tabelle 11 das passende Mundstück aus und schrauben es aus der Aufbewahrung Mundstück heraus.

Zum Wechsel des installierten Mundstücks (3) lösen Sie das Mundstück (3) mit Hilfe des Schlüssels für Mundstück (11) leicht, nun wird die Überwurfmutter (5) für ca. 6 Vollumdrehungen gelöst. Anschließend kann das Mundstück (3) komplett gelöst werden und aus der Hülse (4) entfernt werden.

Schrauben Sie das nicht benötigte Mundstück (3) anschließend gleich in die Aufbewahrung Mundstück (9) um einen Verlust zu vermeiden. Dabei ist es ausreichend das Mundstück (3) mit der Hand anzuziehen. Ein Anziehen mit dem Schlüssel für Mundstück (11) ist hier nicht nötig.

Nun kann das benötigte Mundstück (3) in die Hülse (4) geschraubt und mit Hilfe des Schlüssels für Mundstück (11) angezogen werden.

Abschließend wird die Hülse (4) wieder mit der Überwurfmutter (5) befestigt.

## 6. Bedienung

### 6.1 Blindniet setzen (Bild 6/7)

- Bereiten Sie die zu verbindenden Werkstücke vor und setzen Sie entsprechende Bohrungen wie in Tabelle 11 aufgeführt ist.
- Wählen Sie das entsprechende Mundstück (3) wie in Tabelle 11 aufgeführt ist.
- Montieren Sie das Mundstück (3) wie in 5.3 beschrieben.
- Stecken Sie den Niet (f) mit dem Nietdorn in das Mundstück (3).
- Stecken Sie den Nietkopf in das Bohrloch.
- Halten Sie die Akku-Nietpistole fest und drücken dann den Ein-/Ausschalter (1) bis der Nietdorn hörbar abgebrochen ist.
- Sollte der Nietdorn beim ersten Durchgang nicht abbrechen, wiederholen Sie den vorhergehenden Schritt, bis der Nietdorn hörbar abbricht.
- Nach erfolgreichem Nietvorgang kippen Sie die Akku-Nietpistole nach hinten, sodass der Nietdorn in den Auffangbehälter (10) fällt.

**Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Nietdorn in den Auffangbehälter (10) gefallen ist, bevor Sie mit dem nächsten Nietvorgang beginnen.**

**Andernfalls kann sich das Gerät verklemmen und beschädigt werden.**

### 6.2 Auffangbehälter leeren (Bild 8)

**Achtung! Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nur mit aufgesetztem Auffangbehälter (10) und Nietdornstopper (16) verwendet werden!**

- Der Auffangbehälter (10) sollte regelmäßig geleert werden, um ein Verklemmen durch die abgebrochenen Nietdorne zu vermeiden.
- Schrauben Sie dazu den Auffangbehälter (10) gegen den Uhrzeigersinn ab und entleeren ihn.
- Anschließend wird der Auffangbehälter (10) wieder im Uhrzeigersinn aufgeschraubt.
- Dabei ist es ausreichend den Auffangbehälter (10) leicht handfest anzuziehen um eine Beschädigung zu vermeiden.
- Der Nietdornstopper (16) ist mit einem Bajonettsverschluss ausgestattet.
- Sollte der Nietdornstopper (16) aus irgendeinem Grund beschädigt werden, kann er einfach durch einen neuen ersetzt werden.
- Kontaktieren Sie hierfür einfach den Einhell-

Service (siehe Punkt 7.3).

## 7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

### Gefahr!

Entfernen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Akku aus dem Gerät.

### 7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 7.2 Wartung

#### Spannbacken reinigen/wechseln (Bild 9-12)

- Lösen Sie die Überwurfmutter (5) komplett und entfernen dann die Hülse (4) (Bild 9).
- Ziehen Sie nun die Sicherung Spannbackenhülse (8) nach hinten und halten diese (Bild 11).
- Nun kann die Spannbackenhülse (7) komplett abgeschraubt werden (Bild 11).

### Achtung!

**Halten Sie die Spannbackenhülse (8) gut fest, da diese durch die Druckfeder (15) nach vorne gedrückt wird!**

- Jetzt können die Spannbacken (6), das Druckstück (14) und die Druckfeder (15) entfernt werden (Bild 12).
- Reinigen Sie die Spannbacken (6), das Druckstück (14) und die Druckfeder (15).
- Setzen Sie die Spannbacken (6) mit etwas Fett wieder in die Spannbackenhülse ein.
- Montieren Sie alle Bauteile wieder in umgekehrter Reihenfolge.

**Hinweis!**

**Die Spannbacken müssen nach ca. 2500 Nietvorgängen ersetzt werden.**

**Neue Spannbacken können unter der Artikelnummer 45.224.01 bestellt werden.**

**7.3 Ersatzteil- und Zubehöbestellung:**

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## **8. Entsorgung und Wiederverwertung**

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoff kreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoff e. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

## **9. Lagerung**

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

## 10. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	<p><b>Betriebsbereitschaft</b> Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät</p>
An	Aus	<p><b>Laden</b> Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. <b>Hinweis!</b> Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.</p>
Aus	An	<p><b>Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO)</b> Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. <b>Maßnahme:</b> Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.</p>
Blinkt	Aus	<p><b>Anpassungsladung</b> Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. <b>Maßnahme:</b> Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.</p>
Blinkt	Blinkt	<p><b>Fehler</b> Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. <b>Maßnahme:</b> Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.</p>
An	An	<p><b>Temperaturstörung</b> Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) <b>Maßnahme:</b> Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.</p>

## 11. Auswahl Mundstück

Blindniet Größe	Nietdorn	Mundstück Kennzeichnung	Bohrlochdurch- messer
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ "	Ø ca. 1,5 mm	2,4 mm (gelb)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø ca. 2,0 mm	3,2 mm (grün)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø ca. 2,0 mm	3,2 mm (grün)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ "	Ø ca. 2,4 mm	4,0 mm (schwarz)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø ca. 2,9 mm	5,0 mm (blau)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø ca. 2,9 mm	5,0 mm (blau)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø ca. 3,6 mm	6,4 mm (rot)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø ca. 3,9 mm	6,4 mm (rot)	Ø 6,5 mm



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreter mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreter von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

## Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku, Spannbacken
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Blindnieten
Fehlteile	

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?  
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

**Danger!**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety information as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

**Explanation of the symbols used (see Fig. 13)**

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Caution! Wear hearing protection.** Noise can cause loss of hearing.
3. **Caution! Wear a dust mask.** Dust which is harmful to health can be generated when machining wood and other materials. Never use the machine to work on materials containing asbestos!
4. **Caution! Wear safety goggles.** Sparks, splinters, chips and dust emitted by the tool can cause loss of sight.
5. The tool must not be used without the collecting container.

**1. Safety Information**

For the relevant safety information please refer to the booklet included in delivery!

**Warning!**

**Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool.** Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.**

**2. Layout and items supplied****2.1 Layout (Fig. 1)**

1. On/Off switch
2. Handle
3. Nosepiece
4. Sleeve
5. Union nut
6. Chuck jaws
7. Jaw case

8. Jaw case clip
9. Nosepiece storage
10. Collecting container
11. Nosepiece wrench
12. Belt clip
13. LED lamp
14. Thrust piece
15. Pressure spring
16. Mandrel stopper

**2.2 Items supplied**

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service centre or the store where you made your purchase at the latest within 5 work days after purchasing the article and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

**Danger!**

**The equipment and packaging material are not toys! Do not let children play with plastic bags or film or small parts! There is a danger of swallowing or suffocating!**

- Cordless rivet gun
- 5x nosepieces (2.4mm, 3.2mm, 4.0mm, 5.0mm, 6.4mm)
- Original Operating Instructions
- Safety Information

**3. Intended use**

The cordless rivet gun is designed for setting blind rivets, using a suitable nosepiece.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

## 4. Technical data

Motor power supply:.....	18 V DC
Stroke: .....	30 mm
Pulling force: .....	20,000 N
Min. rivet diameter:.....	2.4 mm
Max. rivet diameter:.....	6.4 mm
Weight:.....	1.9 kg

### Danger!

#### Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 60745.

Sound pressure level $L_{pA}$ .....	73.1 dB(A)
Uncertainty $K_{pA}$ .....	3 dB
Sound power level $L_{WA}$ .....	84.1 dB(A)
Uncertainty $K_{WA}$ .....	3 dB

#### Wear hearing protection.

Noise can cause loss of hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 60745.

#### Drilling in metal

Vibration emission value  $a_{h,D} \leq 2.5 \text{ m/s}^2$   
 Uncertainty  $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The stated vibration emission levels and stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated vibration emission levels and stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

#### Warning:

The vibration and noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used and especially on the type of workpiece it is used for.

#### Reduce noise generation and vibration to a minimum!

- Use only equipment that is in perfect condition.
- Maintain and clean the equipment regularly.
- Adapt your way of working to the equipment.
- Do not overload the equipment.
- Have the equipment checked if necessary.

- Switch off the equipment when not in use.

### Caution!

#### Residual risks

**Even if you use this power tool in accordance with the instructions, certain residual risks cannot be eliminated. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and layout:**

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is worn.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a longer period or is not properly guided and maintained.

#### Limit the operating time.

All stages of the operating cycle must be considered (for example, times in which the power tool is switched off and times in which the tool is switched on but operates without load).

## 5. Before using for the first time

### 5.1 Charging the Li battery pack (Fig. 2-3)

1. Pull the battery pack (a) out of the handle, pressing the pushlock button (b) downwards while you do so.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate. Insert the power plug of the charger (c) into the power socket. The green LED will then begin to flash.
3. Push the battery onto the battery charger.

In the section entitled "Charger indicator" you will find a table with an explanation of the LED display on the charger.

If the battery pack fails to charge, check for the following:

- Is there voltage at the power socket?
- Is there good contact at the charger's charging contacts?

If the battery pack still fails to charge, please send

- the charger and charging adapter
- and the battery pack

to our customer service centre.

**To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.**

**When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires!**

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect!

### 5.2 Battery charge level indicator (Fig. 4/Item e)

Press the button for the battery charge level indicator (d). The battery charge level indicator (e) will indicate the charge status of the battery by means of 3 LEDs.

#### All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

#### 2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

#### 1 LED flashes:

The battery is empty, recharge the battery.

#### All LEDs flash:

The battery temperature is too low. Remove the battery from the device and keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the tool. Never use or charge a defective battery.

### 5.3 Changing the nosepiece (Fig. 5)

Four extra nosepieces are found in the nosepiece storage (9). Choose a suitable nosepiece according to Table 11 and unscrew it from the nosepiece storage.

To change the inserted nosepiece (3), use the nosepiece wrench (11) to loosen the nosepiece (3) slightly, then turn the union nut (5) approximately 6 complete rotations to loosen it. The nosepiece (3) can now be loosened the rest of the way and removed from the sleeve (4).

Next, immediately screw the unneeded nosepiece (3) into the nosepiece storage (9) to prevent it from getting lost. This nosepiece (3) can simply be screwed into place by hand. It is not necessary to use the nosepiece wrench (11) to tighten it.

Now screw the required nosepiece (3) into the sleeve (4) and tighten it with the nosepiece wrench (11).

Finally, fasten the sleeve (4) again by twisting the union nut (5) back into place.

## 6. Operation

### 6.1 Setting blind rivets (Fig. 6/7)

- Prepare the work pieces to be joined together and drill the appropriate holes as specified in Table 11.
- Choose an appropriate nosepiece (3) according to the information in Table 11.
- Fit the nosepiece (3) as described in 5.3.
- Insert the rivet (f) with the riveting mandrel into the nosepiece (3).
- Insert the rivet head into the drill hole.
- Hold the cordless rivet gun firmly and press the On/Off switch (1) until you hear the riveting mandrel snap.
- If the mandrel does not snap the first time, repeat the preceding step until you hear the rivet mandrel snap off.
- When the riveting process is complete, tip the cordless rivet gun backwards so that the mandrel falls into the collecting container (10).

**Note: Make sure that the mandrel has fallen into the collecting container (10) before starting the next riveting process.**

**Otherwise, the tool may become jammed and damaged.**

### 6.2 Emptying the collecting container (Fig. 8) Important! For safety reasons, the tool may only be used if the collecting container (10) and the mandrel stopper (16) are in place!

- The collecting container (10) must be emptied regularly to prevent jamming due to broken mandrels.
- To do this, twist the collecting container (10) counterclockwise to unscrew it, and empty it.
- Then twist the collecting container (10) clock-

- wise to screw it back into place.
- The collecting container (10) need only be lightly hand-tightened, to avoid damaging it.
- The mandrel stopper (16) is equipped with a bayonet mount.
- If the mandrel stopper (16) becomes damaged for any reason, it can easily be replaced with a new one.
- Simply contact Einhell customer service to do so (see section 7.3).

## 7. Cleaning, maintenance and ordering spare parts

### Danger!

Always remove the battery from the tool before doing any cleaning or maintenance work.

### 7.1 Cleaning the equipment

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment down with a clean cloth or blow compressed air at low pressure on it.
- We recommend cleaning the equipment immediately each time after use.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these might be aggressive on the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric device increases the risk of an electric shock.

### 7.2 Maintenance

#### Cleaning/changing the chuck jaws (Fig. 9-12)

- Completely loosen the union nut (5) and remove the sleeve (4) (Fig. 9).
- Pull the jaw case clip (8) back and hold it (Fig. 11).
- The jaw case (7) can now be completely unscrewed (Fig. 11).

### Important!

**Make sure to hold the jaw case clip (8) securely because the pressure spring (15) will push it forward!**

- Now remove the chuck jaws (6), the thrust piece (14) and the pressure spring (15) (Fig. 12).
- Clean the chuck jaws (6), the thrust piece

(14) and the pressure spring (15).

- Apply some grease to the chuck jaws (6) and reinsert them in the jaw case.
- Fit all the components back together in reverse order.

### Important!

**The chuck jaws must be replaced after approximately 2500 riveting processes. Use article number 45.224.01 to order new chuck jaws.**

### 7.3 Ordering spare parts and accessories

Please provide the following information on all orders for spare parts:

- Type of unit
- Article number of the unit
- ID number of the unit
- Spare part number of the required spare part

For the latest prices and information go to [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection centre for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

## 9. Storage

Store the tool and its accessories out of the reach of children in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the power tool in its original packaging.

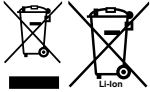
## 10. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	
Off	Flashing	<p><b>Ready for use</b> The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger</p>
On	Off	<p><b>Charging</b> The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.</p>
Off	On	<p><b>The battery is charged and ready for use. (READY TO GO)</b> The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. <b>Action:</b> Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.</p>
Flashing	Off	<p><b>Adapted charging</b> The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. <b>Action:</b> Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.</p>
Flashing	Flashing	<p><b>Fault</b> Charging is no longer possible. The battery pack is defective. <b>Action:</b> Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.</p>
On	On	<p><b>Temperature fault</b> The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). <b>Action:</b> Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .</p>

## 11. Nosepiece selection

Blind rivet size	Mandrel	Nosepiece Marking	Drill hole diameter
Ø 2.4 mm ( $\frac{3}{32}$ " )	Ø approx. 1.5 mm	2.4 mm (yellow)	Ø 2.4 mm
Ø 3.0 mm ( $\frac{1}{8}$ " )	Ø approx. 2.0 mm	3.2 mm (green)	Ø 3.1 mm
Ø 3.2 mm ( $\frac{1}{8}$ " )	Ø approx. 2.0 mm	3.2 mm (green)	Ø 3.3 mm
Ø 4.0 mm ( $\frac{5}{32}$ " )	Ø approx. 2.4 mm	4.0 mm (black)	Ø 4.1 mm
Ø 4.8 mm ( $\frac{3}{16}$ " )	Ø approx. 2.9 mm	5.0 mm (blue)	Ø 4.9 mm
Ø 5.0 mm ( $\frac{3}{16}$ " )	Ø approx. 2.9 mm	5.0 mm (blue)	Ø 5.1 mm
Ø 6.0 mm ( $\frac{1}{4}$ " )	Ø approx. 3.6 mm	6.4 mm (red)	Ø 6.1 mm
Ø 6.4 mm ( $\frac{1}{4}$ " )	Ø approx. 3.9 mm	6.4 mm (red)	Ø 6.5 mm

## Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

### **Only for EU countries:**

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

### **Only for United Kingdom:**

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

## Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

<b>Category</b>	<b>Example</b>
Wear parts*	Battery, Chuck jaws
Consumables*	Blind rivets
Missing parts	

\* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)? Describe this malfunction.

**Danger !**

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines précautions de sécurité afin d'éviter les blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Conservez-les bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre également ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**Explication des symboles utilisés (voir figure 13)**

1. **Danger !** - Pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d'emploi.
2. **Prudence ! Portez une protection de l'ouïe.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.
3. **Prudence ! Portez un masque anti-poussière.** Lors de travaux sur bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée. Ne travaillez pas des matériaux contenant de l'amiante !
4. **Prudence ! Portez des lunettes de protection.** Les étincelles générées pendant le travail ou les éclats, les copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.
5. L'appareil ne doit pas être utilisé sans bac collecteur.

**1. Consignes de sécurité**

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le petit manuel ci-joint !

**Avertissement !**

**Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique.** Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.**

**2. Description de l'appareil et contenu de la livraison****2.1 Description de l'appareil (figure 1)**

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Poignée
3. Embout
4. Douille
5. Écrou-raccord
6. Mâchoires de serrage
7. Douille de mâchoire de serrage
8. Protection de douille de mâchoire de serrage
9. Porte-embouts
10. Bac collecteur
11. Clé pour embout
12. Clip pour ceinture
13. Lampe LED
14. Élément de pression
15. Ressort de pression
16. Butée pour tige de rivet

**2.2 Contenu de la livraison**

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du contenu de la livraison. S'il manque des pièces, il faut vous adresser dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au point de vente, où vous avez acheté l'appareil, muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour ce faire le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et sortez l'appareil de l'emballage avec précaution.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires n'ont pas été endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

**Danger !**

**L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser les enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !**

- Riveteuse sans fil
- 5 embouts (2,4 mm ; 3,2 mm ; 4,0 mm ; 5,0 mm ; 6,4 mm)
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

### 3. Utilisation conforme à l'affectation

La riveteuse sans fil est conçue pour la pose de rivets aveugles à l'aide de l'embout correspondant.

La machine doit être exclusivement utilisée conformément à son affectation. Toute utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le fabricant décline toute responsabilité et l'utilisateur/l'opérateur est responsable.

### 4. Caractéristiques techniques

Alimentation en tension du moteur : ..... 18 V d.c.  
 Course : ..... 30 mm  
 Force de traction : ..... 20 000 N  
 Diamètre de rivet min. : ..... 2,4 mm  
 Diamètre de rivet max. : ..... 6,4 mm  
 Poids : ..... 1,9 kg

#### Danger !

#### Bruit et vibrations

Les valeurs de bruit et de vibrations ont été déterminées conformément à EN 60745.

Niveau de pression acoustique  $L_{pA}$  .... 73,1 dB(A)  
 Imprécision  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Niveau de puissance acoustique  $L_{WA}$  . 84,1 dB(A)  
 Imprécision  $K_{WA}$  ..... 3 dB

#### Portez une protection de l'ouïe.

L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (somme vectorielle dans trois directions) ont été déterminées conformément à EN 60745.

#### Perçage dans le métal

Valeur d'émission de vibration  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Imprécision  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électriques entre eux.

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

#### Avertissement :

Les émissions de vibrations et les émissions de bruit peuvent diverger des valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, en fonction du mode d'utilisation de l'outil électrique, en particulier du type de pièce à usiner.

#### Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- N'utilisez que des appareils en bon état.
- Effectuez une maintenance et un nettoyage réguliers de l'appareil.
- Adaptez votre manière de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

#### Prudence !

#### Risques résiduels

**Même si vous utilisez cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :**

1. Lésions pulmonaires si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Lésions de l'ouïe si aucune protection de l'ouïe appropriée n'est portée.
3. Risques pour la santé, résultant des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une période prolongée ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

#### Limitez le temps de travail.

Pour cela, tous les composants du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, les temps pendant lesquels l'outil électrique est éteint et ceux pendant lesquels il est certes allumé mais fonctionne sans sollicitation).

## 5. Avant la mise en service

### 5.1 Charge du bloc accumulateur lithium (figures 2-3)

1. Retirez le bloc accumulateur (a) de la poignée en poussant la touche d'enclenchement (b) vers le bas.
2. Comparez si la tension réseau indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Insérez la fiche de contact du chargeur (c) dans la prise de courant. La LED verte commence à clignoter.
3. Poussez l'accumulateur sur le chargeur.

Au point « Affichage chargeur », vous trouverez un tableau avec les significations de l'affichage LED sur le chargeur.

Si'il est impossible de charger le bloc accumulateur, veuillez contrôler

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant.
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge du chargeur.

Si la charge du bloc accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer

- le chargeur et l'adaptateur de charge
- et le bloc accumulateur

à notre service après-vente.

**Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.**

**Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soient emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits et un incendie !**

Dans l'intérêt d'une longue durée de vie du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Cela peut l'endommager !

### 5.2 Indicateur de charge de l'accumulateur (fig. 4/pos. e)

Appuyez sur l'interrupteur pour l'indicateur de charge de l'accumulateur (d). L'indicateur de charge de l'accumulateur (e) vous indique l'état de charge de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED.

#### Les 3 voyants LED sont allumés :

L'accumulateur est complètement chargé.

#### 2 ou 1 voyant(s) LED est(ont) allumé(s)

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

#### 1 voyant LED clignote :

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

#### Tous les voyants LED clignent :

La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur se reproduit, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ni chargé.

### 5.3 Changement d'embout (figure 5)

Quatre embouts supplémentaires se trouvent dans le porte-embouts (9). Choisissez l'embout adapté conformément au tableau 11 et dévissez-le de son support.

Pour changer l'embout (3) installé, desserrez-le légèrement à l'aide de la clé pour embout (11), puis desserrez l'écrou-raccord (5) d'environ six tours complets. Il est alors possible de dévisser complètement l'embout (3) et de le retirer de la douille (4).

Vissez immédiatement l'embout (3) dont vous n'avez pas besoin dans le porte-embouts (9) pour éviter de le perdre. Il suffit de serrer l'embout (3) à la main. Il n'est pas nécessaire d'utiliser la clé (11) pour serrer l'embout.

Vissez à présent l'embout (3) dont vous avez besoin dans la douille (4) et serrez-le à l'aide de la clé pour embout (11).

Pour finir, refixez la douille (4) avec l'écrou-raccord (5).

## 6. Commande

### 6.1 Pose de rivet aveugle (figures 6/7)

- Préparez les pièces à relier et réalisez les perçages correspondants comme indiqué dans le tableau 11.
- Choisissez l'embout (3) correspondant comme indiqué dans le tableau 11.
- Montez l'embout (3) comme décrit au point 5.3.
- Insérez le rivet (f) en plaçant la tige dans l'embout (3).
- Insérez la tête de rivet dans le trou de perçage.
- Tenez bien la riveteuse sans fil, puis appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (1) jusqu'à ce que la tige casse de manière audible.
- Si la tige ne se casse pas du premier coup, répéter l'étape précédente jusqu'à ce qu'elle casse de manière audible.
- Après avoir réalisé le rivetage, inclinez la riveteuse sans fil vers l'arrière de sorte que la tige tombe dans le bac collecteur (10).

**Remarque : Veillez à ce que la tige soit bien tombée dans le bac collecteur (10) avant de procéder au prochain rivetage.**

**Dans le cas contraire, l'outil peut se bloquer et être endommagé.**

### 6.2 Vidage du bac collecteur (figure 8)

**Attention ! Pour des raisons de sécurité, l'appareil doit uniquement être utilisé lorsque le bac collecteur (10) et la butée pour tige de rivet (16) sont montés !**

- Videz régulièrement le bac collecteur (10) pour éviter tout blocage lié aux tiges cassées.
- Pour ce faire, dévissez le bac collecteur (10) dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre et videz-le.
- Revissez ensuite le bac collecteur (10) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Il suffit de serrer légèrement à la main le bac collecteur (10) pour éviter tout dommage.
- La butée pour tige de rivet (16) est équipée d'une fermeture à baïonnette.
- Si la butée pour tige de rivet (16) est endommagée quelle qu'en soit la cause, il suffit de la remplacer par une neuve.
- Pour ce faire, contactez simplement le service après-vente Einhell (voir section 7.3).

## 7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

### Danger !

Retirez l'accumulateur de l'appareil avant tous travaux de nettoyage et de maintenance.

### 7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres et sans poussière que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil tout de suite après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergent ; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

### 7.2 Maintenance

#### Nettoyage/Remplacement des mâchoires de serrage (figures 9-12)

- Desserrez complètement l'écrou-raccord (5) puis retirez-le de la douille (4) (figure 9).
- Tirez à présent la protection de douille de mâchoire de serrage (8) vers l'arrière et tenez-la (figure 11).
- La douille de mâchoire de serrage (7) peut être complètement dévissée maintenant (figure 11).

#### Attention !

**Tenez bien la douille de mâchoire de serrage (8), étant donné que celle-ci est poussée vers l'avant par le ressort de pression (15) !**

- Vous pouvez retirer à présent les mâchoires de serrage (6), l'élément de pression (14) et le ressort de pression (15) (figure 12).
- Nettoyez les mâchoires de serrage (6), l'élément de pression (14) et le ressort de pression (15).
- Appliquez un peu de graisse sur les mâchoires de serrage (6) et réinsérez-les dans la douille.

- Remontez toutes les pièces dans l'ordre inverse.

### **Remarque !**

**Il faut remplacer les mâchoires de serrage après environ 2500 opérations de rivetage. Vous pouvez commander de nouvelles mâchoires de serrage sous la référence 45.224.01.**

### **7.3 Commande de pièces de rechange et d'accessoires :**

Veuillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange :

- Type d'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de la pièce de rechange requise

Vous trouverez les prix et informations actuels à l'adresse [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## **8. Mise au rebut et recyclage**

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

## **9. Stockage**

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, au sec et à l'abri du gel qui doit être inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

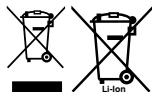
## 10. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	<b>État prêt à l'emploi</b> Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	<b>Chargement</b> Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	<b>La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO)</b> Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. <b>Mesures :</b> Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	<b>Charge d'adaptation</b> Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale <b>Mesures :</b> Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	<b>Erreur</b> Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. <b>Mesures :</b> Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	<b>Perturbation thermique</b> La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) <b>Mesures :</b> Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

## 11. Choix de l'embout

Taille du rivet aveugle	Tige de rivet	Marquage de l'embout	Diamètre du trou de perçage
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ "	Ø env. 1,5 mm	2,4 mm (jaune)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø env. 2,0 mm	3,2 mm (vert)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø env. 2,0 mm	3,2 mm (vert)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ "	Ø env. 2,4 mm	4,0 mm (noir)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø env. 2,9 mm	5,0 mm (bleu)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø env. 2,9 mm	5,0 mm (bleu)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø env. 3,6 mm	6,4 mm (rouge)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø env. 3,9 mm	6,4 mm (rouge)	Ø 6,5 mm

## Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

### Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

## Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	Accumulateur, Mâchoires de serrage
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	Rivets aveugles
Pièces manquantes	

\*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?  
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

## Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

## Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 13)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Cautela! Portate cuffie antirumore.** L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.
3. **Cautela! Indossate una maschera antipolvere.** Facendo lavori su legno o altri materiali si può creare della polvere nociva alla salute. Non lavorate materiale contenente amianto!
4. **Cautela! Indossate gli occhiali protettivi.** Scintille create durante il lavoro o schegge, trucioli e polveri scaraventate fuori dall'apparecchio possono causare la perdita della vista.
5. L'apparecchio non deve essere utilizzato senza recipiente di raccolta.

## 1. Avvertenze di sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato!

### Avvertimento!

**Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettroutensile.** Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.**

## 2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

### 2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1)

1. Interruttore ON/OFF
2. Maniglia
3. Bocchello
4. Bussola
5. Dado a risvolto
6. Ganasce di serraggio
7. Bussola delle ganasce di serraggio
8. Fermo boccola per ganasce di serraggio
9. Custodia bocchelli
10. Recipiente di raccolta
11. Chiave per bocchello
12. Clip per cintura
13. Luce a LED
14. Pezzo di pressione
15. Molla di pressione
16. Fermo per perno di rivettatura

### 2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

### Pericolo!

**L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!**

- Rivettatrice a batteria
- 5 bocchelli (2,4 mm; 3,2 mm; 4,0 mm; 5,0 mm; 6,4 mm)
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

### 3. Utilizzo proprio

La rivettatrice a batteria è destinata alla posa di rivetti ciechi, utilizzando l'apposito bocchello.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

### 4. Dati tecnici

Alimentazione di tensione del motore: .... 18 V DC  
 Corsa: ..... 30 mm  
 Forza di trazione:.....20.000 N  
 Diametro minimo del rivetto:..... 2,4 mm  
 Diametro massimo del rivetto:..... 6,4 mm  
 Peso:..... 1,9 kg

#### Pericolo!

#### Rumore e vibrazioni

I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 60745.

Livello di pressione acustica  $L_{pA}$  ..... 73,1 dB(A)  
 Incertezza  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Livello di potenza acustica  $L_{WA}$  ..... 84,1 dB(A)  
 Incertezza  $K_{WA}$  ..... 3 dB

#### Portate protettori auricolari.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Valori complessivi delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) rilevati secondo la norma EN 60745.

#### Trapano su metallo

Valore di emissione di vibrazioni  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Incertezza  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettrotensili di marchi diversi.

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

#### Avvertimento:

Le emissioni di vibrazioni e di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettrotensile possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotensile viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di pezzo lavorato.

#### Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sottoponete l'apparecchio a sollecitazioni eccessive.
- Eventualmente fate controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.

#### Cautela!

#### Rischi residui

Anche se questo elettrotensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrotensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata;
2. danni all'udito nel caso in cui non vengano indossati otoprotettori adeguati;
3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato a lungo, non venga tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

#### Limitate il tempo di lavoro.

Al riguardo si devono prendere in considerazione tutte le fasi del ciclo di esercizio (ad esempio i periodi in cui l'elettrotensile è disinserito e quelli in cui è inserito, ma funziona a vuoto).

## 5. Prima della messa in funzione

### 5.1 Ricarica del pacco batterie LI (Fig. 2-3)

1. Estrarre il pacco batteria (a) dall'impugnatura premendo il tasto di arresto (b) verso il basso.
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie (c) nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Spingete la batteria sul caricabatterie.

Al punto "Indicatori caricabatterie" trovate una tabella con i significati degli indicatori LED sul caricabatterie.

Se non fosse possibile ricaricare la batteria, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente;
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica del caricabatterie.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, inviate

- il caricabatterie e l'adattatore di ricarica
- e il pacco batterie

al nostro servizio di assistenza clienti.

**Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.**

**Nel caso di invio o smaltimento di batterie e/o di apparecchi a batteria badate che vengano imballati singolarmente in sacchetti di plastica per evitare cortocircuiti e incendi!**

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere alla sua puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non permettete mai che la batteria si scarichi completamente. In questo caso la batteria infatti subisce danni!

### 5.2 Indicazione di carica della batteria (Fig. 4/ Pos. e)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (d). L'indicazione di carica della batteria (e) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 spie LED.

#### **Tutti e 3 i LED sono illuminati:**

La batteria è completamente carica.

#### **1 LED o 2 LED sono illuminati**

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

#### **1 LED lampeggia:**

La batteria è scarica, ricaricarla.

#### **Tutti e i LED lampeggiano:**

La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

### 5.3 Sostituzione del bocchello (Fig. 5)

Nella custodia dei bocchelli (9) sono presenti altri quattro bocchelli. Scegliete il bocchello adatto in base alla tabella 11 e svitatelo dalla custodia.

Per sostituire il bocchello installato (3), allentate leggermente il bocchello (3) con l'aiuto della chiave per bocchelli (11), quindi allentate il dado a risvolto (5) di circa 6 giri completi. Infine è possibile svitare completamente il bocchello (3) e rimuoverlo dalla bussola (4).

Avvitare immediatamente il bocchello (3) non utilizzato nell'apposita custodia (9) per evitare che vada perso. È sufficiente avvitare il bocchello (3) a mano. Non serve stringerlo con la chiave per bocchelli (11).

Ora è possibile avvitare il bocchello necessario (3) nella bussola (4) e serrarlo con l'aiuto dell'apposita chiave (11).

Infine, serrate nuovamente la bussola (4) con il dado a risvolto (5).

## 6. Utilizzo

### 6.1 Sostituzione del rivetto cieco (Fig. 6/7)

- Preparate i pezzi da unire e praticate i fori corrispondenti come indicato nella tabella 11.
- Scegliete il bocchello (3) appropriato come riportato nella tabella 11.
- Montate il bocchello (3), come descritto al punto 5.3.
- Inserite il rivetto (f) con il perno di rivettatura nel bocchello (3).
- Inserite la testa del rivetto nel foro.
- Impugnate saldamente la rivettatrice a batteria, quindi premete l'interruttore ON/OFF (1) fino a quando il perno di rivettatura non si rompe in modo udibile.
- Se il perno di rivettatura non si rompe al primo passaggio, ripetete il passaggio precedente fino a quando il perno di rivettatura non si rompe in modo udibile.
- Una volta completata con successo l'operazione di rivettatura, inclinate la rivettatrice a batteria all'indietro in modo che il perno di rivettatura cada nel recipiente di raccolta (10).

**Nota: Assicurarsi che il perno di rivettatura sia caduto nel recipiente di raccolta (10) prima di iniziare la successiva operazione di rivettatura.**

**In caso contrario, l'apparecchio potrebbe incepparsi e danneggiarsi.**

### 6.2 Svuotamento del recipiente di raccolta (Fig. 8)

Attenzione! Per motivi di sicurezza, l'apparecchio può essere utilizzato solo con il recipiente di raccolta (10) e il fermo del perno di rivettatura (16) montati!

- Il recipiente di raccolta (10) deve essere svuotato regolarmente per evitare inceppamenti causati dai perni di rivettatura rotti.
- A tal fine, svitate il recipiente di raccolta (10) in senso antiorario e svuotatelo.
- Quindi avvitate nuovamente il recipiente di raccolta (10) in senso orario.
- È sufficiente serrare leggermente il recipiente di raccolta (10) a mano per evitare danni.
- Il fermo del perno di rivettatura (16) è dotato di una chiusura a baionetta.
- Se per qualsiasi motivo il fermo del perno di rivettatura (16) dovesse danneggiarsi, può essere facilmente sostituito con uno nuovo.
- A tal fine, basta contattare il servizio di assi-

stenza Einhell (vedi punto 7.3).

## 7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

### Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia e di manutenzione staccate la batteria dall'apparecchio.

### 7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiato con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno umido e un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

### 7.2 Manutenzione

#### Sostituzione/pulizia delle ganasce di serraggio (Fig. 9-12)

- Allentate completamente il dado a risvolto (5) e rimuovete la bussola (4) (Fig. 9).
- Tirate indietro il fermo della bussola della ganascia di serraggio (8) e tenetelo fermo (Fig. 11).
- A questo punto è possibile svitare completamente la bussola della ganascia di serraggio (7) (Fig. 11).

#### Attenzione!

**Tenete ben saldo la bussola della ganascia di serraggio (8), poiché viene spinta in avanti dalla molla di pressione (15)!**

- Ora è possibile rimuovere le ganasce di serraggio (6), l'elemento di pressione (14) e la molla di pressione (15) (Fig. 12).
- Pulite le ganasce di serraggio (6), l'elemento di pressione (14) e la molla di pressione (15).
- Reinserite le ganasce di serraggio (6) nell'apposita bussola con un po' di grasso.
- Rimontate tutti i componenti nell'ordine in-

verso.

### **Avviso!**

**Le ganasce di serraggio devono essere sostituite dopo circa 2500 operazioni di rivettatura.**

**È possibile ordinare nuove ganasce di serraggio con il numero di articolo 45.224.01.**

### **7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio e accessori**

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Tipo di apparecchio
- Numero di articolo dell'apparecchio
- Numero di identificazione dell'apparecchio
- Numero del pezzo di ricambio richiesto

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## **8. Smaltimento e riciclaggio**

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

## **9. Conservazione**

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura di conservazione ottimale è compresa tra 5 e 30 °C. Conservate l'utensile elettrico nella sua confezione originale.

## 10. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	<b>Pronto all'esercizio</b> Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	<b>Ricarica</b> Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	<b>La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO)</b> Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. <b>Intervento:</b> Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	<b>Regolatore di carica</b> Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. <b>Intervento:</b> Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	<b>Anomalia</b> La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. <b>Intervento:</b> Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	<b>Anomalia termica</b> La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) <b>Intervento:</b> Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

## 11. Selezione bocchelli

<b>Grandezza rivetto cieco</b>	<b>Perno di rivettatura</b>	<b>Bocchello Contrasegno</b>	<b>Diametro di foratura</b>
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ "	Ø ca. 1,5 mm	2,4 mm (giallo)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø ca. 2,0 mm	3,2 mm (verde)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø ca. 2,0 mm	3,2 mm (verde)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ "	Ø ca. 2,4 mm	4,0 mm (nero)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø ca. 2,9 mm	5,0 mm (blu)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø ca. 2,9 mm	5,0 mm (blu)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø ca. 3,6 mm	6,4 mm (rosso)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø ca. 3,9 mm	6,4 mm (rosso)	Ø 6,5 mm

## Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

### **Solo per i Paesi UE:**

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

## Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

<b>Categoria</b>	<b>Esempio</b>
Parti soggette ad usura *	Batteria, Ganasce di serraggio
Materiale di consumo/parti di consumo *	Rivetti ciechi
Parti mancanti	

\* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?  
Descrivete che cosa non funziona.

**Fare!**

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen/sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen/sikkerhedsanvisningerne følge med produktet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes.

**Forklaring af de anvendte symboler (se billede 13)**

1. Fare! - Betjeningsvejledningen skal læses for at minimere risikoen for personskade.
2. Forsigtig! Brug høreværn. Støjudviklingen fra produktet kan føre til nedsat hørelse.
3. Forsigtig! Brug støvmaske. Ved bearbejdning af træ og andre materialer kan der opstå sundhedsskadeligt støv. Der må ikke arbejdes med asbestholdigt materiale!
4. Forsigtig! Brug sikkerhedsbriller. Gnister, som opstår under arbejdet, eller splinter, spån og støv, som står ud fra produktet, kan skade synet.
5. Produktet må kun anvendes i kombination med opsamlingsbeholder.

**1. Sikkerhedsanvisninger**

Relevante sikkerhedsanvisninger findes i det medfølgende hæfte!

**Advarsel!**

**Læs alle sikkerhedsanvisninger, øvrige anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med.** Følges de efterfølgende øvrige anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger til senere brug.**

**2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang****2.1 Produktbeskrivelse (billede 1)**

1. Tænd/sluk-knap
2. Håndtag
3. Mundstykke
4. Kappe
5. Omløbermøtrik
6. Spændebakke
7. Spændebakkekappe
8. Sikring spændebakkekappe
9. Opbevaring af mundstykker
10. Opsamlingsbeholder
11. Nøgle til mundstykke
12. Bælteclips
13. LED-lys
14. Trykstykke
15. Trykfjeder
16. Nittedornstopper

**2.2 Leveringsomfang**

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transport-skader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

**Fare!**

**Ma1skinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!**

- Akku-nittepistol
- 5x mundstykker (2,4 mm; 3,2 mm; 4,0 mm; 5,0 mm; 6,4 mm)
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

### 3. Tilsigtet brug

Akku-nittepistolen er beregnet til at anbringe blindnitter vha. et passende mundstykke.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

### 4. Tekniske data

Spændingsforsyning motor:..... 18V d.c.  
 Slaglængde:..... 30 mm  
 Trækraft:.....20.000 N  
 Nittediameter min:..... 2,4 mm  
 Nittediameter maks:..... 6,4 mm  
 Vægt: ..... 1,9 kg

#### Fare!

#### Støj og vibration

Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til EN 60745.

Lydtryksniveau  $L_{pA}$  ..... 73,1 dB(A)  
 Usikkerhed  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Lydeffektniveau  $L_{WA}$  ..... 84,1 dB(A)  
 Usikkerhed  $K_{WA}$  ..... 3 dB

#### Brug høreværn.

Støjudviklingen fra produktet kan føre til nedsat hørelse.

Samlede svingningstal (vektorsum for tre retninger) beregnet i henhold til EN 60745.

#### Boring i metal

Svingningsemissionsværdi  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Usikkerhed  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De angivene samlede svingningsværdier og de angivene støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret analyseproces og kan anvendes til at sammenligne el-værktøj indbyrdes.

De angivene samlede svingningsværdier og de angivene støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en foreløbig vurdering af belastningen.

#### Advarsel:

Svingnings- og støjemissionerne kan afvige fra de angivene værdier, når el-værktøjet bruges, dette afhænger af den måde, el-værktøjet bruges på, og især af, hvilke typen emne der bearbejdes.

#### Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede produkter.
- Vedligehold og rengør produktet med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter produktet.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald produktet underkaste et eftersyn.
- Sluk produktet, når det ikke benyttes.

#### Forsigtig!

#### Tilbageværende risici

**Selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, vil der stadigvæk være en vis risiko at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:**

1. Lungeskader, hvis du ikke bærer støvmaske.
2. Høreskader, hvis du ikke bærer høreværn.
3. Helbredsskader, som følger af hånd-arm-vibration, såfremt produktet benyttes over et længere tidsrum eller ikke håndteres og vedligeholdes forskriftsmæssigt.

#### Begræns arbejdstiden.

Der skal her tages højde for alle driftscyklens dele (eksempelvis tidsrum, hvor el-værktøjet er slukket, og tidsrum, hvor værktøjet er tændt, men kører uden belastning).

### 5. Før ibrugtagning

#### 5.1 Opladning af LI-akku-pakke (billede 2-3)

1. Træk akku-pakken (a) ud af håndtaget, mens du trykker anslagsknappen (b) ned.
2. Kontrollér, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt netstikket til ladeaggregatet (c) i stikkontakten. Den grønne lysdiode begynder at blinke.
3. Skub akkumulatorbatteriet fast på ladeaggregatet.

Under punkt "Visning på ladeaggregat" findes en oversigt over LED-indikatorernes betydning.

Skulle det ikke være muligt at lade akku-pakken, skal det kontrolleres,

- om der er netspænding i stikkontakten.
- om forbindelsen til ladekontakterne på ladeaggregatet er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at oplade akku-pakken, bedes du indsende

- ladeaggregat og ladeadapter
  - samt akku-pakken
- til vores kundeservice.

**Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.**

**Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose for at undgå kortslutning og brand!**

Sørg for at genoplade akkupakken i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, når du kan konstatere, at maskinens ydelse er aftagende. Undgå, at akku-pakken aflades helt. Det vil ødelægge akku-pakken!

## 5.2 Akku-kapacitetsindikator (fig. 4/pos. e)

Tryk på kontakten til akku-kapacitetsindikator (d). Akku-kapacitetsindikatoren (e) angiver akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED-lamper.

### Alle 3 LED-lamper lyser:

Akkumulatorbatteriet er fuldt opladet.

### 2 eller 1 LED-lampe lyser

Akkumulatorbatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

### 1 LED-lampe blinker:

Akkumulatorbatteriet er afladet; oplad akkumulatorbatteriet.

### Alle LED-lamper blinker:

Akkumulatorbatteriets temperatur er underskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er akkumulatorbatteriet meget afladet og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades.

## 5.3 Skift af mundstykke (billede 5)

I opbevaringen mundstykke (9) findes der fire yderligere mundstykker. Vælg det passende mundstykke i tabel 11 og skru det ud af opbevaringen mundstykke.

Det installerede mundstykke (3) skiftes ved at løsne mundstykket (3) en smule med nøglen til mundstykket (11), hvorved omløbermøtrikken (5) løsnes ca. 6 hele omdrejninger. Herefter kan mundstykket (3) løsnes helt og fjernes fra kappen (4).

Skrue herefter mundstykket (3), der ikke er brug for, ind i opbevaringen mundstykke (9) for at undgå tab. Her er det nok at spænde mundstykket (3) med hånden. Det er ikke nødvendigt at spænde det med nøglen til mundstykke (11).

Nu kan det mundstykke (3), der er brug for, skrues ind i kappen (4) og spændes med nøglen til mundstykke (11).

Herefter fastgøres kappen (4) igen med omløbermøtrikken (5).

## 6. Betjening

### 6.1 Placering af blindnitte (billede 6/7)

- Forbered emnerne, der skal forbindes, og anbring passende borerer som vist i tabel 11.
- Vælg det passende mundstykke (3) som vist i tabel 11.
- Monter mundstykket (3) som beskrevet under pkt. 5.3.
- Sæt nitten (f) i mundstykket (3) med nittedornen.
- Sæt nittehovedet i borehullet.
- Hold fast i akku-nittepistolen og tryk så på tænd/sluk-knappen (1), til nittedornen er brækket hørbart af.
- Skulle nittedornen ikke brække af med det samme, gentages det foregående trin, til nittedornen brækker hørbart af.
- Herefter vippe akku-nittepistolen bagud, så nittedornen falder ned i opsamlingsbeholderen (10).

**Bemærk: Kontroller, at nittedornen er faldet ned i opsamlingsbeholderen (10), før den næste nitteproces startes.**

Ellers kan produktet komme i klemme og blive beskadiget.

## 6.2 Tømning af opsamlingsbeholder (billede 8)

**Pas på! Af sikkerhedsmæssige grunde må produktet kun bruges med påsat opsamlingsbeholder (10) og nittedornstopper (16)!**

- Opsamlingsbeholderen (10) skal tømmes med regelmæssige mellemrum for at undgå, at den kommer i klemme som følge af de afbrækkede nittedorne.
- Skru hertil opsamlingsbeholderen (10) af til venstre og tøm den.
- Herefter skrues opsamlingsbeholderen (10) på igen til højre.
- Det er nok at spænde opsamlingsbeholderen (10) lidt med hånden for at undgå beskadigelser.
- Nittedornstopperen (16) er udstyret med en bajonet-lås.
- Skulle nittedornstopperen (16) beskadiges af en eller anden grund, kan den erstattes af en ny.
- Kontakt Einhell-Service (se punkt 7.3).

## 7. Rengøring, vedligeholdelse og bestilling af reservedele

### Fare!

Fjern akkuen fra produktet, inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejde påbegyndes.

### 7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at produktet rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

## 7.2 Vedligeholdelse

### Rengøring/udskiftning af spændebakker (billede 9-12)

- Løsn omløbermøtrikken (5) helt og fjern så kappen (4) (billede 9).
- Træk så sikring-spændebakkekappen (8) bagud og hold denne (billede 11).
- Nu kan spændebakkekappen (7) skrues helt af (billede 11).

### Pas på!

**Hold godt fast i spændebakkekappen (8), da denne trykkes fremad vha. trykfjederen (15)!**

- Nu kan spændebakken (6), trykstykket (14) og trykfjederen (15) fjernes (billede 12).
- Rengør spændebakken (6), trykstykket (14) og trykfjederen (15).
- Sæt spændebakken (6) ind i spændebakkekappen igen med en smule fedt.
- Monter alle dele igen i omvendt rækkefølge.

### Bemærk!

**Spændebakkerne skal erstattes efter ca. 2500 nitteprocesser.**

**Nye spændebakker kan bestilles med artikelnummer 45.224.01.**

### 7.3 Bestilling af reservedele og tilbehør:

Følgende bedes oplyst ved bestilling af reservedele:

- Produktets typebetegnelse
  - Produktets varenummer
  - Produktets identifikationsnummer
  - Nummeret på den ønskede reservedel
- Aktuelle priser og informationer findes under [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer som f.eks. metal og plast. Defekte dele må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

## 9. Opbevaring

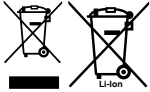
Produktet og dets tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30 °C. Opbevar maskinen i den originale emballage.

## 10. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	Grøn lysdiode	
Slukket	Blinker	<b>Standby-modus</b> Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	<b>Opladning</b> Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivene ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	<b>Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO)</b> Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. <b>Påkrævet handling:</b> Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	<b>Tilpasningsopladning</b> Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. <b>Påkrævet handling:</b> Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	<b>Fejl</b> Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. <b>Påkrævet handling:</b> Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	<b>Temperaturfejl</b> Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). <b>Påkrævet handling:</b> Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).

## 11. Udvalg mundstykke

Blindnitte størrelse	Nittedorn	Mundstykke Mærke	Borehuldiameter
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ " )	Ø ca. 1,5 mm	2,4 mm (gul)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ " )	Ø ca. 2,0 mm	3,2 mm (grøn)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ " )	Ø ca. 2,0 mm	3,2 mm (grøn)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ " )	Ø ca. 2,4 mm	4,0 mm (sort)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ " )	Ø ca. 2,9 mm	5,0 mm (blå)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ " )	Ø ca. 2,9 mm	5,0 mm (blå)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ " )	Ø ca. 3,6 mm	6,4 mm (rød)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ " )	Ø ca. 3,9 mm	6,4 mm (rød)	Ø 6,5 mm

**Bortskaffelse**

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

**Gælder kun i EU lande:**

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

## Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Akku, Spændebakker
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Blindnitter
Manglende dele	

\* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?  
Beskriv venligst fejlfunktionen.

**Fara!**

Innan maskiner kan användas ska särskild säkerhetsinformation beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och säkerhetsinformation. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om pistolen ska överlåtas till andra personer ska även denna bruksanvisning och säkerhetsinformation medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsinformation har åsidosatts.

**Förklaring av symbolerna som används (se bild 13)**

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. **Obs! Använd hörselskydd.** Buller kan leda till nedsatt hörsel.
3. **Obs! Använd dammskyddsmask.** Vid bearbetning av trä och andra material finns det risk för att hälsofarligt damm uppstår. Asbesthaltiga material får inte bearbetas.
4. **Obs! Använd skyddsglasögon.** Medan du arbetar finns det risk för att gnistor uppstår eller att splitter, spån och damm slungas ut ur pistolen. Dessa kan leda till att du blir blind.
5. Pistolen får inte användas utan uppsamlingsbehållare.

**1. Säkerhetsinformation**

Gällande säkerhetsinformation finns i det bifogade häftet.

**Varning!**

**Läs igenom all säkerhetsinformation, instruktioner, bilder och tekniska data som medföljer detta elverktyg.** Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador. **Spara på all säkerhetsinformation och instruktioner för framtida bruk.**

**2. Beskrivning av pistolen samt leveransomfattning****2.1 Beskrivning av pistolen (bild 1)**

1. Strömbrytare
2. Handtag
3. Munstycke
4. Hylsa
5. Överfallsmutter

6. Chuckbackar
7. Chuckhylsa
8. Säkring för chuckhylsa
9. Förvaring av munstycken
10. Uppsamlingsbehållare
11. Munstycksnyckel
12. Bältesklämma
13. LED-ljus
14. Tryckstycke
15. Tryckfjäder
16. Nitdornsstoppare

**2.2 Leveransomfattning**

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi se dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte pistolen inom fem dagar efter köp. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut pistolen ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om pistolen eller tillbehörsdelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

**Fara!**

**Pistolen och förpackningsmaterialet är inga leksaker. Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar. Risk för att barn sväljer delar och kvävs.**

- Batteridriven nitpistol
- 5 st munstycken (2,4 mm; 3,2 mm; 4,0 mm; 5,0 mm; 6,4 mm)
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsinformation

**3. Ändamålsenlig användning**

Den batteridrivna nitpistolen är avsedd för att montera blindnitar med ett passande munstycke.

Pistolen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/

operatören själv. Tillverkaren övertar inget ansvar.

## 4. Tekniska data

Spänningsförsörjning motor.....	18 V DC
Slag .....	30 mm
Dragkraft.....	20 000 N
Nitdiameter min.....	2,4 mm
Nitdiameter max.....	6,4 mm
Vikt.....	1,9 kg

### Fara!

#### Buller och vibration

Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt EN 60745.

Ljudtrycksnivå $L_{pA}$ .....	73,1 dB(A)
Osäkerhet $K_{pA}$ .....	3 dB
Ljudeffektnivå $L_{WA}$ .....	84,1 dB(A)
Osäkerhet $K_{WA}$ .....	3 dB

#### Använd hörselskydd.

Buller kan leda till nedsatt hörsel.

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) har bestämts enligt EN 60745.

#### Borring i metall

Vibrationsemissionsvärde  $a_{n,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
Osäkerhet  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden har mätts upp enligt en standardiserad provningsmetod och kan användas om man vill jämföra olika elverktyg.

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden kan även användas till en preliminär bedömning av belastningen.

#### Varning:

Beroende på hur elverktyget används, och särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas, kan de vibrationsemissions- och bullervärden som uppstår under den faktiska användningen av elverktyget avvika från angivna värden.

#### Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta pistoler.
- Underhåll och rengör pistolen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till pistolen.

- Överbelasta inte pistolen.
- Lämna in pistolen för översyn vid behov.
- Slå ifrån pistolen om den inte längre används.

### Obs!

#### Kvarstående risker

**Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:**

1. Lungskador om ingen lämplig dammfiltermask används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
3. Hälsoskador som uppstår av hand- och armvibrationer om pistolen används under längre tid eller om den inte hanteras och underhålls enligt föreskrift.

#### Begränsa din arbetstid.

Ta hänsyn till alla moment under användningen (t.ex. tider när elverktyget har slagits ifrån, och sådana tider när det visserligen har slagits på, men kör utan belastning).

## 5. Innan du använder pistolen

### 5.1 Ladda Li-batteripaketet (bild 2-3)

1. Dra ut batteriet (a) ur handtaget samtidigt som spärrknappen (b) trycks ned.
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens (c) stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lysdioden börjar blinka.
3. Skjut fast det laddbara batteriet på laddaren.

Under punkten "Lampor på laddaren" finns en tabell som förklarar vad de olika lysdioderna på laddaren betyder.

Om batteripaketet inte kan laddas ska du kontrollera

- att nätspänning finns i vägguttaget.
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontaktarna i laddaren.

Om batteripaketet fortfarande inte kan laddas måste du lämna in

- laddaren och laddningsadaptorn
- och batteripaketet

till vår kundtjänstavdelning.

**För en professionell returnering vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte pistolen.**

**När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand.**

För att batteripaketets livslängd ska bli så lång som möjligt måste du alltid ladda det i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att pistolens prestanda börjar försvagas. Se till att batteripaketet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteripaketet förstörs!

### **5.2 Kapacitetsindikering för batteriet (bild 4/ pos. e)**

Tryck på knappen (d) för att läsa av batteriets kapacitet. Kapacitetsindikeringen (e) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

### **Alla 3 lysdioder är tända:**

Batteriet är fulladdat.

### **2 eller 1 lysdioder är tända**

Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

### **1 lysdiod blinkar:**

Batteriet är tomt och måste laddas.

### **Alla lysdioder blinkar:**

Batteriets temperatur har underskridits. Dra av batteriet från pistolen och låt det ligga i rums-temperatur i en dag. Om felet uppstår igen har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra ut batteriet ur pistolen. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

### **5.3 Byta munstycket (bild 5)**

I förvaringen för munstycken (9) finns fyra andra munstycken. Välj ett passande munstycke enligt tabell 11 och skruva ut det ur förvaringen för munstycken.

För att byta ut det installerade munstycket (3) ska munstycket (3) lossas lätt med munstycksnyckeln (11). Lossa sedan överfallsmuttern (5) med ca 6 varv. Därefter kan munstycket (3) lossas komplett och tas ut ur hylsan (4).

Skruva genast fast munstycket (3) som inte längre behövs i förvaringen av munstycken (9) så att du inte tappar bort det. Det är tillräckligt att dra åt munstycket (3) för hand. Här behöver munstycket

inte dras åt med munstycksnyckeln (11).

Nu kan det erforderliga munstycket (3) skruvas in i hylsan (4) och dras åt med munstycksnyckeln (11).

Därefter ska hylsan (4) fästas med överfallsmuttern (5) igen.

## **6. Användning**

### **6.1 Montera en blindnit (bild 6/7)**

- Förbered delarna som ska sammanfogas och borra hålen som anges i tabell 11.
- Välj ett lämpligt munstycke (3) som anges i tabell 11.
- Montera munstycket (3) enligt beskrivningen under 5.3.
- Sätt in niten (f) med nitdornet i munstycket (3).
- Sätt in nitskallen i borrhålet.
- Håll fast den batteridrivna nitpistolen och tryck sedan in strömbrytaren (1) tills nitdornet bryts av hörbart.
- Om nitdornet inte bryts av vid första försöket, upprepa arbetssteget tills nitdornet bryts av hörbart.
- Efter att nitningen har gett avsett resultat ska den batteridrivna nitpistolen lutas bakåt. Nitdornet faller då ner i uppsamlingsbehållaren (10).

**Obs! Se till att nitdornet har fallit ner i uppsamlingsbehållaren (10) innan du börjar med nästa nitning.**

**I annat fall finns det risk för att pistolen klämmas och skadas.**

### **6.2 Tömma uppsamlingsbehållaren (bild 8)**

**Obs! Av säkerhetsskäl får pistolen endast användas om uppsamlingsbehållaren (10) och nitdornsstopparen (16) har monterats.**

- Uppsamlingsbehållaren (10) bör tömmas regelbundet för att undvika att avbrutna nitdorn kläms fast.
- Skruva då loss uppsamlingsbehållaren (10) i motsols riktning och töm den därefter.
- Därefter ska uppsamlingsbehållaren (10) skruvas fast igen i medsols riktning.
- Det är tillräckligt om uppsamlingsbehållaren (10) dras åt lätt med handen så att den inte skadas.

- Nitdomsstopparen (16) är försedd med ett bajonetttås.
- Om nitdomsstopparen (16) någon anledning skadas kan den snabbt och enkelt bytas ut mot en ny.
- I sådana fall kan du kontakta Einhell service (se punkt 7.3).

## 7. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning

### Fara!

Ta bort alltid ut batteriet ur pistolen inför rengörings- och underhållsarbeten.

### 7.1 Rengöra pistolen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av pistolen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör pistolen efter varje användningstillfälle.
- Rengör pistolen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada pistolens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i pistolens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektriska slag.

### 7.2 Underhålla pistolen

#### Rengöra/byta ut chuckbackar (bild 9-12)

- Lossa på överfallsmuttern (5) komplett och ta sedan av hylsan (4) (bild 9).
- Dra säkringen för säkring för chuckhylsan (8) bakåt och håll kvar (bild 11).
- Nu kan chuckhylsan (7) skruvas av komplett (bild 11).

### Obs!

**Håll fast säkringen för chuckhylsan (8) ordentligt. Denna trycks fram av tryckfjäders (15).**

- Nu kan chuckbackarna (6), tryckstycket (14) och tryckfjäders (15) tas bort (bild 12).
- Rengör chuckbackarna (6), tryckstycket (14) och tryckfjäders (15).
- Förse chuckbackarna (6) med en aning fett och sedan in dem i chuckhylsan igen.
- Montera alla komponenter i omvänd följd.

### Obs!

**Chuckbackarna ska bytas ut efter ca 2 500 nitningar.**

**Nya chuckbackar kan beställas under artikelnummer 45.224.01.**

### 7.3 Reservdels- och tillbehörsbeställning

Ange följande information när du beställer reservdelar:

- Pistolens typ
- Pistolens artikelnummer
- Pistolens ID-nr.
- Reservdelsnummer för reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Skrotning och återvinning

Pistolen ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas.

Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Pistolen och dess tillbehör består av olika material som t.ex. metaller och plaster. Om pistolen är defekt får den inte kastas i hushållssoporna. Lämna in pistolen till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshandling. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmaste insamlingsställe finns.

## 9. Förvaring

Förvara pistolen och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 °C och 30 °C. Förvara kylboxen i originalförpackningen.

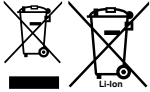
## 10. Lampor på laddaren

Indikeringsstatus		Betydelse och åtgärder
Röd lysdiod	Grön lysdiod	
Från	Blinkar	<b>Driftberedd</b> Laddaren är ansluten till elnätet och driftberedd, inget batteri i laddaren.
Till	Från	<b>Laddning</b> Laddaren snabbbladdar batteriet. De olika laddningstiderna anges på laddaren. Märk! Beroende på befintlig laddningsnivå i batteriet kan de verkliga laddningstiderna till viss del avvika från angivna laddningstider.
Från	Till	<b>Batteriet har laddats och är klart för användning. (READY TO GO)</b> Därefter kopplas laddaren om till skonladdning tills batteriet har laddats helt. Låt batteriet sitta kvar i laddaren i ytterligare ca 15 min. <b>Åtgärd:</b> Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla loss laddaren från elnätet.
Blinkar	Från	<b>Anpassningsladdning</b> Laddaren har ställts in på ett läge för skonsam laddning. Av säkerhetsskäl laddas batteriet upp långsammare och behöver mer tid. Detta kan ha följande orsaker: - Batteriet har inte laddats under mycket lång tid. - Batteriets temperatur är inte i idealområdet. <b>Åtgärd:</b> Vänta tills batteriet har laddats, batteriet kan ändå laddas vidare.
Blinkar	Blinkar	<b>Störning</b> Batteriet kan inte längre laddas. Batteriet är defekt. <b>Åtgärd:</b> Ett defekt batteri får inte längre laddas. Ta ut batteriet ur laddaren.
Till	Till	<b>Temperaturstörning</b> Batteriet är för varmt (t ex direkt solstrålning) eller för kallt (under 0°C) <b>Åtgärd:</b> Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur i en dag (ca 20°C).

## 11. Välja munstycke

Blindnitens storlek	Nitdorn	Munstyckets märkning	Borrhålets diameter
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ "	Ø ca 1,5 mm	2,4 mm (gul)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø ca 2,0 mm	3,2 mm (grön)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø ca 2,0 mm	3,2 mm (grön)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ "	Ø ca 2,4 mm	4,0 mm (svart)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø ca 2,9 mm	5,0 mm (blå)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø ca 2,9 mm	5,0 mm (blå)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø ca 3,6 mm	6,4 mm (röd)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø ca 3,9 mm	6,4 mm (röd)	Ø 6,5 mm

## Avfallshantering



Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning. Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

### Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt.

Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

## Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Batteri, Chuckbackar
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Blindnitar
Delar som saknas	

\* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?  
Beskriv den felaktiga funktionen.

**Nebezpečí!**

Při používání přístrojů je třeba dodržovat určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho / je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze / tyto bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

**Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 13)**

1. **Nebezpečí!** – Pro snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze.
2. **Opatrně! Noste ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
3. **Opatrně! Noste ochrannou masku proti prachu.** Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Nesmí se opracovávat materiál obsahující azbest!
4. **Opatrně! Noste ochranné brýle.** Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.
5. Přístroj se nesmí používat bez záchytné nádoby.

**1. Bezpečnostní pokyny**

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce!

**Varování!**

**Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno.** Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

**Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

**2. Popis přístroje a rozsah dodávky****2.1 Popis přístroje (obr. 1)**

1. Za-/vypínač
2. Rukojeť
3. Náustek
4. Pouzdro
5. Převlečná matice
6. Upínací čelisti

7. Objímka upínacích čelistí
8. Pojistka objímky upínacích čelistí
9. Držák náustků
10. Záchytná nádoba
11. Klíč na náustky
12. Klip na opasek
13. LED světlo
14. Přitlačný prvek
15. Přitlačná pružina
16. Zarážka nýtovacího trnu

**2.2 Rozsah dodávky**

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů od zakoupení výrobku při předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

**Nebezpečí!**

**Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!**

- Akumulátorová nýtovací pistole
- 5 náustků (2,4 mm; 3,2 mm; 4,0 mm; 5,0 mm; 6,4 mm)
- Originální návod k provozu
- Bezpečnostní pokyny

**3. Použití v souladu s určeným účelem**

Akumulátorová nýtovací pistole je určena k nýtování slepými nýty pomocí odpovídajícího náustku.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

## 4. Technické údaje

Elektrické napájení motoru:.....	18 V d.c.
Zdvih:.....	30 mm
Tažná síla:.....	20 000 N
Min. průměr nýtu: .....	2,4 mm
Max. průměr nýtu: .....	6,4 mm
Hmotnost: .....	1,9 kg

### Nebezpečí!

#### Hluk a vibrace

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 60745.

Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ .....	73,1 dB(A)
Nejistota $K_{pA}$ .....	3 dB
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ .....	84,1 dB(A)
Nejistota $K_{WA}$ .....	3 dB

#### Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 60745.

#### Vrtání do kovů

Emisní hodnota vibrací  $a_{h,d} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Nejistota  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku byly změřeny podle normovaného zkušební postupu a lze je použít pro srovnání elektrického nářadí s jiným elektrickým nářadím.

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku mohou být využity také pro předběžný odhad zatížení.

#### Varování:

Emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od udaných hodnot, protože závisejí na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký druh obrobku se zpracovává.

#### Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Přístroj nepřetěžujte.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.

- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

### Opatrně!

#### Zbytková rizika

**I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:**

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nepoužívá vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

#### Omezte pracovní dobu.

Při tom je třeba zohlednit všechny části pracovního cyklu (například doby, ve kterých je elektrický přístroj vypnut, a takové, ve kterých je přístroj zapnutý, ale běží bez zatížení).

## 5. Před uvedením do provozu

### 5.1 Nabíjení LI akumulátorového článku (obr. 2–3)

1. Akumulátorový článek (a) vytáhněte z rukojeti, přitom stlačte západkové tlačítko (b) směrem dolů.
2. Porovnejte, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky (c) do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zastrčte akumulátor do nabíječky.

V bodě „Indikace nabíječky“ naleznete tabulku s vysvětlivkami k LED indikacím na nabíječce.

Pokud by nabíjení akumulátorového článku nebylo možné, zkontrolujte:

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda je bezvadný kontakt na nabíjecích kontaktech nabíječky.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste

- nabíječku a nabíjecí adaptér
  - a akumulátorový článek
- poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

**Pokud jde o bezpečné odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.**

**Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru, resp. akumulátorového přístroje, na to, aby díly byly zabaleny jednotlivě v plastových sáčcích, aby se zabránilo zkratům a vzniku požárů!**

V zájmu dlouhé životnosti akumulátorového článku byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

### 5.2 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 4 / pol. e)

Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (d). Indikace kapacity akumulátoru (e) signalizuje stav nabití pomocí 3 LED kontrolky.

### Všechny 3 LED kontrolky svítí:

Akumulátor je plně nabitý.

### 2 nebo 1 LED kontrolka svítí

Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

### 1 LED kontrolka bliká:

Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

### Všechny LED kontrolky blikají:

Teplota akumulátoru poklesla pod přípustnou mez. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívat jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyjměte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

### 5.3 Výměna náustku (obr. 5)

V držáku náustků (9) jsou další čtyři náustky. Vyberte vhodný náustek podle tabulky 11 a vyšroubujte ho z držáku náustků.

Chcete-li vyměnit nainstalovaný náustek (3), mírně uvolněte náustek (3) pomocí klíče na náustky (11) a poté povolte převlečnou matici (5) přibližně o 6 plných otáček. Náustek (3) lze poté zcela uvolnit a vyjmout z pouzdra (4).

Nepoužívaný náustek (3) pak ihned zašroubujte do držáku náustků (9), aby se neztratil. Náustek

(3) stačí utáhnout rukou. Utahování klíčem na náustky (11) zde není nutné.

Požadovaný náustek (3) lze nyní našroubovat do pouzdra (4) a utáhnout pomocí klíče na náustky (11).

Nakonec se pouzdro (4) znovu upevní převlečnou maticí (5).

## 6. Obsluha

### 6.1 Nýtování slepými nýty (obr. 6/7)

- Připravte spojované obrobky a vyvrtejte odpovídající otvory podle tabulky 11.
- Vyberte vhodný náustek (3) podle tabulky 11.
- Náustek (3) namontujte tak, jak je popsáno v bodě 5.3.
- Vložte nýt (f) s trnem nýtu do náustku (3).
- Zastrčte hlavu nýtu do vyvrtaného otvoru.
- Pevně držte akumulátorovou nýtovací pistolí a poté stiskněte za-/vypínač (1), dokud neuslyšíte, jak se trn nýtu odlomí.
- Pokud se trn hned napoprvé neodlomí, opakujte předchozí krok, dokud se trn slyšitelně neodlomí.
- Po úspěšném provedení nýtování nakloňte akumulátorovou nýtovací pistolí dozadu tak, aby nýtovací trn spadl do záchytné nádoby (10).

**Upozornění: Před zahájením dalšího nýtování se ujistěte, že trn spadl do záchytné nádoby (10).**

**V opačném případě může dojít k zaseknutí a poškození přístroje.**

### 6.2 Vyprázdnění záchytné nádoby (obr. 8)

**Pozor! Z bezpečnostních důvodů se smí přístroj používat pouze s nasazenou záchytnou nádobou (10) a zarážkou nýtovacího trnu (16)!**

- Záchytná nádoba (10) by se měla pravidelně vyprazdňovat, aby se předešlo zaseknutí způsobenému odlomenými nýtovacími trny.
- Za tímto účelem vyšroubujte záchytnou nádobu (10) proti směru hodinových ručiček a vyprázdňte ji.
- Poté se záchytná nádoba (10) opět našroubuje ve směru hodinových ručiček.
- Záchytnou nádobu (10) stačí lehce utáhnout rukou, aby se nepoškodila.

- Zarážka nýtovacího trnu (16) je vybavena bajonetovým uzávěrem.
- Pokud je zarážka nýtovacího trnu (16) z jakéhokoli důvodu poškozena, dá se jednoduše vyměnit za novou.
- Jednoduše se obraťte na servis Einhell (viz bod 7.3).

## 7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

### Nebezpečí!

Před všemi čisticími a údržbovými pracemi vyjměte akumulátor z přístroje.

### 7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

### 7.2 Údržba

#### Čištění / výměna upínacích čelistí (obr. 9–12)

- Zcela povolte převlečnou matici (5) a poté sejměte pouzdro (4) (obr. 9).
- Nyní zatáhněte objímku upínacích čelistí (8) dozadu a přidrže ji (obr. 11).
- Objímka upínacích čelistí (7) se dá nyní zcela vyšroubovat (obr. 11).

### Pozor!

**Pevně držte objímku upínacích čelistí (8), protože je tlačena dopředu přítlačnou pružinou (15)!**

- Nyní lze sejmout upínací čelisti (6), přítlačný prvek (14) a přítlačnou pružinu (15) (obr. 12).
- Vyčistěte upínací čelisti (6), přítlačný prvek (14) a přítlačnou pružinu (15).
- Vložte upínací čelisti (6) zpět do objímky upínacích čelistí s trochou maziva.
- Nové konstrukční díly namontujte opačným

postupem.

### Upozornění!

**Upínací čelisti je třeba vyměnit po přibližně 2500 nýtovacích operacích.**

**Nové upínací čelisti lze objednat pod číslem artiklu 45.224.01.**

### 7.3 Objednávání náhradních dílů a příslušenství:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com).

## 8. Likvidace a recyklace

Tento přístroj je uložen v obalu, aby se zabránilo jeho poškození při přepravě. Tento obal je druhotná surovina, takže se dá použít opakovaně nebo ho můžete odevzdat k recyklaci. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, např. z kovů a plastů. Defektní přístroje nepatří do komunálního odpadu. Přístroj by měl být odevzdán k odborné likvidaci na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, informujte se na obecním úřadě.

## 9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě, mimo dosah dětí. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30 °C. Elektrický přístroj uchovávejte v originálním balení.

## 10. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	<b>Provozní pohotovost</b> Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	<b>Nabíjení</b> Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	<b>Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO)</b> Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. <b>Opatření:</b> Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	<b>Přizpůsobené nabíjení</b> Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumulátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. <b>Opatření:</b> Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	<b>Porucha</b> Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. <b>Opatření:</b> Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	<b>Porucha teploty</b> Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). <b>Opatření:</b> Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).

## 11. Výběr náustku

Velikost slepých nýtů	Nýtovací trn	Náustek Označení	Průměr vrtaného otvoru
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ "	Ø cca 1,5 mm	2,4 mm (žlutá)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø cca 2,0 mm	3,2 mm (zelená)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø cca 2,0 mm	3,2 mm (zelená)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ "	Ø cca 2,4 mm	4,0 mm (černá)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø cca 2,9 mm	5,0 mm (modrá)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø cca 2,9 mm	5,0 mm (modrá)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø cca 3,6 mm	6,4 mm (červená)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø cca 3,9 mm	6,4 mm (červená)	Ø 6,5 mm

## Likvidace



Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

### **Pouze pro země EU:**

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

## Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Akumulátor, Upínací čelisti
Spotřební materiál/spotřební díly*	Slepé nýty
Chybějící díly	

\* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?  
Popište tuto chybnou funkci.

## Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bepečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bepečnostné pokyny. Nепreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

## Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obrázok 13)

1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. **Opatrne! Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
3. **Opatrne! Používajte ochrannú masku proti prachu.** Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vznikáť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest sa nesmie spracovávať!
4. **Opatrne! Používajte ochranné okuliare.** Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúce z prístroja, by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.
5. Prístroj sa nesmie používať bez zachytávacej nádoby.

## 1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženom zošitku!

### Varovanie!

**Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený.** Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

**Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

## 2. Popis prístroja a rozsah dodávky

### 2.1 Popis prístroja (obrázok 1)

1. Vypínač zap/vyp
2. Rukoväť
3. Nátrubok
4. Puzdro
5. Prevlečná matica
6. Upínacie čel'uste
7. Puzdro upínacích čel'ustí
8. Zaistenie puzdra upínacích čel'ustí
9. Uloženie nátrubkov
10. Zachytávacia nádoba
11. Kľúč pre nátrubok
12. Spona na opasok
13. Svetlo LED:
14. Prítláčny prvok
15. Prítláčná pružina
16. Zastavovač trňa nitu

### 2.2 Rozsah dodávky

Skontrolujte, prosím, kompletnosť výrobku na základe uvedeného rozsahu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Zohľadnite tabuľku s uvedenými zárukami v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte obal a prístroj opatrne vyberte von z obalu.
- Odstráňte obalový materiál, ako aj obalové/prepravné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a dielov príslušenstva počas prepravy.
- Podľa možnosti uschovajte obal až do konca záručnej doby.

### Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenía!

- Akumulátorová nitovacia pištoľ
- 5x nátrubok (2,4 mm; 3,2 mm; 4,0 mm; 5,0 mm; 6,4 mm)
- Originál návodu na obsluhu
- Bezpečnostné pokyny

### 3. Používanie v súlade s určeným účelom

Akumulátorová nitovacia pištoľ je určená na osadzovanie slepých nitov za použitia príslušného nátrubku.

Prístroj sa smie používať len na účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné použitie nad tento rámec sa považuje za použitie v rozpore s účelom použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ/obsluhujúca osoba a nie výrobca.

### 4. Technické údaje

Napájanie motora napätím:..... 18 V d.c.  
 Zdvih:..... 30 mm  
 Ťažná sila:.....20000 N  
 Priemer nitu min:..... 2,4 mm  
 Priemer nitu max:..... 6,4 mm  
 Hmotnosť:..... 1,9 kg

#### Nebezpečenstvo! Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 60745.

Hladina akustického tlaku  $L_{pA}$ ..... 73,1 dB(A)  
 Faktor neistoty  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Hladina akustického výkonu  $L_{WA}$  ..... 84,1 dB(A)  
 Neistota  $K_{WA}$ ..... 3 dB

#### Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) merané podľa EN 60745.

#### Vŕtanie do kovu

Emisná hodnota vibrácií  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Neistota  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku sa môžu taktiež použiť na účely predbežného posúdenia zaťaženia.

#### Varovanie:

Emisie vibrácií a hluku sa môžu behom skutočného používania elektrického prístroja líšiť od uvedených hodnôt, v závislosti od príslušného spôsobu, akým sa elektrický prístroj bude používať, predovšetkým od toho, aký druh obrobku sa obrába.

#### Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.

#### Opatrne!

##### Zvyškové riziká

**Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú vždy existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:**

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré sú následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržiava správnym spôsobom.

#### Obmedzte pracovný čas.

Prítom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad čas, počas ktorého je elektrický prístroj vypnutý, ako aj čas, počas ktorého je síce zapnutý, ale beží bez záťaže).

### 5. Pred uvedením do prevádzky

#### 5.1 Nabíjanie LI akumulátora (obrázok 2 – 3)

1. Akumulátor (a) vytiahnite z rukoväti, pritom tlačte aretačné tlačidlo (b) smerom nadol.
2. Porovnajte, či sa sieťové napätie, uvedené na typovom štítku, zhoduje s napätím vašej

elektrickej siete. Zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky (c) do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikať.

### 3. Akumulátor zasuňte do nabíjačky.

V bode „Signalizácia nabíjačky“ nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek LED na nabíjačke.

- Ak nie je možné akumulátor nabiť, skontrolujte,
- či je v zásuvke prítomné sieťové napätie,
  - či je na nabíjajúcich kontaktoch nabíjačky prítomný bezchybný kontakt.

Ak by sa napriek tomu akumulátor stále nedal nabiť, odošlite, prosím,

- nabíjačku, nabíjací adaptér
- a akumulátor

do nášho zákaznického servisu.

**Kvôli správne odoslaniu kontaktujte náš zákaznícky servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.**

**Pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja dbajte na to, aby boli tieto zabalené jednotlivito v umeľohmotných vreckách na zabránenie skratom a vzniku požiaru!**

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabitie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy, keď zistíte, že sa výkon prístroja začne znižovať. Akumulátor nikdy úplne nevybíjajte. Môže tým dôjsť k poškodeniu akumulátora!

### 5.2 Zobrazenie kapacity akumulátora (obrázok 4/poz. e)

Zatlačte na spínač na zobrazenie kapacity akumulátora (d). Zobrazenie kapacity akumulátora (e) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek LED.

### Všetky 3 kontrolky LED svietia:

Akumulátor je úplne nabitý.

### Svietia 2 kontrolky alebo 1 kontrolka LED

Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

### 1 kontrolka LED blinká:

Akumulátor je vybitý, nabite akumulátor.

### Všetky kontrolky LED blinkajú:

Požadovaná teplota akumulátora nie je dosiahnuta. Vyberte akumulátor z prístroja a nechajte ho jeden deň ležať pri izbovej teplote. Ak sa chyba vyskytne znova, potom bol akumulátor hlboko vybitý a je chybný. Akumulátor odoberte z prístroja. Chybný akumulátor sa už nesmie používať, resp. nabíjať.

### 5.3 Výmena nátrubku (obrázok 5)

V uložení nátrubkov (9) sa nachádzajú štyri ďalšie nátrubky. Podľa tabuľky 11 zvolte vhodný nátrubok a vyskrutkujte ho z uloženia nátrubkov.

Na výmenu nainštalovaného nátrubku (3) uvoľnite nátrubok (3) pomocou kľúča pre nátrubok (11), potom uvoľnite prevlečnú maticu (5) o cca 6 celých otočení. Následne je možné nátrubok (3) kompletne uvoľniť a odstrániť z puzdra (4).

Už nepotrebný nátrubok (3) následne hneď naskrutkujte do uloženia nátrubkov (9), aby ste zabránili jeho strate. Nátrubok (3) pri tom stačí utiahnuť rukou. Utiahnutie nátrubku (11) kľúčom tu nie je potrebné.

Potrebný nátrubok (3) je teraz možné zaskrutkovať do puzdra (4) a utiahnuť pomocou kľúča pre nátrubok (11).

Následne sa puzdro (4) opäť upevní pomocou prevlečnej matice (5).

## 6. Obsluha

### 6.1 Osadenie slepého nitu (obrázok 6/7)

- Pripravte si obrobky určené na spájanie a vytvorte príslušné otvory tak, ako je to uvedené v tabuľke 11.
- Príslušný nátrubok (3) zvolte tak, ako je to uvedené v tabuľke 11.
- Nátrubok (3) namontujte podľa opisu v bode 5.3.
- Nit (f) s trňom nitu nasadte do nátrubku (3).
- Hlavu nitu zasuňte do vyvŕtaného otvoru.
- Akumulátorovú nitovacu pištoľ pevne držte a potom stlačte vypínač zap/vyp (1), kým sa trň nitu počuteľne neodlomí.
- Ak by sa trň nitu pri prvom chode neodlomil, zopakujte predchádzajúci krok, kým sa trň nitu počuteľne neodlomí.
- Po úspešnom procese nitovania preklopte akumulátorovú nitovaciu pištoľ dozadu tak,

aby trň nitu spadol do zachytávacej nádoby (10).

**Upozornenie: Dbajte na to, aby trň nitu spadol do zachytávacej nádoby (10) skôr, ako začnete s nasledujúcim procesom nitovania.**

**V opačnom prípade sa môže prístroj zaseknúť a poškodiť.**

## 6.2 Vyprázdnenie zachytávacej nádoby (obrázok 8)

**Pozor! Z bezpečnostných dôvodov sa smie prístroj používať iba s nasadenou zachytávacou nádobou (10) a zastavovačom trňa nitu (16)!**

- Zachytávacia nádoba (10) by sa mala pravidelne vyprázdňovať, aby sa zabránilo zaseknutiu v dôsledku odlomených trňov nitov.
- Na tento účel odskrutkujte zachytávaciu nádobu (10) proti smeru hodinových ručičiek a vyprázdnite ju.
- Následne zachytávaciu nádobu (10) opäť naskrutkujte v smere hodinových ručičiek.
- Pritom stačí zachytávaciu nádobu (10) dotiahnuť ľahkou rukou, aby sa zabránilo poškodeniu.
- Zastavovač trňa nitu (16) je vybavený bajonetovým uzáverom.
- Ak by sa zastavovač trňa nitu (16) z nejakého dôvodu poškodil, môže sa jednoducho nahradiť za nový.
- Na tento účel kontaktujte servis Einhell (pozri bod 7.3).

## 7. Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov

### Nebezpečenstvo!

Pred všetkými čistiacimi a údržbovými prácami vyberte akumulátor z prístroja.

### 7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistíte vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani

rozpúšťadlá; tieto prostriedky by mohli poškodiť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 7.2 Údržba

#### Čistenie/výmena upínacích čelustí (obrázok 9-12)

- Prevečnú maticu (5) kompletne uvoľnite a potom odstráňte puzdro (4) (obrázok 9).
- Zaistenie puzdra upínacích čelustí (8) teraz potiahnite dozadu a podržte ho (obrázok 11).
- Teraz je možné kompletne odskrutkovať puzdro upínacích čelustí (7) (obrázok 11).

#### Pozor!

**Puzdro upínacích čelustí (8) teraz pevne držte, pretože sa toto tlačí prítlačnou pružinou (15) dopredu!**

- Teraz môžete odstrániť upínanie čeluste (6), prítlačný prvok (14) a prítlačnú pružinu (15) (obrázok 12).
- Vyčistite upínanie čeluste (6), prítlačný prvok (14) a prítlačnú pružinu (15).
- Upínanie čeluste (6) s trochou tuku opäť nasadíte do puzdra upínacích čelustí.
- Všetky konštrukčné diely opäť namontujte v opačnom poradí.

#### Upozornenie!

**Upínanie čeluste sa musia vymeniť po cca 2 500 procesoch nitovania.**

**Nové upínanie čeluste je možné objednať pod číslom výrobku 45.224.01.**

### 7.3 Objednávanie náhradných dielov a príslušenstva:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
  - Výrobné číslo prístroja
  - Identifikačné číslo prístroja
  - Číslo potrebného náhradného dielca
- Aktuálne ceny a informácie nájdete na [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale, aby sa zabránilo poškodeniam počas prepravy. Tento obal je surovinou a preto je ho možné znovu použiť alebo odovzdať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty atď. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa na miestnej samospráve.

## 9. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 a 30 °C. Elektrický prístroj skladujte v originálnom obale.

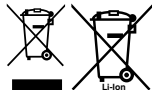
## 10. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	<b>Pripravená k prevádzke</b> Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	<b>Nabíjanie</b> Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	<b>Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO)</b> Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. <b>Opatrenie:</b> Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	<b>Prispôbené nabíjanie</b> Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Pritom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. <b>Opatrenie:</b> Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	<b>Chyba</b> Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. <b>Opatrenie:</b> Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	<b>Tepelná porucha</b> Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) <b>Opatrenie:</b> Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).

## 11. Výber nátrubku

Veľkosť slepého nitu	Tíň nitu	Nátrubok Označenie	Priemer vyvrtaného otvoru
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ " )	Ø cca 1,5 mm	2,4 mm (žltý)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ " )	Ø cca 2,0 mm	3,2 mm (zelený)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ " )	Ø cca 2,0 mm	3,2 mm (zelený)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ " )	Ø cca 2,4 mm	4,0 mm (čierny)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ " )	Ø cca 2,9 mm	5,0 mm (modrý)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ " )	Ø cca 2,9 mm	5,0 mm (modrý)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ " )	Ø cca 3,6 mm	6,4 mm (červený)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ " )	Ø cca 3,9 mm	6,4 mm (červený)	Ø 6,5 mm

## Likvidácia



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.  
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

### Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

## Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Katégória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Akumulátor, Upínacie čel'uste
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Slepé nity
Chýbajúce diely	

\* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?  
Popíšte túto chybnú funkciu.

## **Gevaar!**

Bij het gebruik van apparaten dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk letsel en schade te voorkomen. Lees daarom deze gebruiksaanwijzing / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed, zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit apparaat aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze gebruiksaanwijzing/ veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing en van de veiligheidsinstructies.

## **Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 13)**

1. **Gevaar!** - Lees de gebruiksaanwijzing om de kans op letsel te verminderen.
2. **Voorzichtig! Draag een gehoorbescherming.** Lawaai kan gehoorverlies tot gevolg hebben.
3. **Voorzichtig! Draag een stofmasker.** Bij het bewerken van hout en andere materialen kan stof ontstaan dat schadelijk is voor de gezondheid. Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt!
4. **Voorzichtig! Draag een veiligheidsbril.** Vonken die tijdens het werk ontstaan of splinters, spanen en stof die uit het apparaat ontsnappen kunnen leiden tot verlies van het gezichtsvermogen.
5. Het apparaat mag niet zonder opvangreservoir worden gebruikt.

## **1. Veiligheidsinstructies**

De geldende veiligheidsinstructies vindt u in het meegeleverde boekje!

### **Waarschuwing!**

**Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrische gereedschap is voorzien.** Nalatigheid bij de inachtneming van de volgende aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.**

## **2. Beschrijving van het apparaat en leveringsomvang**

### **2.1 Beschrijving van het apparaat (afb. 1)**

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Handgreep
3. Neusstuk
4. Huls
5. Wartelmoer
6. Spanklauwen
7. Spanklauwhuls
8. Beveiliging spanklauwhuls
9. Houder voor neusstukken
10. Opvangreservoir
11. Sleutel voor neusstuk
12. Riemclip
13. LED-lamp
14. Drukstuk
15. Drukveer
16. Trekpenstopper

### **2.2 Omvang van de levering**

Controleer of het artikel compleet is aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, neem dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel contact op met ons servicecenter of met het verkooppunt waar u het apparaat hebt gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Neem daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de gebruiksaanwijzing in acht.

- Open de verpakking en haal het apparaat voorzichtig eruit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de levering compleet is.
- Controleer het apparaat en het toebehoren op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het einde van de garantieperiode.

### **Gevaar!**

**Het apparaat en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!**

- Accu-klinknagelpistool
- 5x neusstuk (2,4mm; 3,2mm; 4,0mm; 5,0mm; 6,4mm)
- Originele gebruiksaanwijzing
- Veiligheidsinstructies

### 3. Doelmatig gebruik

Het accu-klingsagelapparaat is bedoeld voor het aanbrengen van blindklingsagels, bij gebruik van het juiste neusstuk.

Het apparaat mag alleen voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor het is bedoeld. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk. Voor daaruit voortvloeiende schade of lichamelijk letsel van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener aansprakelijk, niet de fabrikant.

### 4. Technische gegevens

Voeding motor:..... 18V d.c.  
 Slag:..... 30 mm  
 Trekkracht: .....20.000 N  
 Klingsageldiameter min:..... 2,4 mm  
 Klingsageldiameter max:..... 6,4 mm  
 Gewicht:..... 1,9 kg

#### **Gevaar!**

#### **Geluid en trilling**

De geluids- en trillingswaarden werden vastgesteld volgens EN 60745.

Geluidsdruk niveau  $L_{pA}$ ..... 73,1 dB(A)  
 Onzekerheid  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Geluidsvermogen niveau  $L_{WA}$  ..... 84,1 dB(A)  
 Onzekerheid  $K_{WA}$  ..... 3 dB

#### **Draag een gehoorbescherming.**

Lawaai kan gehoorverlies tot gevolg hebben.

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745.

#### **Boren in metaal**

Trillingsemisiewaarde  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Onzekerheid  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De opgegeven totale trillingsemisiewaarden en de vermelde geluidsemisiewaarden zijn gemeenten volgens een genormaliseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen onderling te vergelijken.

De opgegeven totale trillingsemisiewaarden en de vermelde geluidsemisiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

#### **Waarschuwing:**

De trillings- en geluidsemisies kunnen tijdens de inzet van het elektrisch gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het wordt gebruikt, en met name van wat voor materiaal wordt bewerkt.

#### **Beperk de geluidsontwikkeling en trilling tot een minimum!**

- Gebruik alleen apparaten die in goede staat verkeren.
- Onderhoud en reinig het apparaat regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het apparaat aan.
- Overbelast het apparaat niet.
- Laat het apparaat indien nodig controleren.
- Schakel het apparaat uit als het niet wordt gebruikt.

#### **Voorzichtig!**

#### **Restrisico's**

**Er blijven altijd restrisico's bestaan, ook al wordt dit elektrisch gereedschap zoals voorgeschreven bediend. De volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de constructie en uitvoering van dit elektrische gereedschap:**

1. Longletsel indien er geen geschikt stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien er geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen.
3. Schade aan de gezondheid als gevolg van hand-armtrillingen indien het apparaat lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet zoals voorgeschreven wordt gehanteerd en onderhouden.

#### **Beperk de werktijd.**

Houd daarbij rekening met alle fasen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld tijden waarin het elektrisch gereedschap uitgeschakeld is, en tijden waarin het gereedschap weliswaar ingeschakeld is maar zonder belasting loopt).

### 5. Vóór inbedrijfstelling

#### **5.1 Laden van het li-accupack (afb. 2-3)**

1. Trek het accupack (a) uit de handgreep en druk daarbij de vergrendelingsknop (b) naar beneden.
2. Kijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de

oplader (c) in het stopcontact. De groene led begint te knipperen.

### 3. Schuif de accu op de oplader.

Onder punt "Indicator oplader" vindt u een tabel met de betekenis van de led-indicator op de oplader.

Mocht het laden van het accupack niet mogelijk zijn, controleer dan

- of er spanning op het stopcontact staat.
- of een foutloos contact aan de laadcontacten van de oplader voorhanden is.

Indien het laden van het accupack nog altijd niet mogelijk is, dan verzoeken wij u

- de oplader en de oplaadadapter
- en het accupack

naar onze klantenservice op te sturen.

**Neem voor de juiste wijze van versturen contact op met onze klantenservice of het verkooppunt waar het apparaat werd gekocht.**

**Zorg er bij het vervoeren of weggooiën van oplaadbare accu's of accu-apparaten voor dat ze afzonderlijk in plastic zakken worden verpakt om kortsluiting en brand te voorkomen!**

In het belang van een lange levensduur van het accupack moet u ervoor zorgen dat het accupack tijdig wordt opgeladen. Dit is in ieder geval nodig als u merkt dat de prestaties van het apparaat afnemen. Ontlaad het accupack nooit volledig. Dit leidt tot een defect aan het accupack!

### 5.2 Accu-capaciteitsindicator (afb. 4, pos. e)

Druk op de schakelaar voor de accu-capaciteitsindicator (d). De accu-capaciteitsindicator (e) geeft het laadniveau van de accu aan met behulp van 3 leds.

#### Alle 3 leds branden:

de accu is volledig opgeladen.

#### 2 of 1 led(s) branden:

de accu heeft nog voldoende lading.

#### 1 led knippert:

de accu is leeg, laad de accu op.

#### Alle leds knipperen:

De temperatuur van de accu is te laag. Haal de accu uit het apparaat en laat hem een dag op

kamertemperatuur liggen. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd de accu diep ontladen en is hij defect. Haal de accu uit het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt of opgeladen worden.

### 5.3 Neusstuk wisselen (afb. 5)

In de houder voor neusstukken (9) zitten nog vier neusstukken. Kies overeenkomstig tabel 11 het juiste neusstuk en schroef het los uit de houder voor neusstukken.

Om het geïnstalleerde neusstuk (3) te wisselen draait u het neusstuk (3) met behulp van de sleutel voor neusstuk (11) iets los. Dan wordt de wartelmoer (5) ca. 6 hele slagen losgedraaid. Vervolgens kan het neusstuk (3) helemaal worden losgemaakt en uit de huls (4) verwijderd.

Schroef het niet benodigde neusstuk (3) vervolgens meteen in de houder voor neusstukken (9) zodat u het niet verliest. Daarbij is het voldoende om het neusstuk (3) met de hand vast te draaien. Vastdraaien met de sleutel voor neusstuk (11) is hier niet nodig.

Nu kan het benodigde neusstuk (3) in de huls (4) worden geschroefd en met behulp van de sleutel voor neusstuk (11) worden vastgedraaid.

Vervolgens wordt de huls (4) weer bevestigd met de wartelmoer (5).

## 6. Bediening

### 6.1 Blindklinknagel plaatsen (afb. 6/7)

- Bereid de te verbinden werkstukken voor en maak gaten zoals aangegeven in tabel 11.
- Kies het passende neusstuk (3) zoals aangegeven in tabel 11.
- Monteer het neusstuk (3) zoals beschreven in 5.3.
- Steek de klinknagel (f) met de trekpen in het neusstuk (3).
- Steek de klinknagelkop in het gat.
- Houdt het accu-klinknagelpistool vast en druk dan op de Aan/Uit-schakelaar (1) tot de trekpen hoorbaar is afgebroken.
- Mocht de trekpen bij de eerste keer niet afbreken, herhaal voorgaande stap dan tot de trekpen hoorbaar afbreekt.
- Na het klinken kantelt u het accu-klinknagelpistool naar achteren, zodat de trekpen in het

opvangreservoir (10) valt.

**Opmerking: Let erop dat de trekpen in het opvangreservoir (10) is gevallen voordat u verder gaat met klinken.**

**Anders kan het apparaat klem gaan zitten en beschadigd raken.**

**6.2 Opvangreservoir leegmaken (afb. 8)  
Attentie! Uit veiligheidsoverwegingen mag het apparaat alleen met opgezet opvangreservoir (10) en trekpenstopper (16) worden gebruikt!**

- Het opvangreservoir (10) moet regelmatig worden geleegd om te voorkomen dat het vastklemt door de afgebroken trekpenen.
- Schroef hiertoe het opvangreservoir (10) linksom eraf en maak het leeg.
- Vervolgens wordt het opvangreservoir (10) weer rechtsom erop geschroefd.
- Daarbij is het voldoende om het opvangreservoir (10) handvast te draaien om beschadiging te voorkomen.
- De trekpenstopper (16) is uitgerust met een bajonetsluiting.
- Mocht de trekpenstopper (16) om welke reden dan ook worden beschadigd, kan hij gewoon worden vervangen door een nieuwe.
- Neem hiervoor contact op met de Einhell-service (zie punt 7.3).

## 7. Reiniging, onderhoud en bestelling van onderdelen

### Gevaar!

Verwijder vóór alle schoonmaak- en onderhouds-werkzaamheden de accu uit het apparaat.

### 7.1 Reiniging

- Houd de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zoveel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het apparaat met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Wij raden aan om het apparaat direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het apparaat regelmatig met een vochtige doek en wat groene zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het apparaat kunnen aantasten. Let er goed op dat er geen water in het apparaat dringt. Binnendringen

van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op een elektrische schok.

### 7.2 Onderhoud

**Spanklauwen reinigen/wisselen (afb. 9-12)**

- Draai de wartelmoer (5) helemaal los en verwijder dan de huls (4) (afb. 9).
- Trek nu de beveiliging spanklauwhuls (8) naar achteren en houd hem vast (afb. 11).
- Nu kan de spanklauwhuls (7) helemaal eraf worden geschroefd (afb. 11).

### Attentie!

**Houd de spanklauwhuls (8) goed vast aangezien deze door de drukveer (15) naar voor wordt gedrukt!**

- Nu kunnen de spanklauwen (6), het drukstuk (14) en de drukveer (15) worden verwijderd (afb. 12).
- Reinig de spanklauwen (6), het drukstuk (14) en de drukveer (15).
- Plaats de spanklauwen (6) met een beetje vet terug in de spanklauwhuls.
- Monteer alle onderdelen weer in omgekeerde volgorde.

### Opmerking!

**De spanklauwen moeten na ca. 2500 keer klinken worden vervangen.**

**Nieuwe spanklauwen kunnen onder artikelnummer 45.224.01 worden besteld.**

### 7.3 Bestelling van onderdelen en toebehoren:

Gelieve bij de bestelling van onderdelen de volgende gegevens te vermelden:

- Type van het apparaat
- Artikelnummer van het apparaat
- Ident.-nummer van het apparaat
- Onderdeelnummer van het benodigde onderdeel

Actuele prijzen en info vindt u op [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Verwijdering en recycling

Het apparaat bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en dus geschikt voor hergebruik of recycling. Het apparaat en het toebehoren bestaan uit verschillende materialen, zoals bijv. metaal en kunststof. Defecte apparaten horen niet thuis bij het huisvuil. Om het apparaat op de juiste manier af te voeren, dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent, informeer hier dan naar bij de gemeente.

## 9. Opslag

Bewaar het apparaat en het toebehoren op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5 en 30 °C. Bewaar het elektrisch gereedschap in de originele verpakking.

## 10. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	<b>Operationaliteit</b> De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	<b>Laden</b> De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	<b>De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO)</b> Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. <b>Maatregel:</b> Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	<b>Aanpassingslading</b> De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. <b>Maatregel:</b> Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	<b>Fout</b> Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. <b>Maatregel:</b> Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	<b>Temperatuurstoring</b> De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). <b>Maatregel:</b> Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).

## 11. Keuze neusstuk

Blindklinknagel grootte	Trekpen	Neusstuk kenmer- king	Boorgat-diameter
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ "	Ø ca. 1,5 mm	2,4 mm (geel)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø ca. 2,0 mm	3,2 mm (groen)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø ca. 2,0 mm	3,2 mm (groen)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ "	Ø ca. 2,4 mm	4,0 mm (zwart)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø ca. 2,9 mm	5,0 mm (blauw)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø ca. 2,9 mm	5,0 mm (blauw)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø ca. 3,6 mm	6,4 mm (rood)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø ca. 3,9 mm	6,4 mm (rood)	Ø 6,5 mm

## Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

## Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Accu, Spanklauwen
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Blindklinknagels
Ontbrekende onderdelen	

\* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?  
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

**¡Peligro!**

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

**Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 13)**

1. **¡Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir lesiones.
2. **¡Cuidado! Usar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.
3. **¡Cuidado! Es preciso ponerse una mascarilla de protección.** Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!
4. **¡Cuidado! Llevar puestas gafas de protección.** Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.
5. No se permite el uso del aparato sin recipiente de recogida.

**1. Instrucciones de seguridad**

¡Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto!

**¡Advertencia!**

**Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos de los que está provista esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

**2. Descripción del aparato y volumen de entrega****2.1 Descripción del aparato (fig. 1)**

1. Interruptor ON/OFF
2. Empuñadura
3. Boquilla
4. Manguito
5. Tuerca retén
6. Mordazas de sujeción
7. Manguito para mordazas de sujeción
8. Seguro del manguito para mordazas de sujeción
9. Almacenaje de boquillas
10. Recipiente de recogida
11. Llave para boquillas
12. Clip para el cinturón
13. Luz LED
14. Pieza de presión
15. Muelle de compresión
16. Tope del mandril del remache

**2.2 Volumen de entrega**

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a la tienda donde compró el aparato o a nuestro Service Center en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de la información de servicio que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como las fijaciones de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

**¡Peligro!**

**¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!**

- Pistola remachadora inalámbrica
- 5 boquillas (2,4 mm; 3,2 mm; 4,0 mm; 5,0 mm; 6,4 mm)

- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

### 3. Uso adecuado

La pistola remachadora inalámbrica ha sido diseñada para colocar remaches ciegos haciendo uso de la boquilla correspondiente.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

### 4. Características técnicas

Alimentación de tensión de motor:..... 18 V CC  
 Elevación: ..... 30 mm  
 Fuerza de tracción: .....20.000 N  
 Diámetro de remache mín.: ..... 2,4 mm  
 Diámetro de remache máx.: ..... 6,4 mm  
 Peso:..... 1,9 kg

#### ¡Peligro!

#### Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se han determinado conforme a la norma EN 60745.

Nivel de presión acústica  $L_{pA}$ ..... 73,1 dB(A)  
 Imprecisión  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Nivel de potencia acústica  $L_{WA}$  ..... 84,1 dB(A)  
 Imprecisión  $K_{pA}$  ..... 3 dB

#### Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 60745.

#### Taladrado en metal

Valor de emisión de vibraciones  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Imprecisión  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos indicado se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una

herramienta eléctrica con otra.

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos indicado también se pueden utilizar para una evaluación preliminar de la exposición.

#### Advertencia:

Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

#### ¡Reducir al mínimo la emisión de ruido y las vibraciones!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario, llevar el aparato a revisión.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.

#### ¡Cuidado!

#### Riesgos residuales

**Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales.**

**En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:**

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo de tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

#### Limitar el tiempo de trabajo.

Al hacerlo deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de servicio (por ejemplo los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los tiempos en los que está conectada pero funciona sin carga).

## 5. Antes de la puesta en marcha

### 5.1 Cómo cargar la batería de litio (fig. 2-3)

1. Sacar la batería (a) de la empuñadura presionando hacia abajo el dispositivo de retención (b).
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador (c) a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Colocar la batería en el cargador.

El apartado "Indicación cargador" incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

En caso de que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en la toma de corriente.
- exista buen contacto entre los contactos de carga del cargador.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador y el adaptador de carga
- y la batería

a nuestro servicio de asistencia técnica al cliente.

**Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.**

**Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.**

Es preciso recargar la batería siempre a tiempo con el fin de procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

### 5.2 Indicador de capacidad de la batería (fig. 4/pos. e)

Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (d). El indicador de capacidad de batería (e) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

### Se iluminan los 3 LED:

La batería está completamente cargada.

### Si 1 o 2 LED están iluminados:

La batería dispone de suficiente carga restante.

### Si 1 LED parpadea:

La batería está agotada, es preciso cargarla.

### Si todos los LED parpadean:

La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

### 5.3 Cómo cambiar la boquilla (fig. 5)

En el almacenaje de boquillas (9) hay otras cuatro boquillas. Seleccionar la boquilla adecuada según la tabla 11 y extraerla del almacenaje de boquillas desenroscándola.

Para cambiar la boquilla instalada (3) aflojar ligeramente la boquilla (3) valiéndose de la llave para boquillas (11), aflojar ahora la tuerca retén (5) con unas 6 vueltas completas. A continuación, la boquilla (3) se podrá soltar por completo y retirar del manguito (4).

Acto seguido, enroscar la boquilla que no se utilice (3) en el almacenaje de boquillas (9) para evitar que se pierda. Basta con apretar manualmente la boquilla (3). En este paso no es necesario apretar con la llave para boquillas (11).

A continuación se puede enroscar en el manguito (4) la boquilla (3) que se vaya a usar, apretándola con ayuda de la llave para boquillas (11).

Por último, el manguito (4) se vuelve a fijar mediante la tuerca retén (5).

## 6. Manejo

### 6.1 Colocación del remache ciego (fig. 6/7)

- Preparar las piezas de trabajo que se desee unir y realizar las perforaciones correspondientes según lo indicado en la tabla 11.
- Elegir la boquilla (3) pertinente según lo indicado en la tabla 11.
- Montar la boquilla (3) como se describe en 5.3.
- Introducir el remache (f) insertando el mandril del mismo en la boquilla (3).
- Introducir la cabeza del remache en la perforación.
- Agarrar firmemente la pistola remachadora inalámbrica y presionar a continuación el interruptor ON/OFF (1) hasta oír que el mandril se haya desprendido.
- Si el mandril no se desprendiera con la primera pasada, repetir el paso anterior hasta oír que el mandril se desprenda.
- Una vez finalizado con éxito el proceso de remachado, inclinar hacia atrás la pistola remachadora inalámbrica de modo que el mandril caiga en el recipiente de recogida (10).

**Aviso: Prestar atención a que el mandril haya caído en el recipiente de recogida (10) antes de comenzar con el siguiente proceso de remachado.**

**De no ser así, puede que el aparato se atasque y se dañe.**

### 6.2 Vaciar el recipiente de recogida (fig. 8)

**¡Atención! ¡Por motivos de seguridad solo se permite utilizar el aparato teniendo colocado el recipiente de recogida (10) y el tope de mandril (16)!**

- El recipiente de recogida (10) deberá vaciarse periódicamente para evitar un atasco debido a los mandriles desprendidos.
- Desenroscar el recipiente de recogida (10) en sentido antihorario y vaciarlo.
- A continuación, volver a enroscar el recipiente de recogida (10) en sentido horario.
- Bastará con apretar a mano ligeramente el recipiente de recogida (10) para evitar daños.
- El tope de mandril (16) está dotado de un cierre de bayoneta.
- Si el tope de mandril (16) se dañara por cualquier motivo, podrá sustituirse fácilmente por uno nuevo.
- Para lo cual solo hay que ponerse en contac-

to con el servicio de Einhell (ver punto 7.3).

## 7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

### ¡Peligro!

Retirar la batería antes de realizar trabajos de mantenimiento o de limpieza.

### 7.1 Limpieza

- Evitar al máximo posible que la suciedad y el polvo se acumulen en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico, existirá mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

### 7.2 Mantenimiento

#### Limpiar/cambiar mordazas de sujeción (fig. 9-12)

- Soltar por completo la tuerca retén (5) y retirar el manguito (4) (fig. 9).
- Después, tirar hacia atrás del seguro del manguito para mordazas de sujeción (8) y sujetarlo (fig. 11).
- Ahora se puede desenroscar por completo el manguito para mordazas de sujeción (7) (fig. 11).

### ¡Atención!

**¡Sujetar bien el manguito para mordazas de sujeción (8), ya que el muelle de compresión (15) lo empuja hacia delante!**

- Ahora se pueden retirar las mordazas de sujeción (6), la pieza de presión (14) y el muelle de compresión (15) (fig. 12).
- Limpiar las mordazas de sujeción (6), la pieza de presión (14) y el muelle de compresión (15).
- Volver a insertar con algo de grasa las mor-

dazas de sujeción (6) en el manguito previsto para las mismas.

- Montar todos los componentes en orden inverso.

### **¡Aviso!**

**Las mordazas de sujeción deben sustituirse transcurridos unos 2.500 procesos de remachado.**

**Se puede realizar el pedido de nuevas mordazas de sujeción haciendo uso del número de artículo 45.224.01.**

### **7.3 Pedido de piezas de repuesto y accesorios:**

Cuando se pasa pedido de las piezas de repuesto, es preciso indicar los siguientes datos:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato
- Número de identificación del aparato
- Número de la pieza de recambio requerida.

Consultar los precios actuales e información en [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## **8. Eliminación y reciclaje**

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

## **9. Almacenamiento**

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

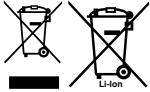
## 10. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	<b>Listo para funcionamiento</b> El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	<b>Carga</b> El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	<b>La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO)</b> Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. <b>Medida:</b> Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	<b>Carga adaptada</b> El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. <b>Medida:</b> Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	<b>Fallo</b> El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. <b>Medida:</b> Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	<b>Avería por temperatura</b> La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) <b>Medida:</b> Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

## 11. Selección de boquilla

Tamaño del remache ciego	Mandril	Boquilla Identificación	Diámetro del orificio
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ "	Ø aprox. 1,5 mm	2,4 mm (amarillo)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø aprox. 2,0 mm	3,2 mm (verde)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø aprox. 2,0 mm	3,2 mm (verde)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ "	Ø aprox. 2,4 mm	4,0 mm (negro)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø aprox. 2,9 mm	5,0 mm (azul)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø aprox. 2,9 mm	5,0 mm (azul)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø aprox. 3,6 mm	6,4 mm (rojo)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø aprox. 3,9 mm	6,4 mm (rojo)	Ø 6,5 mm

## Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

### **Sólo para los países de la UE:**

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

## Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

<b>Categoría</b>	<b>Ejemplo</b>
Piezas de desgaste*	Batería, Mordazas de sujeción
Material de consumo/Piezas de consumo*	Remaches ciegos
Falta de piezas	

\*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?  
Describe ese fallo en el funcionamiento.

## Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin aina käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, luovuta heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Valmistaja ei ota minkäänlaista vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

## Käytettyjen merkien selitys (ks. kuva 13)

- Vaara!** – Loukkaantumisriskin pienentämiseksi lue käyttöohje.
- Varo! Käytä kuulosuojaimia.** Melu saattaa aiheuttaa kuulon heikkenemistä.
- Varo! Käytä pölysuojanaamaria.** Puuta tai muita materiaaleja työstettäessä saattaa syntyä terveydelle haitallista pölyä. Asbestia sisältäviä materiaaleja ei saa työstää!
- Varo! Käytä suojalaseja.** Työn aikana syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoilevat sirut, lastut ja pölyt saattavat aiheuttaa näkökyvyn menetyksen.
- Laitetta ei saa käyttää ilman keräyssäiliötä.

## 1. Turvallisuusohjeita

Laitetta koskevat turvallisuusohjeet käyvät ilmi oheisesta vihkosesta!

### Varoitus!

**Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuva-ohjeet ja tekniset tiedot, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu.** Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

**Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

## 2. Laitteen kuvaus ja toimitussisältö

### 2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1)

- Päälle/pois-kytkin
- Kahva
- Suukappale
- Holkki
- Hattumutteri
- Kiinnitysleuat
- Kiinnitysleukaholkki

- Kiinnitysleukaholkin varoke
- Suukappaleen säilytys
- Keräyssäiliö
- Suukappaleen avain
- Vyökiinnitin
- LED-valo
- Painekappale
- Painejousi
- Niittikarapysäytin

### 2.2 Toimitussisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitussisällön avulla, että tuotteesta ei puutu osia. Jos osia puuttuu, ota viimeistään viiden arkipäivän kuluessa tuotteen ostosta yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä kuitti. Tutustu sitä koskien ohjeiden lopussa olevissa huolto- ja asiakaspalvelua koskeissa tiedoissa olevaan takuutaulukkoon.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täydellinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja lisävarusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus mahdollisuuksien mukaan takuuajan loppuun saakka.

### Vaara!

**Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! On olemassa nielemis- ja tukehtumisvaara!**

- Akkukäyttöinen niittipistooli
- 5x suukappale (2,4 mm; 3,2 mm; 4,0 mm; 5,0 mm; 6,4 mm)
- Alkuperäisen käyttöohjeen käännös
- Turvallisuusohjeita

## 3. Määräysten mukainen käyttö

Akkukäyttöinen niittipistooli on tarkoitettu umpiiniittien ampumiseen vastaavaa suukappaletta käyttäen.

Konetta saa käyttää ainoastaan sen käyttötarcoitukseen. Kaikki sen ylittävä käyttö ei ole määrysten mukaista. Kaikista sellaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä sen valmistaja.

## 4. Tekniset tiedot

Moottorin jännitesyöttö:..... 18 V:n tasavirta  
 Isku: ..... 30 mm  
 Vetovoima: ..... 20 000 N  
 Niitin halkaisija min.: ..... 2,4 mm  
 Niitin halkaisija maks.: ..... 6,4 mm  
 Paino: ..... 1,9 kg

### Vaara!

Melu ja värinä

Melu- ja värinäarvot on mitattu standardin EN 60745 mukaisesti.

Äänen painetaso  $L_{pA}$  ..... 73,1 dB(A)  
 Mittausepäätarkkuus  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Äänen tehotaso  $L_{WA}$  ..... 84,1 dB(A)  
 Mittausepäätarkkuus  $K_{WA}$  ..... 3 dB

### Käytä kuulosuojaimia.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon heikkenemistä.

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma kolmesta suunnasta) on mitattu standardin EN 60745 mukaisesti.

### Poraus metalliin

Tärinäpäästöarvo  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Mittausepäätarkkuus  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Ilmoitetut värinän kokonaispäästöarvot ja melupäästöarvot on mitattu normitetulla tarkastusmenetelmällä, ja arvoja voidaan käyttää sähkötyökalun vertaamiseen toiseen sähkötyökaluun.

Ilmoitettuja värinänpäästöarvoja ja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen alustavaan arviointiin.

### Varoitus:

Tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista käytettäessä sähkötyökalua tositilanteessa, riippuen sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti siitä, millaista työkalua käytetään.

### Rajoita melupäästöt ja värinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomassa kunnossa olevia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovi työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.

- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.

### Varo!

#### Jäämäriskit

**Silloinkin, kun tätä sähkötyökalua käytetään määräysten mukaisesti, jää jäljelle joitain riskejä. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:**

1. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pölysuojanaamaria.
2. kuulovaurioita, ellei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
3. terveydellisiä haittoja, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta värinästä, jos laitetta käytetään pitkään tai sitä ei käsitellä ja huolleta määräysten mukaisesti.

#### Rajoita työskentelyaika.

Käyttöaikaa arvioitaessa on otettava huomioon käyttöjakson kaikki osat (esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on sammutettu, sekä ajat, jolloin sähkötyökalu on tosin kytketty päälle mutta käy räsistusta aiheuttamatta).

## 5. Ennen käyttöönottoa

### 5.1 LI-akkusarjan lataaminen (kuva 2-3)

1. Vedä akkusarja (a) ulos kahvasta painaen samanaikaisesti lukituspainiketta (b) alas.
2. Tarkasta, että tyyppikilvessä ilmoitettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen verkkopistoke (c) pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
3. Työnnä akku latauslaitteeseen.

Kohdasta "Latauslaitteen näyttö" löydät taulukon, josta käyvät ilmi latauslaitteen LED-näytön merkitykset.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, tarkasta,

- onko pistorasiassa verkkojännitettä.
- ovatko latauskoskettimet moitteettomassa kosketuksessa latauslaitteen kosketinten kanssa.

Jos akkusarjan lataaminen ei vielääkään onnistu, lähetä

- latauslaite ja lataussovitin
  - ja akkusarja
- huoltopalveluumme.

**Ota yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet asianmukaista lähettämistä varten.**

**Varmista akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä, että osat on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta välitetään oikosulut ja tulipalo!**

Jotta akkusarjan käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjentyä täysin. Se aiheuttaa akkusarjan vahingoittumisen!

### 5.2 Akun tehonäyttö (kuva 4/kohta e)

Paina akun tehonäytön katkaisinta (d). Akun tehonäyttö (e) ilmoittaa akun lataustilan 3 LED:in avulla.

### Kaikki kolme LED-valoa palavat:

Akku on ladattu täyteen.

### Kaksi tai yksi LED-valo(a) palavat/palaa

Akussa on vielä riittävästi tehoa.

### Yksi LED-valo vilkkuu:

Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

### Kaikki LED-valot vilkkuvat:

Acun lämpötila on alitettu. Ota akku pois laitteesta ja anna akun olla päivä huoneenlämmössä. Jos virhe ilmenee uudelleen, akku on syväpurkautunut ja vioittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

### 5.3 Suokappaleen vaihto (kuva 5)

Suokappaleen (9) säilytyksessä on neljä muuta suokappaletta. Valitse soveltuva suokappale taulukon 11 mukaisesti ja kierrä se ulos suokappaleen säilytyksestä.

Irrota asennetun suokappaleen (3) vaihtamiseksi suokappaletta (3) suokappaleen avaimella (11) kevyesti. Sen jälkeen löysätään hattumutteria (5) n. 6 täyttä kierrosta. Sen jälkeen suokappaleen (3) voi irrottaa kokonaan ja poistaa holkista (4).

Kierrä tarpeeton suokappale (3) sen jälkeen suokappaleen säilytykseen (9), jotta suokappale ei pääse katoamaan. Suokappaletta (3) tulee silloin kiristää riittävästi kädellä. Kiristäminen suokappaleen avaimella (11) ei ole silloin tarpeen.

Yhtä tarvittavan suokappaleen (3) voi kiertää holkkiin (4) ja kiristää suokappaleen avaimella (11).

Sen jälkeen holkki (4) kiinnitetään jälleen hattumutterilla (5).

## 6. Käyttö

### 6.1 Umpiniitin ampuminen (kuva 6/7)

- Valmistele liitettävät työkappaleet ja tee poraukset taulukossa 11 kuvatulla tavalla.
- Valitse vastaava suokappale (3) taulukossa 11 kuvatulla tavalla.
- Asenna suokappale (3) kuvassa 5.3 kuvatulla tavalla.
- Aseta niitti (f) ja niitin kara suokappaleeseen (3).
- Työnnä niitin kanta poraukseen.
- Pidä akkukäyttöisestä niittipistoolista kiinni ja paina sen jälkeen päälle-/poiskatkaisinta (1), kunnes niitin kara on irronnut kuuluvasti.
- Jos niitin kara ei irtoa ensimmäisellä yrityksellä, toista aiempi vaihe, kunnes niitin kara irtoaa kuuluvasti.
- Kun niittaus on onnistunut, kallista akkukäyttöistä niittipistoolia taaksepäin, jotta niitin kara putoaa keräyssäiliöön (10).

**Ohje: Varmista, että niitin kara on pudonnut keräyssäiliöön (10), ennen kuin aloitat seuraavan niittauksen.**

**Muutoin laite voi jäädä jumiin ja vaurioitua.**

### 6.2 Keräyssäiliön tyhjentäminen (kuva 8)

**Huomio! Turvallisuussyistä laitetta saa käyttää vain paikoilleen asetetun keräyssäiliön (10) ja niittikarapysäyttimen (16) kanssa!**

- Keräyssäiliö (10) tulee tyhjentää säännöllisesti, jotta estetään irronneiden niitin karojen aiheuttama jumiutuminen.
- Kierrä keräyssäiliö (10) sitä varten vastapäivään irti ja tyhjennä säiliö.
- Kierrä keräyssäiliö (10) sen jälkeen myötäpäivään takaisin paikoilleen.
- Vaurioitumisen välttämiseksi riittää, että keräyssäiliö (10) kierretään kevyesti käsiutkuuteen.
- Niittikarapysäytin (16) on varustettu bajonettilukituksella.
- Mikäli niittikarapysäytin (16) vaurioituu jostain syystä, sen voi vaihtaa uuteen.
- Ota siinä tapauksessa yhteyttä Einhell-huol-

toon (ks. kohta 7.3).

## 7. Puhdistus, huolto ja varaosatilauks

### Vaara!

Poista akku laitteesta ennen kaikkia puhdistus- ja huoltotoimia.

### 7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraoj ja moottorin kotelo mahdollisimman puhtaina pölystä ja liasta. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja pientä määrää saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Varmista, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden pääseminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

### 7.2 Huolto

#### Kiinnitysleukojen puhdistaminen/vaihtaminen (kuva 9-12)

- Irrota hattumutteri (5) kokonaan ja poista sen jälkeen holkki (4) (kuva 9).
- Vedä seuraavaksi kiinnitysleuan holkki (8) taakse ja pidä siitä kiinni (kuva 11).
- Nyt kiinnitysleukaholkin (7) voi kiertää kokonaan irti (kuva 11).

### Huomio!

**Pidä kiinnitysleukaholkista (8) tukevasti kiinni, sillä painejousi (15) painaa sitä eteenpäin!**

- Nyt kiinnitysleuat (6), painekappaleen (14) ja painejousen (15) voi poistaa (kuva 12).
- Puhdista kiinnitysleuat (6), painekappale (14) ja painejousi (15).
- Aseta kiinnitysleuat (6) takaisin kiinnitysleukaholkkiin pientä rasvamäärää käyttäen.
- Asenna kaikki rakenneosat takaisin vastakkaisessa järjestyksessä.

### Ohje!

**Kiinnitysleuat on vaihdettava n. 2 500 niitauksen jälkeen.**

**Uudet kiinnitysleuat voi tilata tuotenumeroilla 45.224.01.**

### 7.3 Varaosa- ja lisävarustetilauks:

Varaosatilauksa tehtäessä tulee ilmoittaa seuraavat tiedot:

- laitteen tyyppi
- laitteen tuotenumero
- laitteen tunnusnumero
- tarvittavan varaosan varaosnumero

Ajankohtaiset hinnat ja muita tietoja on osoitteessa [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Hävittäminen ja kierrätys

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen kuljetusvaurioiden välttämiseksi. Pakkaus on raaka-ainetta, jota voidaan käyttää uudelleen, tai pakkauksen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Viollisia laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen määräysten mukaista hävittämistä varten. Jos tiedossasi ei ole yhtään keräyspistettä, pyydä lisätietoja kotikuntasi viranomaisilta.

## 9. Varastointi

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5 - 30 °C. Säilytä sähkötyökalu sen alkuperäispakkauksessa.

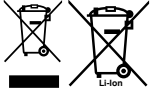
## 10. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	Vihreä LED	
Pois	Vilkkuu	<b>Käyttövalmiustila</b> Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	<b>Lataaminen</b> Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viite! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riippuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	<b>Akkua on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO)</b> Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. <b>Toimenpide:</b> Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkkuu	Pois	<b>Sovitettu lataaminen</b> Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. <b>Toimenpide:</b> Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkkuu	Vilkkuu	<b>Häiriö</b> Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. <b>Toimenpide:</b> Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	<b>Lämpötilahäiriö</b> Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) <b>Toimenpide:</b> Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

## 11. Suokappaleen valinta

Umpiniitin koko	Niitin kara	Suokappale Merkintä	Porausreiän halkaisija
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ "	Ø n. 1,5 mm	2,4 mm (keltainen)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø n. 2,0 mm	3,2 mm (vihreä)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø n. 2,0 mm	3,2 mm (vihreä)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ "	Ø n. 2,4 mm	4,0 mm (musta)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø n. 2,9 mm	5,0 mm (sininen)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø n. 2,9 mm	5,0 mm (sininen)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø n. 3,6 mm	6,4 mm (punainen)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø n. 3,9 mm	6,4 mm (punainen)	Ø 6,5 mm

## Hävitys



Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

### Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotodokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

## Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Akku, Kiinnitysleuat
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Umpiniitit
Puuttuvat osat	

\* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?  
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

**Nevarnost!**

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostna navodila. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostna navodila. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih navodil.

**Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 13)**

1. **Nevarnost!** - Za zmanjšanje tveganja poškodb preberite navodila za uporabo.
2. **Pozor! Uporabljajte zaščito za sluh.** Učinek hrupa lahko povzroči izgubo sluha.
3. **Pozor! Uporabljajte zaščitno masko proti prahu.** Pri delu z lesom in drugimi materiali lahko nastane škodljiv prah. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!
4. **Pozor! Uporabljajte zaščitna očala.** Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izleta-joči delčki, ostrežki in prah lahko povzročijo izgubo vida.
5. Naprave ne smete uporabljati brez zbiralnika.

**1. Varnostna navodila**

Ustrezna varnostna navodila lahko preberete v priloženi knjižici!

**Opozorilo!**

**Preberite vsa varnostna navodila, navodila za delo, naslove slik in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.** V primeru, da spodnjih navodil ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hujših poškodb.

**Shranite vsa varnostna navodila in navodila za delo za poznejšo uporabo.**

**2. Opis naprave in obseg dobave****2.1 Opis naprave (slika 1)**

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Ročaj
3. Nastavek
4. Tulec
5. Krovna matica
6. Napenjalne čeljusti

7. Tulec napenjalnih čeljusti
8. Pritrditev tulca napenjalnih čeljusti
9. Prostor za shranjevanje nastavkov
10. Zbiralna posoda
11. Ključ za nastavek
12. Sponka za pas
13. LED luč
14. Pritisni kos
15. Tlačna vzmet
16. Omejevalnik trna

**2.2 Obseg dobave**

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je izdelek popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

**Nevarnost!**

**Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!**

- Akumulatorski kovičnik
- 5x nastavek (2,4 mm; 3,2 mm; 4,0 mm; 5,0 mm; 6,4 mm)
- Izvorna navodila za uporabo
- Varnostna navodila

**3. Predvidena uporaba**

Akumulatorski kovičnik je namenjen za vstavljanje slepih zakovic z uporabo ustreznega nastavka.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršne-koli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi ne-

dovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/ upravljavec in ne proizvajalec.

## 4. Tehnični podatki

Napajanje motorja:..... 18 V enosmerni tok  
 Hod:..... 30 mm  
 Vlečna sila:.....20.000 N  
 Premer zakovice najm.:..... 2,4 mm  
 Premer zakovice najv.: ..... 6,4 mm  
 Teža:..... 1,9 kg

### Nevarnost!

#### Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile določene v skladu s standardom EN 60745.

Raven zvočnega tlaka  $L_{pA}$  ..... 73,1 dB (A)  
 Negotovost  $K_{pA}$ ..... 3 dB  
 Nivo zvočne moči  $L_{WA}$ ..... 84,1 dB (A)  
 Negotovost  $K_{WA}$ ..... 3 dB

#### Uporabljajte zaščito za sluh.

Učinek hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) izračunane v skladu z EN 60745.

#### Vrtanje v kovine

Emisijska vrednost nihanja  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Negotovost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem testnem postopku in jo je mogoče za primerjavo električnega orodja primerjati z drugo vrednostjo.

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa je možno uporabiti tudi za predhodno oceno obremenitve.

#### Opozorilo:

Vrednosti nihanj in emisij hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca.

### Omejite razvijanje hrupa in vibracij na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo na preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.

### Pozor!

#### Ostala tveganja

**Tudi če električno orodje uporabljate pravilno, so vedno prisotna ostala tveganja. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:**

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Negativni učinki na zdravje, ki nastanejo zaradi nihanj roke in dlani, če napravo dalj časa uporabljate ali če je ne vodite in vzdržujete pravilno.

#### Omejite delovni čas.

Upoštevati morate vse dele obratovalnega cikla (na primer čas, v katerem je električno orodje izklopljeno, in čas, v katerem je sicer vklopljeno, toda dela brez obremenitve).

## 5. Pred začetkom uporabe

### 5.1 Polnjenje litijevega akumulatorskega vložka (sliki 2–3)

1. Povlecite akumulatorski vložek (a) iz ročaja, ob tem potisnite zaskočno tipko (b) navzdol.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vtič polnilnika (c) vtaknite v vtičnico. Zelena LED-lučka začne utripati.
3. Akumulatorsko baterijo priključite na polnilnik.

V točki »Prikaz polnilnika« najdete tabelo s pomeni prikaza LED-lučk na polnilniku.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite,

- ali je vtičnica pod napetostjo,
- ali je kontakt na polnilnih kontaktih polnilnika brezhiben.

Če polnjenje akumulatorskega vložka še vedno ni mogoče,

- polnilnik in polnilni nastavek
  - ter akumulatorski vložek
- pošljete naši službi za stranke.

**Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.**

**Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorske baterije oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne pride do kratkih stikov in požara!**

V interesu dolge življenjske dobe akumulatorskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje akumulatorskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša. Akumulatorskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete akumulatorski vložek!

## 5.2 Prikaz kapacitete akumulatorske baterije (slika 4/pol. e)

Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorske baterije (d). Prikaz zmogljivosti akumulatorske baterije (e) signalizira stanje napolnjenosti akumulatorske baterije s 3 LED-lučkami.

### Svetijo vse 3 LED-lučke:

Akumulatorska baterija je do konca napolnjena.

### Svetita 2 ali 1 LED-lučka:

Akumulatorska baterija je še zadosti napolnjena.

### Utripa 1 LED-lučka:

Akumulatorska baterija je prazna, zato jo napolnite.

### Vse LED-lučke utripajo:

Prekoračili ste temperaturo akumulatorske baterije. Akumulatorsko baterijo snemite z naprave in jo pustite en dan stati pri sobni temperaturi. Če se pojavi napaka, je akumulatorska baterija globoko izpraznjena in je okvarjena. Akumulatorsko baterijo snemite z naprave. Okvarjene akumulatorske baterije več ne smete uporabljati oz. polniti.

## 5.3 Menjava nastavka (slika 5)

V prostoru za shranjevanje nastavkov (9) se nahajajo štirje dodatni nastavki. Izberite ustrezen nastavek v skladu s tabelo 11 in ga odvijte iz prostora za shranjevanje nastavka.

Za zamenjavo nameščenega nastavka (3) z ključem za nastavke (11) rahlo popustite nastavek (3), nato pa krovno matico (5) popustite za približno 6 polnih obratov. Nato lahko nastavek (3) popolnoma popustite in ga odstranite iz tulca (4).

Nato neuporabljen nastavek (3) takoj privijte v prostor za shranjevanje nastavkov (9), da ga ne izgubite. Pri tem zadostuje, da nastavek (3) privijete z roko. Zategovanje s ključem za nastavke (11) v tem primeru ni potrebno.

Sedaj lahko potrebni nastavek (3) privijete v tulec (4) in ga zategnete s ključem za nastavke (11).

Na koncu nastavek (4) ponovno pritrdite s krovno matico (5).

## 6. Uporaba

### 6.1 Vstavljanje slepih zakovic (slika 6/7)

- Pripravite obdelovance, ki jih želite povezati, in izvrtajte ustrezne luknje, kot je navedeno v tabeli 11.
- Izberite ustrezen nastavek (3), kot je navedeno v tabeli 11.
- Namestite nastavek (3), kot je opisano v točki 5.3.
- Vstavite zakovico (f) s trnom v nastavek (3).
- Vstavite glavo zakovice v izvrtano luknjo.
- Trdno držite akumulatorski kovičnik in pritisnite stikalo za vklop/izklop (1), dokler se trn slišno ne odlomi.
- Če se trn pri prvem prehodu ne odlomi, ponovite prejšnji korak, dokler se trn slišno ne odlomi.
- Po uspešnem zakovičenju nagnite akumulatorski kovičnik nazaj, da trn pade v zbiralnik (10).

**Opomba! Preden začnete z naslednjim zakovičenjem, se prepričajte, da je trn padel v zbiralnik (10).**

**V nasprotnem primeru se lahko zatakne v napravi in jo poškoduje.**

### 6.2 Izpraznitev zbiralnika (slika 8)

**Pozor! Zaradi varnostnih razlogov se naprava sme uporabljati samo z nameščeno zbiralnik (10) in omejevalnikom trna (16)!**

- Zbiralnik (10) je treba redno prazniti, da se prepreči zatikanje zaradi odlomljenih zakovic.

- Za to odvijte zbiralnik (10) v nasprotni smeri urinega kazalca in ga izpraznite.
- Nato zbiralnik (10) ponovno privijete v smeri urinega kazalca.
- Da ne pride do poškodb, je dovolj, da zbiralnik (10) rahlo privijete z roko.
- Omejevalnik trna (16) je opremljen z bajonetnim zapiralom.
- Če se omejevalnik trna (16) iz kakršnega koli razloga poškoduje, ga lahko enostavno zamenjate z novim.
- Za to se obrnite na servis Einhell (glejte točko 7.3).

## 7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

### **Nevarnost!**

Pred vsakim čiščenjem in vzdrževanjem izvalcite akumulatorsko baterijo.

### 7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kolikor je mogoče brez prahu in umazanje. Napravo obrišite s suho krpo ali jo izpihajte s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsaki uporabi.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali razredčil; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

### 7.2 Vzdrževanje

#### **Čiščenje/zamenjava napenjalnih čeljusti (slika 9–12)**

- Popolnoma odvijte krovno matico (5) in odstranite tuljavo (4) (slika 9).
- Sedaj potegnite pritrđitev tulca napenjalnih čeljusti (8) nazaj in jo pridržite (slika 11).
- Sedaj lahko pritrđitev tulca napenjalnih čeljusti (7) popolnoma odvijete (slika 11).

### **Pozor!**

**Trdno pridržite tulec napenjalnih čeljusti (8), saj jih pritiska naprej tlačna vzmet (15)!**

- Sedaj lahko odstranite napenjalne čeljusti (6),

pritisni kos (14) in tlačno vzmet (15) (slika 12).

- Očistite napenjalne čeljusti (6), pritisni kos (14) in tlačno vzmet (15).
- Napenjalne čeljusti (6) ponovno vstavite v tulec napenjalnih čeljusti z nekaj maziva.
- Vse sestavne dele ponovno namestite v obratnem vrstnem redu.

### **Opomba!**

**Napenjalne čeljusti je treba zamenjati po približno 2500 postopkih kovičenja.**

**Novo napenjalne čeljusti lahko naročite pod številko artikla 45.224.01.**

### 7.3 Seznam nadomestnih delov in dodatne opreme:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- tip naprave
- št. art. naprave
- ID-številka naprave
- številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava je v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov, npr. kovine in plastike. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo je treba odpeljati na primerno zbirališče za pravilno odstranjevanje. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

## 9. Skladiščenje

Napravo in opremo za napravo shranjujte na temnem, suhem in pred mrazom zaščitene in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

## 10. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	Zelena LED-dioda	
Izklop	Utripa	<b>Pripravljeno na uporabo</b> Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	<b>Polnjenje</b> Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	<b>Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO)</b> Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. <b>Ukrep:</b> Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	<b>Prilagodilno polnjenje</b> Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. <b>Ukrep:</b> Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	<b>Napaka</b> Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. <b>Ukrep:</b> Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	<b>Motnja temperature</b> Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). <b>Ukrep:</b> Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).

## 11. Izbira nastavka

Velikost slepe zakovice	Zakovični trn	Nastavek Označba	Premer izvrtine
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ "	Ø pribl. 1,5 mm	2,4 mm (gelb)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø pribl. 2,0 mm	3,2 mm (zelena)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø pribl. 2,0 mm	3,2 mm (zelena)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ "	Ø pribl. 2,4 mm	4,0 mm (črna)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø pribl. 2,9 mm	5,0 mm (modra)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø pribl. 2,9 mm	5,0 mm (modra)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø pribl. 3,6 mm	6,4 mm (rdeča)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø pribl. 3,9 mm	6,4 mm (rdeča)	Ø 6,5 mm

## Odlaganje



Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

### Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

## Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Akumulator, Napenjalne čeljusti
Obrabni material/ obrabni deli*	Slepe zakovice
Manjkajoči deli	

\* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?  
Opišite to napačno delovanje.

## Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

## A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 13-as kép)

- Veszély!** - A sérülés rizikójának a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.
- Vigyázat! Viseljen egy hallásvédőt.** A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.
- Vigyázat! Viseljen egy porvédő maszkot.** Fa és más anyagok megmunkálásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!
- Vigyázat! Hordjon egy védőszemüveget.** A munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szilánkok, forgács és a keletkező por vakulást okozhat.
- A gépet nem szabad gyűjtőtartály nélkül használni.

## 1. Biztonsági útmutatások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetecskében találhatóak!

### Figyelmeztetés!

**Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám rendelkezik.** A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

**Őrizzen meg minden biztonsági utasítást és utalást a jövőre nézve.**

## 2. Készülék leírása és a szállítás terjedelme

### 2.1 A készülék leírása (1-es kép)

- Be-/kikapcsoló
- Fogantyú
- Szájdarab
- Hüvely
- Hollandianya
- Feszítőpófák
- Feszítőpófa hüvely
- Rögzítő feszítőpófa hüvely
- Szájdarabok tárolása
- Felfogó tartály
- Szájdarab kulcs
- Szijklipsz
- LED-fény
- Nyomástartó darab
- Nyomórugó
- Szegecsstopper

### 2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervizközpontunkhoz vagy az eladóhelyhez, ahol a készüléket vásárolta. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szerviz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes e a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károokra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

### Veszély!

**A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekeknek! Nem szabad gyerekeknek a műanyagtasakkal, fóliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!**

- Akkus-szegecspisztoly
- 5x Szájdarab (2,4mm; 3,2mm; 4,0mm; 5,0mm; 6,4mm)
- Eredeti üzemeltetési útmutató

- Biztonsági útmutatások

### 3. Rendeltetésszerű használat

Az akkus-szegecspisztoly vakszegecsek behelyezésére szolgál, a megfelelő szájdarab használatával.

A gépet csak a rendeltetése szerint szabad használni. Az ezen túlmutató további felhasználás nem felel meg a rendeltetésének. Ebből eredő bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó/kezelő felelős és nem a gyártó.

### 4. Technikai adatok

Feszültségellátás, motor: ..... 18 V d.c.  
 Lökét: ..... 30 mm  
 Húzóerő ..... 20000 N  
 Szegecs átmérő min: ..... 2,4 mm  
 Szegecs átmérő max: ..... 6,4 mm  
 Súly: ..... 1,9kg

#### Veszély!

Zaj és rezgés

A zaj és a rezgési értékek az EN 60745-nek megfelelően lettek megállapítva.

Hangnyomásszint  $L_{pA}$  ..... 73,1 dB(A)  
 Bizonytalanság  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Hangteljesítményszint  $L_{WA}$  ..... 84,1 dB(A)  
 Bizonytalanság  $K_{WA}$  ..... 3 dB

#### Viseljen egy hallásvédőt.

A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.

A rezgésösszértékek (három irány vektoriális összege) az EN 60745 szerint lettek megállapítva.

#### Fémbe fúrní

Rezgéskibocsátás értéke  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Bizonytalanság  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A megadott rezgés emisszióértékek és a megadott zajkibocsátási értékek egy szabványosított vizsgálati eljárás szerint lettek mérve és fel lehet őket használni az egyik elektromos szerszámnak egy másikkal való összehasonlítására.

A megadott rezgés emisszióértékeket és a megadott zajkibocsátási értékeket a megterhelés ideiglenes felbecsülésére is fel lehet használni.

#### Figyelmeztetés:

A rezgési és a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata alatt eltérhet a megadott értékektől, attól függően, hogy hogyan és milyen módon lesz az elektromos szerszám használva, főleg attól, hogy milyen fajta munkadarabok lesznek megmunkálva.

#### Csökkentse le egy minimumra a zajkibocsátást és a rezgést!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nincs használva.

#### Vigyázat!

##### Fennmaradó rizikók

**Akkor is ha előírás szerint kezeli ezt az elektromos szerszámot, mégis maradnak mindig fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivételzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:**

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédő maszkot.
2. Halláskárosodás, ha nem hord megfelelő hallásvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készüléket hosszabb ideig használja, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

#### Korlátozza a munkaidőt.

Ennél figyelembe kell venni az üzemciklus minden részletét (mint például az időket, amelyekben az elektromos szerszám ki van kapcsolva, és olyanokat amelyekben habár be van kapcsolva de megterhelés nélkül fut).

## 5. Üzembe helyezés előtt

### 5.1 A LI-akku-csomag feltöltése (képek 2-3)

1. Kihúzni az akku-csomagot (a) a kézi markolatból, ennél lefelé nyomni a rögzítőasztert (b).
2. Összehasonlítani, hogy a típusablán megadott hálózati feszültség megegyezik-e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék (c) hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Dugja az akkut a töltőkészülékre.

„A töltőkészülék kijelzése” alatti pontban egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy van-e a dugaszoló aljzatban hálózati feszültség.
- hogy a töltőkészülék töltőkontaktusain kifogástalan-e a kontaktus.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lenne lehetséges, akkor kérjük,

- a töltőkészüléket és a töltőadaptert
- és az akku-csomagot

a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

**Egy szakszerű postázás érdekébe kérjük vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálatunkkal vagy az eladóhellyel ahol a készüléket vásárolta.**

**Az akku ill. akkukészülék postázásánál vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön-külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!**

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekébe gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újbóli feltöltéséről. Ez minden esetben akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

### 5.2 Akku-kapacitás kijelző (4-es ábra/poz. e)

Nyomja meg az akku-kapacitáskijelző (d) kapcsolóját. A 3 színes LED által szignalizálja az akku-kapacitáskijelző (e) az akku töltésszintjét.

#### Mind a 3 LED világít:

Az akku teljesen fel van töltve.

#### 2 vagy 1 LED világít

Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

#### 1 LED villog:

Üres az akku, töltse fel az akkut.

#### Minden LED villog:

Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél fekve. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

### 5.3 A szájdarabok cseréje (5-ös kép)

A szájdarabok tárolójában (9) négy további szájdarab található. Válassza ki a 11. táblázatnak megfelelően a megfelelő szájdarabot, és csavarja ki a szájdarab-tárolóból.

A telepített szájdarab (3) cseréjéhez lazítsa meg kissé a szájdarabot (3) a szájdarab-kulcs (11) segítségével, majd eressze meg a hollandiányát (5) körülbelül 6 teljes fordulatnyira. Ezután a szájdarab (3) teljesen kioldható és eltávolítható a hüvelyből (4).

Csavarja be a nem használt szájdarabot (3) azonnal a szájdarab tárolóba (9), hogy elkerülje az elvesztését. Ehhez elegendő a szájdarabot (3) kézzel meghúzni. A szájdarab kulccsal (11) való meghúzása itt nem szükséges.

Most a szükséges szájdarab (3) beleszavarható a hüvelybe (4), és a szájdarab kulcs (11) segítségével meghúzható.

Végül a hüvelyt (4) újra rögzítjük a hollandi anyával (5).

## 6. Kezelés

### 6.1 Vakszegecs behelyezése (kép 6/7)

- Készítse elő az összekapcsolandó munkadarabokat, és végezze el a megfelelő furatokat a 11. táblázatban leírtak szerint.
- Válassza ki a megfelelő szájdarabot (3) a 11. táblázatban leírtak szerint.
- Szerelje fel a szájdarabot (3) az 5.3. pontban leírtak szerint.
- Helyezze a szegecses (f) a szegecsstűvel a szájdarabba (3).
- Helyezze a szegecsfejet a fúrt lyukba.
- Tartsa szorosan az akkus szegecspisztolyt, majd nyomja meg a be-/kikapcsolót (1), amíg a szegecsstű hallhatóan letörik.
- Ha a szegecsstű az első próbálkozásnál nem törik le, ismétlje meg az előző lépést, amíg a szegecsstű hallhatóan le nem törik.
- A sikeres szegecselés után döntse hátra az akkus szegecspisztolyt, hogy a szegecsstű a gyűjtőtartályba (10) essen.

**Utasítás: Ügyeljen arra, hogy a szegecsstű a gyűjtőtartályba (10) essen, mielőtt a következő szegecselési folyamatot megkezdi.**

**Ellenkező esetben a készülék beszorulhat és megsérülhet.**

### 6.2 A gyűjtőtartály kiürítése (8-as kép)

**Figyelem! Biztonsági okokból a készüléket csak felszerelt gyűjtőtartállyal (10) és szegecsstopperrel (16) szabad használni!**

- A gyűjtőtartályt (10) rendszeresen ki kell üríteni, hogy elkerülhető legyen a letört szegecsstűk által okozott elakadás.
- Ehhez csavarja le a gyűjtőtartályt (10) az óramutató járásával ellentétes irányba, és ürítse ki.
- Ezután csavarja vissza a gyűjtőtartályt (10) az óramutató járásával megegyező irányba.
- A sérülések elkerülése érdekében elegendő a gyűjtőtartályt (10) enyhén kézzel meghúzni.
- A szegecsstopper (16) az bajonettzárral van ellátva.
- Ha a szegecsstopper (16) bármilyen okból megsérül, egyszerűen kicserélhető egy újra.
- Ehhez egyszerűen vegye fel a kapcsolatot az Einhell szervizzel (lásd a 7.3-as pontot).

## 7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrész megrendelés

### Veszély!

Minden tisztítási és karbantartási munka előtt ki-húzni az akkut a készülékből.

### 7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a motor gépházat annyira por és piszok mentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerülhessen víz a készülék belsejébe. Víznek az elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramütés rizikóját.

### 7.2 Karbantartás

#### A szorítópófák tisztítása/cseréje (képek 9-12)

- Oldja ki teljesen a hollandi anyát (5), majd vegye le a hüvelyt (4) (9-es kép).
- Most húzza hátra a befogó pófák hüvelyének rögzítőjét (8) és tartsa (11-es kép).
- Most a befogó pófák hüvelyé (7) teljesen kicsavarható (11-es kép).

### Figyelem!

**Tartsa jól a szorítópófa hüvelyt (8), mert a nyomórugó (15) előre nyomja!**

- Most eltávolíthatók a szorítópófák (6), a nyomóelem (14) és a nyomórugó (15) (12-es kép).
- Tisztítsa meg a szorítópófák (6), a nyomóelemet (14) és a nyomórugót (15).
- Helyezze vissza a szorítópófákat (6) egy kis zsirral a befogó pófa hüvelybe.
- Szerelje vissza az összes alkatrészt fordított sorrendben.

**Utasítás!**

**A szorítópofákat körülbelül 2500 szegecselési folyamat után ki kell cserélni.**

**Új szorítópofák a 45.224.01 cikkszámom rendelhetőek.**

**7.3 Pótalkatrészek és tartozékok megrendelése:**

A pótalkatrészek megrendelésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) alatt találhatóak

**8. Megsemmisítés és újrahasznosítás**

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. A hibás készülékek nem valók a háztartási hulladékba. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

**9. Tárolás**

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni meg.

## 10. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	<b>Üzemkészlenlét</b> Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	<b>Töltés</b> A töltőkészülék a gyorstöltési üzemben tölti az akkut A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	<b>Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO)</b> Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. <b>Teendő:</b> Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	<b>Alkalmazkodó töltés</b> A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. <b>Teendő:</b> Várja meg amíg le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	<b>Hiba</b> Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. <b>Teendő:</b> Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	<b>Hőmérsékletzavar</b> Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) <b>Teendő:</b> Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).

## 11. Szájdarab kiválasztása

Vakszegecs mérete	Szegecsű	Szájdarab Jelölés	Fúróluk átmérője
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ " )	Ø kb. 1,5 mm	2,4 mm (sárga)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ " )	Ø kb. 2,0 mm	3,2 mm (zöld)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ " )	Ø kb. 2,0 mm	3,2 mm (zöld)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ " )	Ø kb. 2,4 mm	4,0 mm (fekete)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ " )	Ø kb. 2,9 mm	5,0 mm (kék)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ " )	Ø kb. 2,9 mm	5,0 mm (kék)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ " )	Ø kb. 3,6 mm	6,4 mm (piros)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ " )	Ø kb. 3,9 mm	6,4 mm (piros)	Ø 6,5 mm

## Ártalmatlanítás



Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkbe!

### **Csak az EU tagországok számára:**

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírjainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

## Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Akku, Szorítópofák
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Vakszegecs
Hiányzó részek	

\* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?  
Írja le ezt a hibás működést.

## Pericol!

La utilizarea dispozitivelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați dispozitivul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare/indicații de siguranță. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau daune apărute în urma nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau a indicațiilor de siguranță.

## Explicația simbolurilor utilizate (a se vedea figura 13)

1. Pericol! - Pentru reducerea riscurilor de accidentare citiți instrucțiunile de utilizare.
2. Atenție! Purtați protecție pentru auz. Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.
3. Atenție! Purtați mască de protecție împotriva prafului. La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf dăunător sănătății. Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest!
4. Atenție! Purtați ochelari de protecție. Scanteile produse în timpul lucrului, schijele sau așchiile ieșite din aparat și praful rezultat pot provoca pierderea vederii.
5. Dispozitivul nu are voie să fie utilizat fără recipient de colectare.

## 1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare pot fi consultate în broșura anexată!

### Avertisment!

**Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile de utilizare, ilustrațiile și datele tehnice care însoțesc acest echipament electric.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni de utilizare poate provoca șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

**Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară.**

## 2. Descrierea dispozitivului și cuprinsul livrării

### 2.1 Descrierea dispozitivului (Fig. 1)

1. Întrerupător pornire/oprire
2. Mâner
3. Muștiuc
4. Manșon
5. Piuliță olandeză
6. Fălci de prindere
7. Manșon fălci de prindere
8. Siguranță pentru manșonul fălcilor de prindere
9. Loc de depozitare pentru muștiucuri
10. Recipient de colectare
11. Cheie pentru muștiuc
12. Clemă pentru curea
13. Lumină LED
14. Element de presare
15. Arc de compresie
16. Oprit or pentru domul de nituire

### 2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezența în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service de la sfârșitul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați dispozitivul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

### Pericol!

**Dispozitivul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!**

- Pistol de nituit cu acumulator
- 5x Muștiuc (2,4mm; 3,2mm; 4,0mm; 5,0mm; 6,4mm)
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

### 3. Utilizarea conform scopului

Pistolul de nituit cu acumulator este conceput pentru fixarea niturilor oarbe folosind muștiucul corespunzător.

Mașina poate fi utilizată numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creată. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a dispozitivului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

### 4. Date tehnice

Alimentare cu curent motor: ..... 18 V c.c.  
 Cursă: ..... 30 mm  
 Forță de tracțiune: ..... 20.000 N  
 Diametru min. nituri: ..... 2,4 mm  
 Diametru max. nituri: ..... 6,4 mm  
 Greutate: ..... 1,9 kg

#### Pericol!

Zgomotul și vibrațiile

Valorile de zgomot și vibrație au fost evaluate conform EN 60745.

Nivelul presiunii sonore  $L_{pA}$  ..... 73,1 dB(A)  
 Nesiguranță  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Nivelul puterii sonore  $L_{WA}$  ..... 84,1 dB(A)  
 Nesiguranță  $K_{pA}$  ..... 3 dB

#### Purtați protecție pentru auz.

Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.

Valoarea vibrațiilor totale (suma vectorilor a trei direcții) a fost evaluată conform EN 60745.

#### Găurire în metal

Valoarea vibrațiilor emise  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Nesiguranță  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate și pentru o estimare provizorie a solicitării aparatului.

#### Avertisment:

Emisiile de vibrație și emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special de tipul piesei de prelucrat.

#### Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim!

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.

#### Atenție!

##### Riscuri reziduale

**Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:**

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție pentru auz corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-braț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

#### Limitați timpul de lucru!

Țineți cont de toate etapele ciclului de exploatare (de exemplu, timpii în care aparatul electric este decuplat și timpii în care, aparatul este pornit, dar funcționează fără sarcină).

## 5. Înainte de punerea în funcțiune

### 5.1 Încărcarea pachetului de acumulatori Li (Fig. 2-3)

1. Scoateți pachetul de acumulatori (a) din mâner, apăsând tasta de blocare (b) în jos.
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensi-

unea existentă în rețea. Introduceți stecherul de rețea al încărcătorului (c) în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.

3. Împingeți acumulatorul pe încărcător.

La punctul „Afișare încărcător” găsiți un tabel cu semnificațiile afișajelor LED de pe încărcător.

În cazul în care nu este posibilă încărcarea acumulatorului, vă rugăm să verificați

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare ale aparatului de încărcat.

În cazul în care încărcarea pachetului de acumulatori nu este încă posibilă, vă rugăm să trimiteți

- încărcătorul și adaptorul de încărcare
  - și pachetul de acumulatori
- service-ului nostru pentru clienți.

**Pentru o expediere corectă, vă rugăm să contactați service-ul nostru pentru clienți sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat dispozitivul.**

**Atunci când expediți sau eliminați acumulatori sau dispozitive cu acumulatori, asigurați-vă că acestea sunt ambalate individual în pungă de plastic pentru a evita scurtcircuitul și incendiile!**

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asigurați încărcarea la timp a pachetului de acumulatori. Acest lucru este cu siguranță necesar dacă observați că performanța dispozitivului este în scădere. Nu lăsați niciodată acumulatorul să se descarce complet. Acumulatorul se va defecta!

### 5.2 Afișajul capacității acumulatorului (Fig. 4/ Poz. e)

Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (d). Indicatorul capacității acumulatorului (e) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului pe baza a 3 LED-uri.

#### Toate 3 LED-urile luminează:

Acumulatorul este complet încărcat.

#### Se aprind 2 LED-uri sau numai unul:

Acumulatorul este suficient de încărcat.

#### 1 LED luminează intermitent:

Acumulatorul este descărcat, încărcăți acumulatorul.

#### Toate LED-urile luminează intermitent:

Temperatura acumulatorului este sub limita admisă. Îndepărtați acumulatorul din dispozitiv și lăsați acumulatorul timp de o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund și este defect. Îndepărtați acumulatorul din dispozitiv. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

### 5.3 Schimbarea muștiucului (Fig. 5)

Locul de depozitare pentru muștiucuri (9) conține încă patru muștiucuri. Selectați muștiucul corespunzător conform Tabelului 11 și deșurubați-l din locul de depozitare pentru muștiucuri.

Pentru a schimba muștiucul instalat (3), slăbiți ușor muștiucul (3) cu ajutorul cheii pentru muștiuc (11), apoi slăbiți piulița olandeză (5) cu aproximativ 6 ture complete. După aceea, muștiucul (3) poate fi detașat complet și scos din manșon (4).

Înșurubați apoi muștiucul neutilizat (3) imediat în locul de depozitare pentru muștiucuri (9) pentru a evita pierderea acestuia. Este suficient să strângeți muștiucul (3) cu mâna. Strângerea cu cheia muștiucului (11) nu este necesară.

Acum muștiucul necesar (3) poate fi înșurubat în manșon (4) și strâns cu cheia pentru muștiuc (11).

În final, manșonul (4) este fixat din nou cu piulița olandeză (5).

## 6. Utilizarea

### 6.1 Plasarea niturilor oarbe (Fig. 6/7)

- Pregătiți piesele de prelucrat care urmează să fie îmbinate și perforați găurile corespunzătoare, așa cum este indicat în Tabelul 11.
- Alegeți muștiucul corespunzător (3), așa cum este indicat în Tabelul 11.
- Asamblați muștiucul (3) așa cum este descris la punctul 5.3.
- Introduceți nitul (f) cu dornul de nituire în muștiuc (3).
- Introduceți capul nitului în gaura perforată.
- Țineți ferm pistolul de nituit cu acumulator și apăsați întrerupătorul pornire/oprire (1) până când dornul de nituire se rupe audibil.
- Dacă dornul de nituire nu se rupe la prima trecere, repetați pasul anterior până când dornul de nituire se rupe audibil.

- După nituirea cu succes, înclinați pistolul de nituit cu acumulator înapoi, astfel încât dornul de nituire să cadă în recipientul de colectare (10).

**Indicație: Asigurați-vă că dornul de nituire a căzut în recipientul de colectare (10) înainte de a începe următoarea nituire.**

**În caz contrar, dispozitivul se poate bloca și poate fi deteriorat.**

**6.2 Golirea recipientului de colectare (Fig. 8)  
Atenție! Din motive de siguranță, dispozitivul are voie să fie utilizat numai cu recipientul de colectare (10) și opritorul pentru dornul de nituire (16) atașate!**

- Recipientul de colectare (10) trebuie golit în mod regulat pentru a preveni blocarea cauzată de dornurile de nituire rupte.
- Pentru aceasta, deșurubați recipientul de colectare (10) în sens invers acelor de ceasornic și goliți-l.
- După aceea, recipientul de colectare (10) se înșurubează la loc în sensul acelor de ceasornic.
- Este suficient să strângeți recipientul de colectare (10) ușor cu mâna pentru a evita deteriorarea.
- Opritorul dornului de nituire (16) este echipat cu un închizător tip baionetă.
- Dacă opritorul dornului de nituire (16) este deteriorat din orice motiv, acesta poate fi pur și simplu înlocuit cu unul nou.
- Contactați pentru aceasta service-ul Einhell (a se vedea punctul 7.3).

## 7. Curățare, întreținere și comanda pieselor de schimb

### Pericol!

Scoateți acumulatorul din dispozitiv înainte de toate lucrările de curățare și întreținere.

### 7.1 Curățare

- Păstrați dispozitivele de protecție, fantele de aerisire și carcasa motorului cât mai libere de praf și murdărie. Ștergeți dispozitivul cu o cârpă curată sau curățați cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea dispozitivului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați dispozitivul cu regularitate cu o cârpă

umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale dispozitivului. Aveți grijă să nu pătrundă apă în interiorul dispozitivului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

### 7.2 Întreținere

**Curățarea/Schimbarea fălcilor de prindere (Fig. 9-12)**

- Slăbiți complet piulița olandeză (5) și scoateți apoi manșonul (4) (Fig. 9).
- Trageți acum siguranța pentru manșonul fălcilor de prindere (8) înapoi și țineți-o (Fig. 11).
- Acum manșonul fălcilor de prindere (7) poate fi deșurubat complet (Fig. 11).

### Atenție!

**Țineți ferm manșonul fălcilor de prindere (8), deoarece acesta este împins înainte de arcul de compresie (15)!**

- Acum pot fi îndepărtate fălcile de prindere (6), piesa de presiune (14) și arcul de compresie (15) (Fig. 12).
- Curățați fălcile de prindere (6), piesa de presiune (14) și arcul de compresie (15).
- Reintroduceți fălcile de prindere (6) în manșonul fălcilor de prindere cu puțină vaselină.
- Montați din nou toate componentele în ordine inversă.

### Indicație!

**Fălcile de prindere trebuie înlocuite după aproximativ 2500 de nituiri.**

**Fălci de prindere noi pot fi comandate sub numărul de articol 45.224.01.**

### 7.3 Comanda pieselor de schimb și accesoriilor:

La comanda pieselor de schimb trebuie să se furnizeze următoarele informații:

- Tipul dispozitivului
- Numărul de articol al dispozitivului
- Numărul de identificare al dispozitivului
- Codul piesei de schimb necesare

Prețuri actuale și informații sunt disponibile pe [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Eliminarea și reciclarea

Dispozitivul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Dispozitivul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Dispozitivele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru eliminarea corespunzătoare, dispozitivul se va preda la un centru de colectare adecvat. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

## 9. Depozitarea

Depozitați dispozitivul și accesoriile sale într-un loc întunecat, uscat, fără pericol de expunere la îngheț și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați dispozitivul electric în ambalajul original.

## 10. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	LED-ul verde	
stins	intermitent	<b>Stare de funcționare</b> Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	<b>Încărcare</b> Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivi pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
stins	aprins	<b>Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO)</b> După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. <b>Măsură de remediere:</b> Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	<b>Încărcare adaptată</b> Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. <b>Măsură de remediere:</b> Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	<b>Defecțiune</b> Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. <b>Măsură de remediere:</b> Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	<b>Deteriorare datorată temperaturii</b> Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) <b>Măsură de remediere:</b> Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

## 11. Alegerea muștiucului

Dimensiune nit orb	Dorn de nituire	Muștiuc Marcaj	Diametrul găurilor
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ " )	Ø cca. 1,5 mm	2,4 mm (galben)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ " )	Ø cca. 2,0 mm	3,2 mm (verde)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ " )	Ø cca. 2,0 mm	3,2 mm (verde)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ " )	Ø cca. 2,4 mm	4,0 mm (negru)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ " )	Ø cca. 2,9 mm	5,0 mm (albastru)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ " )	Ø cca. 2,9 mm	5,0 mm (albastru)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ " )	Ø cca. 3,6 mm	6,4 mm (roșu)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ " )	Ø cca. 3,9 mm	6,4 mm (roșu)	Ø 6,5 mm

## Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

### Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecți/defecte sau uzăți/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predate la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

## Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Acumulator
Material de consum/ Piese de consum*	
Piese lipsă	

\* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?  
Descrieți această defecțiune.

## Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Για τον λόγο αυτόν, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης / υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά, έτσι ώστε να έχετε ανά πάσα στιγμή στη διάθεσή σας τις πληροφορίες. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις οδηγίες χρήσης / υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας.

## Εξήγηση των χρησιμοποιούμενων συμβόλων (βλ. εικ. 13)

- Κίνδυνος!** - Για την ελάττωση του κινδύνου τραυματισμών να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης.
- Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.** Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής.
- Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη.** Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών δεν αποκλείεται η δημιουργία επιβλαβούς για την υγεία σκόνης. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμιάντο!
- Προσοχή! Να φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά γυαλιά.** Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την εργασία ή τα εκσφενδονιζόμενα κομμάτια, ροκανίδια και σκόνες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται χωρίς δοχείο συλλογής.

## 1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

### Προειδοποίηση!

**Διαβάστε όλα τα μέτρα ασφαλείας, τις οδηγίες χρήσης, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά τα οποία παρέχονται με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο.** Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των ακόλουθων οδηγιών χρήσης μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης.**

## 2. Περιγραφή συσκευής και παράδοση

### 2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1)

- Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- Χειρολαβή
- Επιστόμιο
- Περίβλημα
- Περικόχλιο-ρακόρ
- Σιαγώνες σύσφιξης
- Περίβλημα σιαγώνων σύσφιξης
- Ασφάλεια περιβλήματος σιαγώνων σύσφιξης
- Φύλαξη επιστομίων
- Δοχείο περισυλλογής
- Κλειδί για επιστόμιο
- Κλιπ ζώνης
- Λυχνία LED
- Πιεστήρι
- Ελατήριο πίεσης
- Αναστολέας άξονα πριτσινιού

### 2.2 Παραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των παραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τον πίνακα εγγύησης στις πληροφορίες σέρβις στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξετε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

### Κίνδυνος!

**Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικρά κομμάτια! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!**

- Πιστόλι πριτσινιών μπαταρίας
- 5x Στόμιο (2,4mm, 3,2mm, 4,0mm, 5,0mm, 6,4mm)
- Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

### 3. Ενδεδειγμένη χρήση

Το πιστόλι πριτσινιών μπαταρίας προορίζεται για την τοποθέτηση τυφλών πριτσινιών χρησιμοποιώντας το αντίστοιχο επιστόμιο.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον προορισμό της. Κάθε άλλη χρήση πέραν αυτού, δεν ανταποκρίνεται στον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για ζημιές ή τραυματισμούς παντός είδους που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ευθύνεται ο χρήστης / χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

### 4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης κινητήρα:..... 18 V d.c.  
 Διαδρομή:..... 30 mm  
 Δύναμη έλξης:..... 20.000 N  
 Διάμετρος πριτσινιού ελάχ.:..... 2,4 mm  
 Διάμετρος πριτσινιού μέγ.:..... 6,4 mm  
 Βάρος:..... 1,9 kg

#### Κίνδυνος!

Θόρυβος και δόνηση  
 Ο θόρυβος και οι δονήσεις μετρήθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745.

Ένταση ήχου  $L_{pA}$ ..... 73,1 dB(A)  
 Αβεβαιότητα  $K_{pA}$ ..... 3 dB  
 Στάθμη ηχητικής ισχύος  $L_{WA}$ ..... 84,1 dB(A)  
 Αβεβαιότητα  $K_{WA}$ ..... 3 dB

#### Να χρησιμοποιείτε γυαλιά προστασίας.

Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.

Συνολική τιμή δονήσεων (άθροισμα διανύσματος τριών κατευθύνσεων) διαπιστωθείσα σύμφωνα με EN 60745.

#### Πριόνισμα σε μέταλλο

Τιμή μετάδοσης δόνησης  $a_{n,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Αβεβαιότητα  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για μια προσωρινή εκτίμηση της επιβάρυνσης.

#### Προειδοποίηση:

Οι εκπομπές δόνησης και θορύβου μπορεί να διαφέρουν κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, ιδιαίτερα από το είδος του αντικειμένου που θα κατεργασθείτε.

#### Περιορίστε τη δημιουργία θορύβου και δόνησης στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Προσαρμόστε τον τρόπο εργασίας σας στη συσκευή.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Ενδεχομένως δώστε τη συσκευή για έλεγχο.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται.

#### Προσοχή!

##### Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

**Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μοντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:**

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη προστασία της ακοής.
3. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

## Περιορίστε το χρόνο εργασίας.

Εδώ πρέπει να λάβετε υπόψη σας όλα τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα χρόνους κατά τους οποίους είναι σβησμένο το ηλεκτρικό εργαλείο και χρόνους κατά τους οποίους είναι αναμμένο αλλά χωρίς φορτίο).

## 5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

### 5.1 Φόρτιση της μονάδας μπαταρίας-LI (εικ. 2-3)

1. Αφαιρέστε τη μονάδα μπαταρίας (a) από τη χειρολαβή πιέζοντας το πλήκτρο κουμπώματος (b) προς τα κάτω.
2. Συγκρίνετε εάν η τάση ηλεκτρικού δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων αντιστοιχεί με την υπάρχουσα τάση ηλεκτρικού δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή (c) στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Σπρώξτε τη μπαταρία στον φορτιστή.

Στο εδάφιο «Ένδειξη φορτιστή» θα βρείτε έναν πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης LED στον φορτιστή.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μονάδας μπαταρίας, παρακαλούμε να ελέγξετε

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα.
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης του φορτιστή.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μονάδας μπαταρίας, παρακαλούμε να αποστείλετε

- τον φορτιστή και τον προσαρμογέα φόρτισης
- και τη μονάδα μπαταρίας

στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.

**Για επαγγελματική αποστολή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή με το κατάστημα πωλήσεων από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.**

**Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να συσκευαστούν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα και πυρκαγιά!**

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας μπαταρίας, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδας μπαταρίας. Αυτό είναι οπωσδήποτε

απαραίτητο όταν διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση της συσκευής. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα μπαταρίας. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας μπαταρίας!

### 5.2 Ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας (εικ. 4/σημ. e)

Πίστετε τον διακόπτη για την ένδειξη δυναμικότητας της μπαταρίας (d). Η ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας (e) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βάσει των 3 LED.

#### Και τα 3 LED ανάβουν:

Η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.

#### 2 ή 1 LED ανάβουν

Η μπαταρία διαθέτει ακόμη επαρκές υπόλοιπο φορτίο.

#### 1 LED αναβοσβήνει:

Η μπαταρία είναι άδεια, φορτίστε τη μπαταρία.

#### Όλα τα LED αναβοσβήνουν:

Η θερμοκρασία της μπαταρίας υπολείπεται. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή και αφήστε τη μπαταρία μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν ξαναπαρουσιαστεί το σφάλμα, τότε είτε αποφορτίστηκε βαθιά η μπαταρία ή έχει κάποιο ελάττωμα. Απομακρύνετε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν επιτρέπεται να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί.

### 5.3 Αλλαγή επιστομίου (εικ. 5)

Στη φύλαξη επιστομίου (9) υπάρχουν τέσσερα επιπλέον επιστόμια. Επιλέξτε, σύμφωνα με τον πίνακα 9, το κατάλληλο επιστόμιο και ξεβιδώστε το από τη φύλαξη επιστομίου.

Για αλλαγή του εγκατεστημένου επιστομίου (3), χαλαρώστε ελαφρώς το επιστόμιο (3) με τη βοήθεια του κλειδιού για επιστόμιο (11). Τώρα το περικόχλιο-ρακόρ (5) θα χαλαρώσει με περ. 6 πλήρεις περιστροφές. Στη συνέχεια το επιστόμιο (3) μπορεί να χαλαρώσει εντελώς και να αφαιρεθεί από το περίβλημα (4).

Βιδώστε αμέσως το επιστόμιο (3) που δεν χρειάζεται στη φύλαξη επιστομίου (9) για την αποφυγή απώλειας. Αρκεί να σφίξετε το επιστόμιο (3) με το χέρι. Το σφίξιμο με κλειδί για επιστόμιο (11) δεν είναι απαραίτητο.

Τώρα μπορεί το απαιτούμενο επιστόμιο (3) να βιδωθεί στο περίβλημα (4) και να σφίχτει χρησι-

μποιώντας το κλειδί για το επιστόμιο (11).

Τέλος, το περίβλημα (4) στερεώνεται ξανά με το περικόχλιο-ρακόρ (5).

## 6. Χειρισμός

### 6.1 Τοποθέτηση τυφλού πριτσινιού (εικ. 6/7)

- Προετοιμάστε τα κομμάτια προς επεξεργασία και ανοίξτε τις αντίστοιχες οπές όπως φαίνεται στον πίνακα 11.
- Επιλέξτε το κατάλληλο επιστόμιο (3) όπως αναφέρεται στον πίνακα 11.
- Τοποθετήστε το επιστόμιο (3) όπως περιγράφεται στο 5.3.
- Εισαγάγετε το πριτσίνι (f) με το πριτσίνι στο επιστόμιο (3).
- Εισαγάγετε το πριτσίνι στην οπή διάτρησης.
- Κρατήστε σταθερά το πιστόλι πριτσινιών μπαταρίας και κατόπιν πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1) μέχρι να ακούσετε ότι ο άξονας πριτσινιού έσπασε.
- Εάν ο άξονας πριτσινιού δεν σπάσει κατά την πρώτη διάτρηση, επαναλάβετε το προηγούμενο βήμα μέχρι να ακούσετε ότι ο άξονας πριτσινιού έσπασε.
- Μετά από επιτυχημένο πριτσίνισμα γείρετε το πιστόλι πριτσινιών μπαταρίας προς τα πίσω έτσι ώστε ο άξονας του πριτσινιού να πέσει στο δοχείο περισυλλογής (10).

**Υπόδειξη: Βεβαιωθείτε ότι ο άξονας πριτσινιού έχει πέσει μέσα στο δοχείο περισυλλογής (10) προτού ξεκινήσετε την επόμενη διαδικασία πριτσινίσματος.**

**Διαφορετικά η συσκευή μπορεί να μπλοκαριστεί και να υποστεί ζημιά.**

**6.2 Άδειασμα δοχείου περισυλλογής (εικ. 8) Προσοχή! Για λόγους ασφαλείας, η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τοποθετημένο δοχείο περισυλλογής (10) και αναστολέα άξονα πριτσινιού (16)!**

- Το δοχείο περισυλλογής (10) πρέπει να αδειάζεται τακτικά για να αποφευχθεί το μπλοκάρισμα από σπασμένους άξονες πριτσινιού.
- Για να γίνει αυτό, ξεβιδώστε το δοχείο περισυλλογής (10) αριστερόστροφα και αδειάστε το.
- Στη συνέχεια, βιδώστε ξανά το δοχείο περισυλλογής (10) δεξιόστροφα.

- Αρκεί να σφίξετε ελαφρά το δοχείο περισυλλογής (10) με το χέρι για να αποφευχθεί η ζημιά.
- Ο αναστολέας άξονα πριτσινιού (16) είναι εξοπλισμένος με ένα κλείσιμο μπαγιονέτ.
- Εάν ο αναστολέας άξονα πριτσινιού (16) υποστεί ζημιά για οποιονδήποτε λόγο, μπορεί εύκολα να αντικατασταθεί με έναν καινούργιο.
- Επικοινωνήστε απλώς με την υπηρεσία σέρβις της Einhell (βλ. σημείο 7.3).

## 7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

### Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή.

### 7.1 Καθαρισμός

- Κρατάτε όσο πιο ελεύθερα γίνεται από σκόνη και ακαθαρσίες τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα του μοτέρ. Τρίψτε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά μέσα· μπορεί να καταστρέψουν τα πλαστικά τμήματα της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 7.2 Συντήρηση

**Καθαρισμός/αλλαγή σιαγώνων σύσφιξης (εικ. 9-12)**

- Λασκάρτε εντελώς το περικόχλιο-ρακόρ (5) και απομακρύνετε το περίβλημα (4) (εικ. 9).
- Τώρα τραβήξτε προς τα πίσω την ασφάλεια περιβλήματος σιαγώνων σύσφιξης (8) και κρατήστε την (εικ. 11).
- Τώρα μπορούν να ξεβιδωθούν εντελώς οι σιαγώνες σύσφιξης (7) (εικ. 11).

### Προσοχή!

**Κρατήστε σταθερά την ασφάλεια περιβλήματος σιαγώνων σύσφιξης (8) καθώς**

## πιέζεται προς τα εμπρός από το ελατήριο πίεσης (15)!

- Τώρα μπορούν να αφαιρεθούν οι σιαγώνες σύσφιξης (6), το πιεστήρι (14) και το ελατήριο πίεσης (15) (εικ. 12).
- Καθαρίστε τις σιαγώνες σύσφιξης (6), το πιεστήρι (14) και το ελατήριο πίεσης (15).
- Τοποθετήστε τις σιαγώνες σύσφιξης (6) με λίγο λιπαντικό ξανά μέσα στην ασφάλεια περιβλήματος σιαγώνων σύσφιξης.
- Συναρμολογήστε ξανά όλα τα μέρη με την αντίστροφη σειρά.

### Υπόδειξη!

**Οι σιαγώνες σύσφιξης πρέπει να αντικαθίστανται μετά από περ. 2500 εργασίες πριτσίνισματος.**

**Καινούργιες σιαγώνες σύσφιξης μπορούν να παραγγελθούν με τον αριθμό είδους 45.224.01.**

### 7.3 Παραγγελία ανταλλακτικών και εξαρτημάτων:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Οι ελαττωματικές συσκευές δεν απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

## 9. Αποθήκευση

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σας στην πρωτότυπη συσκευασία του.

## 10. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	Πράσινο LED	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	<b>Ετοιμότητα για λειτουργία</b> Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταριά δεν είναι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	<b>Φόρτιση</b> Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φόρτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	<b>Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO)</b> Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. <b>Τι πρέπει να κάνετε:</b> Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	<b>Φόρτιση προσαρμογής</b> Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. <b>Τι πρέπει να κάνετε:</b> Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	<b>Σφάλμα</b> Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. <b>Τι πρέπει να κάνετε:</b> Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	<b>Βλάβη θερμοκρασίας:</b> Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). <b>Τι πρέπει να κάνετε:</b> Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

## 11. Επιλογή επιστομίου

Τυφλό πριτσίνι Μέγεθος	Άξονα πριτσινιού	Επιστόμιο Χαρακτηρισμός	Διάμετρος οπής
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ " )	Ø περ. 1,5 mm	2,4 mm (κίτρινο)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ " )	Ø περ. 2,0 mm	3,2 mm (πράσινο)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ " )	Ø περ. 2,0 mm	3,2 mm (πράσινο)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ " )	Ø περ. 2,4 mm	4,0 mm (μαύρο)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ " )	Ø περ. 2,9 mm	5,0 mm (μπλε)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ " )	Ø περ. 2,9 mm	5,0 mm (μπλε)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ " )	Ø περ. 3,6 mm	6,4 mm (κόκκινο)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ " )	Ø περ. 3,9 mm	6,4 mm (κόκκινο)	Ø 6,5 mm

## Απόσυρση



Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

### Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

## Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Συσσωρευτής, Σιαγώνες σύσφιξης
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Τυφλά πριτσίνια
Ελλείψεις	

\* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτούργησε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?  
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

## Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

## Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 13)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.
2. **Cuidado! Use uma proteção auditiva.** O ruído pode provocar perda de audição.
3. **Cuidado! Use uma máscara de proteção para pó.** Durante os trabalhos em madeira e outros materiais pode formar-se pó prejudicial à saúde. O material que contenha amianto não pode ser trabalhado!
4. **Cuidado! Use óculos de proteção.** As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho podem provocar cegueira.
5. O aparelho não pode ser utilizado sem reservatório de recolha.

## 1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida!

### Aviso!

**Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica.** O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

**Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.**

## 2. Descrição do aparelho e material a fornecer

### 2.1 Descrição do aparelho (figura 1)

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Punho
3. Bocal
4. Casquilho
5. Porca de capa
6. Mordentes
7. Casquilho de mordente
8. Proteção do casquilho de mordente
9. Compartimento de acondicionamento dos bocais
10. Reservatório de recolha
11. Chave para bocal
12. Clipe para o cinto
13. Luz LED
14. Peça de pressão
15. Mola de pressão
16. Batente para pino de rebitagem

### 2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso falem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos centros de assistência ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo.
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

### Perigo!

**O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!**

- Pistola de rebite sem fio
- 5x bocal (2,4 mm; 3,2 mm; 4,0 mm; 5,0 mm;

- 6,4 mm)
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

### 3. Utilização adequada

A pistola de rebite sem fio destina-se à colocação de rebites cegos, utilizando o bocal correspondente.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

### 4. Dados técnicos

Alimentação de tensão ao motor: ..... 18 V d.c.  
 Curso: ..... 30 mm  
 Força de tração: ..... 20.000 N  
 Diâmetro do rebite mín.: ..... 2,4 mm  
 Diâmetro do rebite máx.: ..... 6,4 mm  
 Peso: ..... 1,9 kg

#### Perigo!

#### Ruído e vibração

Os valores de vibração e ruído foram apurados de acordo com a norma EN 60745.

Nível de pressão acústica  $L_{pA}$  ..... 73,1 dB(A)  
 Incerteza  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Nível de potência acústica  $L_{WA}$  ..... 84,1 dB(A)  
 Incerteza  $K_{WA}$  ..... 3 dB

#### Use uma proteção auditiva.

O ruído pode provocar perda de audição.

Os valores totais de vibração (soma dos vetores das três direções) foram apurados de acordo com a norma EN 60745.

#### Furar em metal

Valor de emissão de vibração  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Incerteza  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos segundo um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de uma

ferramenta elétrica com outra.

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser utilizados para um cálculo provisório da carga.

#### Aviso:

As emissões de vibração e de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de peça a trabalhar.

#### Limite a produção de ruído e a vibração a um mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.

#### Cuidado!

#### Riscos residuais

**Mesmo quando esta ferramenta elétrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta elétrica, podem ocorrer os seguintes perigos:**

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de proteção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.
3. Danos à saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso o aparelho seja utilizado durante um longo período de tempo ou se não for operado e feita a manutenção de forma adequada.

#### Limite o tempo de trabalho.

Para tal, é necessário ter em atenção todos os momentos do ciclo de operação (por exemplo, os períodos em que a ferramenta elétrica está desligada, e aqueles em que está de facto ligada, mas a funcionar sem carga).

## 5. Antes da colocação em funcionamento

### 5.1 Carregar o pack de baterias de lítio (figura 2-3)

1. Puxe o pack de baterias (a) para fora do punho, premindo, para tal, a tecla de engate (b) para baixo.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador (c) à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Empurre a bateria sobre o carregador.

No ponto “Visor do carregador”, encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

Se o carregamento do pack de baterias não for possível, verifique

- se existe tensão de rede na tomada.
- se existe um contacto correto nos contactos de carregamento do carregador.

Se continuar a não ser possível carregar o pack de baterias, envie

- o carregador e o adaptador de carregamento
- e o pack de baterias

para o nosso serviço de assistência técnica.

**Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.**

**Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!**

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a potência do aparelho está a diminuir. Nunca deixe que o pack de baterias se descarregue completamente. Esta situação poderia provocar um defeito no pack de baterias!

### 5.2 Indicação da capacidade da bateria (fig. 4/pos. e)

Prima o interruptor para a indicação da capacidade da bateria (d). A indicação da capacidade da bateria (e) assinala o nível de carga da bateria a partir dos 3 LEDs.

### Acendem-se todos os 3 LEDs:

A bateria está completamente carregada.

### Acendem 2 ou 1 LED(s)

A bateria dispõe de carga residual suficiente.

### 1 LED a piscar:

A bateria está vazia, carregue-a.

### Todos os LEDs a piscar:

A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria ficou totalmente descarregada e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

### 5.3 Substituir o bocal (figura 5)

No compartimento de acondicionamento do bocal (9) há mais quatro bocais. Selecione o bocal adequado de acordo com a tabela 11 e desaparafuse-o do compartimento de acondicionamento do bocal.

Para substituir o bocal (3) instalado, solte-o ligeiramente com a ajuda da chave para o bocal (11) e, em seguida, solte a porca de capa (5) em aprox. 6 voltas completas. Em seguida, o bocal (3) pode ser completamente solto e removido do casquilho (4).

Em seguida, aparafuse o bocal não utilizado (3) no compartimento de acondicionamento do bocal (9) para evitar que se perca. Para tal, basta apertar o bocal (3) com a mão. Aqui, não é necessário apertar com a chave para o bocal (11).

Agora, o bocal necessário (3) pode ser aparafusado no casquilho (4) e apertado com a chave para o bocal (11).

Seguidamente, o casquilho (4) é novamente fixado com a porca de capa (5).

## 6. Operação

### 6.1 Colocar o rebite cego (figura 6/7)

- Prepare as peças a trabalhar a serem unidas e faça os respetivos furos, conforme indicado na tabela 11.
- Selecione o bocal adequado (3), conforme indicado na tabela 11.
- Monte bocal (3) como descrito em 5.3.
- Insira o rebite (f) com o pino de rebitegem no bocal (3).
- Insira a cabeça do rebite no furo.
- Segure a pistola de rebite sem fio e, de seguida, pressione o interruptor para ligar/desligar (1) até o pino de rebitegem quebrar de forma audível.
- Se o pino de rebitegem não quebrar na primeira tentativa, repita o passo anterior até o pino de rebitegem quebrar de forma audível.
- Após o processo de rebitegem bem-sucedido, incline a pistola de rebite sem fio para trás de modo que o pino de rebitegem caia no reservatório de recolha (10).

**Nota: assegure-se de que o pino de rebitegem caiu no reservatório de recolha (10) antes de iniciar o próximo processo de rebitegem.**

**Caso contrário, o aparelho pode encravar e ficar danificado.**

### 6.2 Esvaziar o reservatório de recolha (figura 8)

**Atenção! Por motivos de segurança, o aparelho só pode ser utilizado com o reservatório de recolha (10) e o batente para pino de rebitegem (16) colocados!**

- O reservatório de recolha (10) deve ser esvaziado regularmente para evitar o encravarmento causado pelos pinos de rebitegem quebrados.
- Para tal, desaparafuse o reservatório de recolha (10) para a esquerda e esvazie-o.
- De seguida, o reservatório de recolha (10) é novamente aparafusado para a direita.
- Para evitar danos, basta apertar ligeira e manualmente o reservatório de recolha (10).
- O batente para pino de rebitegem (16) vem equipado com um fecho de baioneta.
- Se for danificado por algum motivo, o batente para pino de rebitegem (16) pode ser facilmente substituído por um novo.
- Para o efeito, basta contactar o serviço de

assistência da Einhell (ver ponto 7.3).

## 7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

### Perigo!

Remova a bateria do aparelho antes de quaisquer trabalhos de limpeza e de manutenção.

### 7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de proteção, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.

### 7.2 Manutenção

#### Limpar/substituir os mordentes (figura 9-12)

- Solte a porca de capa (5) completamente e, em seguida, remova o casquilho (4) (figura 9).
- Puxe agora a proteção do casquilho de mordente (8) para trás e segure-a (figura 11).
- Agora, o casquilho de mordente (7) pode ser completamente desenroscado (figura 11).

#### Atenção!

**Segure bem o casquilho de mordente (8), pois este é pressionado para a frente pela mola de pressão (15)!**

- Agora é possível remover os mordentes (6), a peça de pressão (14) e a mola de pressão (15) (figura 12).
- Limpe os mordentes (6), a peça de pressão (14) e a mola de pressão (15).
- Coloque os mordentes (6) novamente no casquilho de mordente com um pouco de massa lubrificante.
- Volte a montar todos os componentes na sequência inversa.

**Nota!**

**Os mordentes devem ser substituídos após aprox. 2500 processos de rebitagem. Podem encomendar-se novos mordentes com o número de referência 45.224.01.**

**7.3 Encomenda de peças sobressalentes e acessórios:**

Para a encomenda de peças sobressalentes, deve indicar os seguintes dados:

- Modelo do aparelho
- Número de referência do aparelho
- Número de identificação do aparelho
- Número de peça sobressalente necessária

Pode consultar os preços e informações atuais em [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

**8. Eliminação e reciclagem**

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e respetivos acessórios são compostos por diversos materiais, como p. ex. metal e plásticos. Não deite os aparelhos com defeito no lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

**9. Armazenagem**

Guarde o aparelho e os respetivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenagem situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta elétrica na embalagem original.

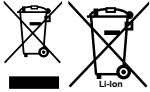
## 10. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	<b>Operacionalidade</b> O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador
Ligado	Desligado	<b>Carregamento</b> O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	<b>O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO)</b> De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. <b>Medida a adotar:</b> Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	<b>Carregamento condicionado</b> O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. <b>Medida a adotar:</b> Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	<b>Falha</b> Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. <b>Medida a adotar:</b> Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	<b>Temperatura anómala</b> O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) <b>Medida a adotar:</b> Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

## 11. Seleção do bocal

Tamanho do rebite cego	Pino de rebitagem	Bocal Identificação	Diâmetro do furo
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ "	Ø aprox. 1,5 mm	2,4 mm (amarelo)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø aprox. 2,0 mm	3,2 mm (verde)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø aprox. 2,0 mm	3,2 mm (verde)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ "	Ø aprox. 2,4 mm	4,0 mm (preto)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø aprox. 2,9 mm	5,0 mm (azul)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø aprox. 2,9 mm	5,0 mm (azul)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø aprox. 3,6 mm	6,4 mm (vermelho)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø aprox. 3,9 mm	6,4 mm (vermelho)	Ø 6,5 mm

## Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

### **Apenas para países da UE:**

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrônicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

## Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

<b>Categoria</b>	<b>Exemplo</b>
Peças de desgaste*	Acumulador, Mordentes
Consumíveis/peças consumíveis*	Rebites cegos
Peças em falta	

\* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?  
Descreva este erro de funcionamento.

**Opasnost!**

Pri uporabi uređaja obavezno se pridržavajte sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Stoga pažljivo pročitajte ove Upute za uporabu / sigurnosne napomene. Dobro ih čuvajte kako bi vam informacije bile dostupne u svako doba. Ako uređaj dajete drugima, predajte im i ove Upute za uporabu / sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nesreće ili štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa i sigurnosnih napomena.

**Objašnjenje upotrijebljenih simbola (vidi sliku 13)**

1. **Opasnost!** - Za smanjenje rizika od ozljede pročitajte Upute za uporabu.
2. **Oprez! Nosite zaštitne slušalice.** Buka može utjecati na gubitak sluha.
3. **Oprez! Nosite masku za zaštitu od prašine.** Kod obrade drva i drugih materijala može doći do stvaranja prašine štetne za zdravlje. Azbestni materijali ne smiju se obrađivati!
4. **Oprez! Nosite zaštitne naočale.** Iskre koje nastaju tijekom rada ili iverje, strugotine i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.
5. Uređaj se ne smije upotrebljavati bez spremnika za sakupljanje.

**1. Sigurnosne napomene**

Odgovarajuće sigurnosne napomene možete pronaći u priloženoj knjižici!

**Upozorenje!**

**Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke priložene ovom električnom alatu.** Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

**Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.**

**2. Opis uređaja i opseg isporuke****2.1 Opis uređaja (slika 1)**

1. Sklopka za uključivanje/isključivanje
2. Ručka
3. Nastavak
4. Čahura
5. Prebačajna matica
6. Zatezač
7. Čahura zatezača

8. Osigurač čahure zatezača
9. Spremnik za nastavke
10. Spremnik za sakupljanje
11. Ključ za nastavak
12. Hvataljka za pojas
13. LED svjetlo
14. Pritisni komad
15. Tlačna opruga
16. Stoper trna zakovice

**2.2 Opseg isporuke**

S pomoću navedenog opsega isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako neki dijelovi nedostaju, obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu na kojem ste kupili uređaj, najkasnije u roku od 5 radnih dana od kupnje uz predočenje važeće potvrde o kupnji. U tu svrhu obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakiranje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu i dijelove za osiguranje pakiranja/transporta (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora oštećenja nastala pri transportu.
- Po mogućnosti sačuvajte ambalažu do isteka jamstvenog roka.

**Opasnost!**

**Uređaj i ambalaža nisu dječje igračke! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!**

- Akumulatorski pištolj za zakovice
- 5x nastavak (2,4 mm; 3,2 mm; 4,0 mm; 5,0 mm; 6,4 mm)
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

**3. Namjenska uporaba**

Akumulatorski pištolj za zakovice namijenjen je za postavljanje slijepih zakovica uz primjenu odgovarajućeg nastavka.

Uređaj se smije upotrebljavati samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenske uporabe odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

## 4. Tehnički podaci

Opskrba naponom za motor:.....	18 V d.c.
Podizaj: .....	30 mm
Vlačna sila:.....	20.000 N
Promjer zakovice min.:.....	2,4 mm
Promjer zakovice maks.:.....	6,4 mm
Težina: .....	1,9 kg

### Opasnost!

Buka i vibracije

Vrijednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu sa normom EN 60745.

Razina zvučnog tlaka $L_{pA}$ .....	73,1 dB (A)
Nesigurnost $K_{pA}$ .....	3 dB
Razina buke $L_{WA}$ .....	84,1 dB (A)
Nesigurnost $K_{WA}$ .....	3 dB

### Nosite zaštitne slušalice.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju smjerova) utvrđene su u skladu sa normom EN 60745.

### Bušenje u metalu

Vrijednost emisije vibracija  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
Nesigurnost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke izmjerene su u skladu s normiranim metodama ispitivanja i mogu se upotrijebiti za međusobnu usporedbu električnih alata.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke mogu se upotrijebiti i za privremenu procjenu opterećenja.

### Upozorenje:

Ovisno o načinu uporabe električnog alata te osobito o vrsti obratka, emisije vibracije i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti.

### Ograničite stvaranje buke i vibracija na najmanju moguću mjeru!

- Koristite se samo ispravnim uređajima.
- Redovito održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi dajte uređaj na provjeru.
- Isključite uređaj kad se njime ne koristite.

### Oprez!

#### Preostali rizici

**Čak i kad propisno rukujete ovim električnim alatom, uvijek postoje drugi rizici. Ovisno o konstrukciji i izvedbi ovog električnog alata mogu nastati sljedeće opasnosti:**

1. Oštećenje pluća ako ne nosite prikladnu masku za zaštitu od prašine.
2. Oštećenje sluha ako ne nosite prikladne zaštitne slušalice.
3. Ugrožavanje zdravlja zbog vibracija ruku ako uređaj upotrebljavate tijekom duljeg vremena ili ga upotrebljavate i održavate nepropisno.

### Ograničite vrijeme rada.

Pritom uzmite u obzir sve faze ciklusa rada (primjerice vrijeme tijekom kojeg je električni uređaj isključen i vrijeme tijekom kojeg je, doduše, uključen, ali radi bez opterećenja).

## 5. Prije početka rada

### 5.1 Punjenje paketa litij-ionskih baterija (slike 2 – 3)

1. Izvadite paket baterija (a) iz ručke pritišćući uskočnu tipku (b) prema dolje.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača (c) u utičnicu. Zelena LED dioda počinje treperiti.
3. Umetnite bateriju u punjač.

Pod točkom „Prikaz punjača“ možete pronaći tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Ako se paket baterija ne može napuniti, provjerite

- ima li na utičnici mrežnog napona
- je li kontakt na kontaktima za punjenje na punjaču ispravan.

Ako se paket baterija i dalje ne može napuniti,

- punjač, adapter
  - i paket baterija
- pošaljite našoj korisničkoj službi.

**Za pravilno slanje obratite se našoj korisničkoj službi ili prodajnom mjestu na kojem je uređaj kupljen.**

**Pri slanju ili zbrinjavanju baterija odnosno akumulatorskog uređaja vodite računa o tome da budu pojedinačno zapakirani u plastične vrećice kako bi se izbjegli kratki spoj i**

## požar!

Da bi vijek trajanja paketa baterija bio dug, pravodobno ga ponovno napunite. To je u svakom slučaju potrebno kad utvrdite da je oslabio učinak uređaja. Nikad nemojte u potpunosti isprazniti paket baterija. Tako dolazi do kvara paketa baterija!

### 5.2 Prikaz kapaciteta baterije (sl. 4/poz. e)

Pritisnite sklopku za prikaz kapaciteta baterije (d). Prikaz kapaciteta baterije (e) signalizira stanje napunjenosti baterije pomoću 3 LED diode.

### Svijetle sve 3 LED žaruljice:

Baterija je napunjena do kraja.

### Svijetle 2 ili 1 LED žaruljica:

Baterija ima dovoljno veliku preostalu razinu napunjenosti.

### Treperi 1 LED žaruljica:

Baterija je prazna, napunite bateriju.

### Trepere sve LED žaruljice:

Temperatura baterije nije postignuta. Uklonite bateriju iz uređaja i ostavite je jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška ponovno javlja, baterija je potpuno ispražnjena i neispravna. Izvadite bateriju iz uređaja. Neispravna baterija više se ne smije upotrebljavati odnosno puniti.

### 5.3 Zamjena nastavka (slika 5)

U spremniku za nastavke (9) nalaze se još četiri nastavka. U skladu s Tablicom 11 odaberite odgovarajući nastavak i odvrnite ga iz spremnika za nastavke.

Da biste zamijenili instalirani nastavak (3), lagano otpustite nastavak (3) uz pomoć ključa za nastavak (11); prebačajna matica (5) otpušta se za cca 6 punih okretaja. Nakon toga se nastavak (3) može u cijelosti otpustiti i ukloniti iz čahure (4).

Nastavak (3) koji Vam više nije potreban odmah zatim pričvrstite u spremnik za nastavke (9) kako ga ne biste izgubili. Pritom je dovoljno nastavak (3) pritegnuti rukom. Pritezanje uz pomoć ključa za nastavak (11) u ovom slučaju nije potrebno.

Potreban nastavak (3) zatim možete pričvrstiti u čahuru (4) i zategnuti uz pomoć ključa za nastavak (11).

Na kraju ponovno pričvrstite čahuru (4) uz pomoć prebačajne matice (5).

## 6. Rukovanje

### 6.1 Postavljanje slijepe zakovice (slika 6/7)

- Pripremite obratke koje je potrebno spojiti i izbušite odgovarajuće provrte kako je navedeno u Tablici 11.
- Odaberite odgovarajući nastavak (3) kako je navedeno u Tablici 11.
- Montirajte nastavak (3) kako je opisano pod 5.3.
- Umetnite zakovicu (f) s trnom u nastavak (3).
- Utaknite glavu zakovice u provrt.
- Čvrsto držite akumulatorski pištolj za zakovice i zatim pritišćite sklopku za uključivanje/isključivanje (1) sve dok se trn zakovice čujno ne prelomi.
- Ako se trn zakovice ne prelomi u prvom pokušaju, ponavljajte prethodni korak sve dok se trn zakovice čujno ne prelomi.
- Nakon uspješnog zakivanja nagnite akumulatorski pištolj za zakovice unatrag kako bi trn zakovice upao u spremnik za sakupljanje (10).

**Napomena: vodite računa o tome da trn zakovice upadne u spremnik za sakupljanje (10) prije nego što započnete sa sljedećim postupkom zakivanja.**

**U protivnom se uređaj može zaglaviti i oštetiti.**

### 6.2 Pražnjenje spremnika za sakupljanje (slika 8)

**Pozor! Uređaj se iz sigurnosnih razloga smije upotrebljavati isključivo s montiranim spremnikom za sakupljanje (10) i stoperom trna zakovice (16)!**

- Spremnik za sakupljanje (10) potrebno je redovito prazniti kako prelomljeni trnovi zakovica ne bi zaglavili uređaj.
- U tu svrhu odvrnite spremnik za sakupljanje (10) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i ispraznite ga.
- Nakon toga ponovno zavrnite spremnik za sakupljanje (10) u smjeru kazaljke na satu.
- Pritom je dovoljno rukom lagano zategnuti spremnik za sakupljanje (10) kako biste spriječili da se ošteti.
- Stoper trna zakovice (16) ima bajunetni zatvarač.
- Ako se stoper trna zakovice (16) iz bilo kojeg razloga ošteti, može se jednostavno zamijeniti novim.

- U tu se svrhu obratite Einhellovom servisu (vidi točku 7.3).

## 7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

### Opasnost!

Prije svih radova čišćenja i održavanja uklonite bateriju iz uređaja.

#### 7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, otvore za zrak i kućište motora čistite od prašine i nečistoća što je više moguće. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite stlačenim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da nakon svake uporabe uređaj odmah očistite.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Vodite računa o tome da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.

#### 7.2 Održavanje

Čišćenje/zamjena zatezača (slike 9 – 12)

- U potpunosti otpustite prebačajnu maticu (5) i zatim uklonite čahuru (4) (slika 9).
- Potom povucite osigurač čahure zatezača (8) unatrag i držite ga (slika 11).
- Nakon toga možete u potpunosti odvrnuti čahuru zatezača (7) (slika 11).

### Pozor!

**Čahuru zatezača (8) držite čvrsto jer je tlačna opruga (15) pritišće prema naprijed!**

- Sad možete ukloniti zatezače (6), pritisni komad (14) i tlačnu oprugu (15) (slika 12).
- Očistite zatezače (6), pritisni komad (14) i tlačnu oprugu (15).
- Zatezače (6) i malo masti ponovno umetnite u čahuru zatezača.
- Obrnutim redoslijedom ponovno montirajte sve komponente.

### Napomena!

**Zatezači se moraju zamijeniti nakon cca 2500 postupaka zakivanja.**

**Novi zatezači moguće je naručiti pod katalogskim brojem 45.224.01.**

### 7.3 Naručivanje rezervnih dijelova i pribora:

Kod naručivanja rezervnih dijelova potrebno je navesti sljedeće podatke:

- tip uređaja
- katalogski broj uređaja
- identifikacijski broj uređaja
- katalogski broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene i informacije pronaći ćete na [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Zbrinjavanje i recikliranje

Uređaj je zapakiran u ambalažu kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ta ambalaža predstavlja sirovinu i može se ponovno upotrijebiti ili vratiti u ciklus sirovina. Ovaj uređaj i njegov pribor sastavljeni su od različitih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne pripadaju u kućni otpad. Da biste pravilno zbrinuli uređaj, predajte ga odgovarajućem sabirnom centru. Ako ne znate gdje se nalazi sabirni centar, raspitajte se u lokalnoj upravi.

## 9. Skladištenje

Čuvajte uređaj i njegov pribor na tamnom i suhom mjestu bez mogućnosti smrzavanja kao i na mjestu nepristupačnom djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnoj ambalaži.

## 10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svjetlo	Zeleno LED svjetlo	
Isključeno	Treperi	<b>Spremnost za rad</b> Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključeno	Isključeno	<b>Punjenje</b> Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vrijeme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.
Isključeno	Uključeno	<b>Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO)</b> Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti. Pritom ostavite akumulator u punjaču otprilike 15 minuta dulje. <b>Postupak:</b> Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Treperi	Isključeno	<b>Prilagođeno punjenje</b> Punjač se nalazi u modusu zaštitnog punjenja. Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje vrijeme. Uzroci mogu biti sljedeći: - Akumulator se nije punio jako dugo vremena. - Temperatura akumulatora ne nalazi se u idealnom području. <b>Postupak:</b> Pričekajte da se završi postupak punjenja, akumulator se unatoč tomu može dalje puniti.
Treperi	Treperi	<b>Greška</b> Punjenje nije više moguće. Akumulator je neispravan. <b>Postupak:</b> Neispravn akumulator više se ne smije puniti. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključeno	Uključeno	<b>Temperaturna smetnja</b> Akumulator je previše vruć (npr. izravno sunčevo zračenje) ili prehladan (ispod 0 °C). <b>Postupak:</b> Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20 °C).

## 11. Odabir nastavka

Dimenzije slijepe za- kovice	Trn zakovice	Oznaka nastavka	Promjer provrta
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ "	Ø cca 1,5 mm	2,4 mm (žuto)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø cca 2,0 mm	3,2 mm (zeleno)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø cca 2,0 mm	3,2 mm (zeleno)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ "	Ø cca 2,4 mm	4,0 mm (crno)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø cca 2,9 mm	5,0 mm (plavo)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø cca 2,9 mm	5,0 mm (plavo)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø cca 3,6 mm	6,4 mm (crveno)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø cca 3,9 mm	6,4 mm (crveno)	Ø 6,5 mm

## Zbrinjavanje



Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

### Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

## Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Baterija, Zatezač
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Slijepe zakovice
Neispravni dijelovi	

\* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?  
Opišite taj kvar.

**Opasnost!**

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako budete predavali uređaj drugim osobama, molim vas da im predate i ovo uputstvo za upotrebu/ove bezbednosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

**Objašnjenje korišćenih simbola (vidi sliku 13)**

1. **Opasnost!** - Pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik zadobijanja povreda.
2. **Oprez! Nosite štitičke za uši.** Delovanje buke može da dovede do gubitka sluha.
3. **Oprez! Nosite masku za zaštitu od prašine.** Kod obrade drveta i drugih materijala može doći do stvaranja prašine štetne po zdravlje. Ne smete da obrađujete azbestne materijale!
4. **Oprez! Nosite zaštitne naočare.** Varnice koje nastaju tokom rada, ili iverje, piljevina i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.
5. Uređaj ne sme da se koristi bez prihvatne posude.

**1. Bezbednosne napomene**

Odgovarajuća bezbednosna uputstva naći ćete u priloženoj brošuri!

**Upozorenje!**

**Pročitajte sve bezbednosne napomene, instrukcije, slike i tehničke podatke, kojima je opremljen vaš električni alat.** Propusti pri poštovanju instrukcija datih u nastavku mogu da dovedu do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

**Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.**

**2. Opis uređaja i opseg isporuke****2.1 Opis uređaja (slika 1)**

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Drška
3. Usni deo
4. Čaura
5. Obuhvatna navrtka

6. Stezne čeljusti
7. Čaura steznih čeljusti
8. Osigurač čaure steznih čeljusti
9. Čuvanje usnih delova
10. Prihvatna posuda
11. Ključ za usni deo
12. Kopča za kaiš
13. LED svetlo
14. Pritisni element
15. Pritisna opruga
16. Zaustavnik trna zakovice

**2.2 Opseg isporuke**

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj iz pakovanja.
- Uklonite ambalažni materijal i ambalažne/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke kompletan.
- Proverite da li su uređaj i delovi pribora oštećeni prilikom transporta.
- Ako je moguće, ambalažu čuvajte do kraja garantnog roka.

**Opasnost!**

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečije igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Akumulatorski pištolj za zakovice
- 5x usni deo (2,4 mm; 3,2 mm; 4,0 mm; 5,0 mm; 6,4 mm)
- Originalno uputstvo za rad
- Bezbednosne napomene

**3. Namenska upotreba**

Akumulatorski pištolj za zakovice namenjen je za postavljanje slepih zakovica, uz korišćenje odgovarajućeg usnog dela.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz

toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaalac, a nikako proizvođač.

## 4. Tehnički podaci

Napon napajanja motora:..... 18 V d.c.  
 Podizaj: ..... 30 mm  
 Vučna sila:.....20.000 N  
 Min. prečnik zakovice:..... 2,4 mm  
 Maks. prečnik zakovice: ..... 6,4 mm  
 Težina: ..... 1,9 kg

### Opasnost!

Buka i vibracije

Vrednosti buke i vibracije određeni su prema EN 60745.

Nivo zvučnog pritiska  $L_{pA}$  ..... 73,1 dB(A)  
 Stepennesigurnosti  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Nivo buke  $L_{WA}$  ..... 84,1 dB(A)  
 Stepennesigurnosti  $K_{WA}$  ..... 3 dB

### Nosite štitnike za uši.

Delovanje buke može da dovede do gubitka sluha.

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca) utvrđene su u skladu sa standardom EN 60745.

### Bušenje u metalu

Vrednost emisije vibracija  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Stepennesigurnosti  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke izmerene su prema standardizovanom ispitnom postupku i mogu se koristiti za upoređivanje jednog električnog alata sa drugim.

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu se koristiti i za preliminarnu procenu opterećenja.

### Upozorenje:

Vrednosti vibracija i emisije buke mogu tokom stvarne upotrebe električnog alata odstupati od navedenih, u zavisnosti od načina na koji se alat koristi, posebno od toga koja vrsta radnog predmeta se obrađuje.

## Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite Vaš način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi dajte uređaj na proveru.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.

### Oprez!

#### Ostali rizici

**Čak i ako propisno koristite ovaj električni alat, uvek postoje dodatni rizici. Zavisno od konstrukcije i verzije ovog električnog alata mogu nastati sledeće opasnosti:**

1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nose odgovarajućištitnici za uši.
3. Zdravstvena oštećenja, koja su rezultat vibracija šake-ruke, ako se uređaj koristi u dužem vremenskom periodu ili ne nosi i održava propisno.

### Ograničite radno vreme.

Pri tom treba uzeti u obzir sve udele radnog ciklusa (na primer vremena u kojima je električni alat isključen, i takva, u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

## 5. Pre puštanja u rad

### 5.1 Punjenje Li-akumulatorskog paketa (slika 2-3)

1. Izvadite akumulatorski paket (a) iz drške, pri tome pritisnite taster za fiksiranje (b).
2. Uporedite da li napon mreže naznačen na tipskoj pločici odgovara postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača (c) u utičnicu. Zelena LED lampica počinje da treperi.
3. Gurnite bateriju u punjač.

Pod tačkom „Prikaz punjača“ pronaći ćete tabelu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Ako punjenje akumulatora ne bude moguće, proverite

- da li na utičnici postoji napon mreže.
- da li postoji besprekoran kontakt na kontaktima za punjenje punjača.

Ako punjenje akumulatorskog paketa još uvek nije moguće, molimo vas da

- punjač i adapter punjača
  - i akumulatorski paket
- pošaljete našoj korisničkoj službi.

**Za pravilno slanje, obratite se našem korisničkom servisu ili prodajnom mestu u kom je uređaj kupljen.**

**Prilikom slanja ili odlaganja akumulatora ili akumulatorskog uređaja, imajte na umu da se oni pojedinačno pakuju u plastične kese kako bi se sprečili kratki spoj i požar!**

Da biste obezbedili dug vek trajanja akumulatorskog paketa, treba da se pobrinete da se akumulatorski paket napuni na vreme. To je apsolutno neophodno ako primetite da snaga uređaja slabi. Nikada nemojte potpuno isprazniti akumulatorski paket. To će dovesti do kvara u akumulatorskom paketu!

**5.2 Prikaz kapaciteta baterije (sl. 4/poz. e)**  
Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta baterije (d). Prikaz (e) vam signalizuje stanje napunjenosti akumulatora pomoću 3 LED indikatora.

**Svetle sve 3 LED lampice:**  
Akumulator je napunjen.

**Svetle 2 ili 1 LED(a)**  
Akumulator ima dovoljno preostalo punjenje.

**1 LED treperi:**  
Akumulator je prazan, napunite ga.

**Sve LED diode trepere:**  
Temperatura akumulatora je ispod dozvoljene granice. Uklonite akumulator sa uređaja i jedan dan ga ostavite da leži na sobnoj temperaturi. Ukoliko se greška ponovo pojavi, akumulator je potpuno ispražnjen i neispravan. Uklonite akumulator sa uređaja. Neispravan akumulator se više ne sme koristiti, odn. puniti.

**5.3 Zamena usnog dela (slika 5)**  
U elementu za čuvanje usnih delova (9) nalaze se još četiri usna dela. Prema tabeli 11 izaberite odgovarajući usni deo i odvrnite ga iz elementa za čuvanje usnog dela.

Za zamenu instaliranog usnog dela (3) malo odvijte usni deo (3) uz pomoć ključa za usni deo (11), sada se obuhvatna navrtka (5) odvija oko 6

punih obrtaja. Zatim se usni deo (3) može kompletno odviti i ukloniti iz čaura (4).

Zatim odmah zavrnite usni deo (3) koji vam ne treba u element za čuvanje usnog dela (9) da biste sprečili gubitak. Pri tome je dovoljno, usni deo (3) pritegnuti rukom. Pritezanje ključem za usni deo (11) ovde nije potrebno.

Sada potreban usni deo (3) može da se zavrne u čauru (4) i pritegne uz pomoć ključa za usni deo (11).

Zatim se čaura (4) ponovo pričvrsti obuhvatnom navrtkom (5).

## 6. Rukovanje

### 6.1 Postavljanje slepe zakovice (slika 6/7)

- Pripremite radne predmete koji treba da se spoje i napravite odgovarajuće otvore kao što je navedeno u tabeli 11.
- Izaberite odgovarajući usni deo (3) kao što je navedeno u tabeli 11.
- Montirajte usni deo (3) kao što je opisano u 5.3.
- Zakovicu (f) sa trnom zakovice gurnite u usni deo (3).
- Gurnite glavu zakovice u izbušeni otvor.
- Čvrsto držite akumulatorski pištolj za zakovice i zatim pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) dok se trn zakovice čujno ne odlomi.
- Ako se trn zakovice ne odlomi pri prvom prolazu, ponovite prethodni korak dok se trn zakovice čujno ne odlomi.
- Posle uspešnog postupka zakivanja nagnite akumulatorski pištolj za zakovice unazad, tako da trn zakovice padne u prihvatnu posudu (10).

**Napomena: Vodite računa da je trn zakovice pao u prihvatnu posudu (10), pre nego što počnete sa sledećim postupkom zakivanja.**

**U protivnom, uređaj može da se zaglavi i oštetiti.**

### 6.2 Pražnjenje prihvatne posude (slika 8)

Pažnja! Iz bezbednosnih razloga, uređaj sme da se koristi samo sa postavljenom prihvatnom posudom (10) i zaustavnikom trna zakovice (16)!

- Prihvatna posuda (10) bi trebalo da se re-

dovno prazni, da bi se sprečilo zaglavljivanje zbog odlomljenih trnova zakovice.

- U tu svrhu odvrnite prihvatnu posudu (10) u smeru suprotnom od kazaljke na satu i ispraznite je.
- Zatim se prihvatne posuda (10) ponovo navrne u smeru kazaljke na satu.
- Pritom je dovoljno prihvatnu posudu (10) malo rukom pritegnuti da bi se sprečilo oštećenje.
- Zaustavnik trna zakovice (16) opremljen je bajonet zatvaračem.
- Ako se zaustavnik trna zakovice (16) ošteti iz bilo kog razloga, jednostavno može da se zameni novim.
- Za to jednostavno kontaktirajte servis kompanije Einhell (vidi tačku 7.3).

## 7. Čišćenje, održavanje i poručivanje rezervnih delova

### Opasnost!

Pre svih radova čišćenja i održavanja izvadite akumulator iz uređaja.

### 7.1 Čišćenje

- Održavajte zaštitne mehanizme, proreze za vazduh i kućište motora što više čistim od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pri niskom pritisku.
- Preporučujemo da uređaj očistite neposredno posle svakog korišćenja.
- Redovno čistite uređaj vlažnom krpom i sa malo mekog sapuna. Ne koristite rastvore ili sredstva za čišćenje; oni bi mogli da oštete plastične delove uređaja. Vodite računa o tome da u unutrašnjost uređaja ne dospe voda. Prodor vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

### 7.2 Održavanje

#### Čišćenje/zamena steznih čeljusti (slika 9-12)

- Kompletно odvijte obuhvatnu navrtku (5) i zatim uklonite čauru (4) (slika 9).
- Sada povucite osigurač čaure steznih čeljusti (8) unazad i držite je (slika 11).
- Sada čaura steznih čeljusti (7) može da se kompletno odvrne (slika 11).

### Pažnja!

**Čvrsto držite čauru steznih čeljusti (8), jer je pritisna opruga (15) pritiska prema napred!**

- Sada stezne čeljusti (6), pritisni element (14) i pritisna opruga (15) mogu da se uklone (slika 12).
- Očistite stezne čeljusti (6), pritisni element (14) i pritisnu oprugu (15).
- Ponovo umetnite stezne čeljusti (6) sa malo masti u čauru stezne čeljusti.
- Ponovno montirajte sve komponente obrnutim redom.

### Napomena!

**Stezne čeljusti moraju da se zamene posle oko 2500 postupaka zakivanja. Nove stezne čeljusti mogu da se naruče sa brojem artikla 45.224.01.**

### 7.3 Poručivanje rezervnih delova i pribora:

Prilikom naručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene ćete naći na [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Odlaganje i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovinski materijal, pa se može ponovo upotrebiti ili vratiti u ciklus reciklaže. Ovaj uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravne uređaje ne odlažite u kućni otpad. Za pravilno odlaganje uređaj treba predati na odgovarajuće sabirno mesto. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

## 9. Skladištenje

Čuvajte uređaj i njegov pribor na tamnom, suvom mestu bez mraza, koje je nepristupačno deci. Optimalna temperatura skladištenja mora biti između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnoj ambalaži.

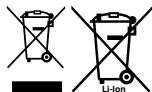
## 10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	Zeleno LED svetlo	
Isključeno	Trepti	<b>Spremnost za rad</b> Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključen	Isključeno	<b>Punjenje</b> Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
Isključeno	Uključen	<b>Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO)</b> Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže. <b>Postupak:</b> Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Trepti	Isključeno	<b>Prilagođeno punjenje</b> Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja. Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći: - Akumulator nije punjen veoma dugo. - Temperatura akumulatora nije u idealnom području. <b>Postupak:</b> Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	<b>Greška</b> Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan. <b>Postupak:</b> Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključen	Uključen	<b>Temperaturna smetnja</b> Akumulator je prevruć (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0 °C) <b>Postupak:</b> Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20 °C).

## 11. Izbor usnog dela

Slepa zakovica, ve- ličina	Trn zakovice	Usni deo Oznaka	Prečnik izbušene rupe
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ "	Ø oko 1,5 mm	2,4 mm (žuto)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø oko 2,0 mm	3,2 mm (zeleno)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø oko 2,0 mm	3,2 mm (zeleno)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ "	Ø oko 2,4 mm	4,0 mm (crno)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø oko 2,9 mm	5,0 mm (plavo)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø oko 2,9 mm	5,0 mm (plavo)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø oko 3,6 mm	6,4 mm (crveno)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø oko 3,9 mm	6,4 mm (crveno)	Ø 6,5 mm

## Uklanjanje đubreta



Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno đubre!

### Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

## Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Akumulator, Stezne čeljusti
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	Slepe zakovice
Neispravni delovi	

\* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?  
Opišite taj kvar.

## Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. W związku z tym prosimy o uważne przeczytanie poniższej instrukcji obsługi / wskazówek bezpieczeństwa. Należy je starannie przechowywać, aby w razie potrzeby móc skorzystać z zawartych w nich informacji. W przypadku przekazania opisywanego urządzenia innej osobie należy przekazać jej również niniejszą instrukcję obsługi / wskazówki bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za wypadki spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa.

### Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 13)

- 1. Niebezpieczeństwo!** – Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
- 2. Przestroga! Stosować ochronniki słuchu.** Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.
- 3. Przestroga! Stosować maskę przeciwpyłową.** Podczas obróbki drewna lub innych materiałów może powstawać pył szkodliwy dla zdrowia. Nie obrabiać materiałów zawierających azbest!
- 4. Przestroga! Nosić okulary ochronne.** Powstałe podczas pracy drzazgi, wióry oraz pył mogą spowodować utratę wzroku.
5. Urządzenia nie wolno używać bez pojemnika.

## 1. Wskazówki bezpieczeństwa

Odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączniku!

### Ostrzeżenie!

**Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.**

## 2. Opis urządzenia i zakres dostawy

### 2.1 Opis urządzenia (rys. 1)

1. Włącznik/wyłącznik
2. Uchwyt
3. Końcówka
4. Tuleja
5. Nakrętka złączna
6. Szczęki mocujące
7. Tuleja szczęk mocujących
8. Zabezpieczenie tulei szczęk mocujących
9. Moduł przechowywania końcówek
10. Pojemnik
11. Klucz do końcówki
12. Zaczep do paska
13. Oświetlenie LED
14. Element dociskowy
15. Sprężyna dociskowa
16. Ogranicznik trzpienia nitowego

### 2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy, czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia, przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Usunąć materiał opakowania oraz zabezpieczenia do pakowania i transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do czasu upływu gwarancji.

### Niebezpieczeństwo!

**Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami!**  
**Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!**

- Nitownica akumulatorowa
- 5 końcówek (2,4 mm; 3,2 mm; 4,0 mm; 5,0 mm; 6,4 mm)
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Wskazówki bezpieczeństwa

### 3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Nitownica akumulatorowa jest przeznaczona do osadzania nitów jednostronnych, z zastosowaniem odpowiedniej końcówki.

Urządzenia należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/właściciel, a nie producent.

### 4. Dane techniczne

Napięcie zasilania silnika: .....	18 V DC
Skok:.....	30 mm
Siła naciągu: .....	20 000 N
Średnica nitu min.: .....	2,4 mm
Średnica nitu maks.:.....	6,4 mm
Masa:.....	1,9 kg

#### Niebezpieczeństwo!

##### Hałas i wibracje

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60745.

Poziom ciśnienia akustycznego $L_{pA}$ .....	73,1 dB(A)
Odchylenie $K_{pA}$ .....	3 dB
Poziom mocy akustycznej $L_{WA}$ .....	84,1 dB(A)
Odchylenie $K_{WA}$ .....	3 dB

#### Stosować ochronniki słuchu.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa trzech kierunków) zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60745.

#### Wiercenie w metalu

Wartość emisji drgań  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Odchylenie  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania elektronarzędzi.

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

#### Ostrzeżenie:

Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu podczas pracy z urządzeniem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą one od sposobu użytkownika elektronarzędzia, w szczególności od właściwości przedmiotu poddawanego obróbce.

#### Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń w nienagannym stanie technicznym.
- Należy regularnie czyścić i konserwować urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby zlecić przegląd urządzenia.
- Wyłączyć urządzenie, jeśli nie będzie używane.

#### Przestroga!

##### Ryzyka resztkowe

**Nawet jeśli opisywane narzędzie elektryczne obsługiwane jest poprawnie, zawsze występują ryzyka resztkowe. W związku z typem konstrukcji i wykonaniem narzędzia elektrycznego mogą wystąpić następujące zagrożenia:**

1. Uszkodzenia płuc w przypadku niestosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich naszynek ochronnych.
3. Zagrożenie dla zdrowia w wyniku drgań ramion i dłoni w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez odpowiedniej konserwacji.

#### Ograniczyć czas pracy.

Należy uwzględnić wszystkie etapy cyklu pracy (np. czas, w którym elektronarzędzie pozostaje wyłączone, oraz czas, w którym pracuje ono bez obciążenia).

## 5. Przed uruchomieniem

### 5.1 Ładowanie akumulatora litowego (rys. 2–3)

1. Przyciskając w dół przycisk blokady (b), wyciągnąć akumulator (a) z uchwytu.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki (c) do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Nasunąć akumulator na ładowarkę.

W punkcie „Wyświetlacz ładowarki” znajduje się tabela z opisem znaczeń wskaźników LED na ładowarce.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, należy sprawdzić,

- czy jest napięcie w gniazdku,
- czy styk z kontaktem ładowarki jest poprawny.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy o przestanie

- ładowarki i adaptera do ładowania
- oraz akumulatora

na adres naszego serwisu obsługi klienta.

**Aby zapewnić odpowiednią wysyłkę, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.**

**Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów bądź urządzeń akumulatorowych należy zwracać uwagę na to, aby były zapakowane pojedynczo w plastikowe worki w celu uniknięcia zwarcia i pożaru!**

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, kiedy moc urządzenia się zmniejszy. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

### 5.2 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 4 / poz. e)

Przycisnąc przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (d). Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (e) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

**Wszystkie 3 diody LED świecą się:**

Akumulator jest całkowicie naładowany.

### Świecą się 1 lub 2 diody LED

Wystarczająco do pracy poziomu naładowania akumulatora.

#### 1 dioda LED miga:

Akumulator jest rozładowany, należy go naładować.

#### Wszystkie diody LED migają:

Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrać się do używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

### 5.3 Wymiana końcówki (rys. 5)

W module przechowywania końcówek (9) znajdują się cztery końcówki. Wybrać odpowiednią końcówkę zgodnie z tabelą 11 i wykręcić ją z modułu przechowywania końcówek.

Aby wymienić zainstalowaną końcówkę (3), należy lekko poluzować końcówkę (3) za pomocą klucza do końcówki (11) i poluzować nakrętkę złączną (5) o mniej więcej 6 pełnych obrotów. Następnie można całkowicie odłączyć końcówkę (3) i wyjąć z tulei (4).

Następnie wkręcić niepotrzebną końcówkę (3) w moduł przechowywania końcówek (9), aby jej nie zgubić. Należy przy tym dostatecznie dokręcić końcówkę (3) ręcznie. Dokręcenie kluczem do końcówki (11) nie jest potrzebne.

Teraz można wkręcić potrzebną końcówkę (3) w tuleję (4) i dociągnąć za pomocą klucza do końcówki (11).

Następnie ponownie zamocować tuleję (4) za pomocą nakrętki złącznej (5).

## 6. Obsługa

### 6.1 Osadzanie nitu jednostronnego (rys. 6/7)

- Przygotować detale do połączenia i ustawić odpowiednie otwory, jak podano w tabeli 11.
- Wybrać odpowiednią końcówkę (3), jak podano w tabeli 11.
- Zamocować końcówkę (3), jak opisano w punkcie 5.3.

- Włożyć nit (f) za pomocą trzpienia nitowego w końcówkę (3).
- Włożyć łeb nitu w wywiercony otwór.
- Przytrzymać nitownicę akumulatorową, a następnie docisnąć włącznik/wyłącznik (1), aż trzpień nitowy słyszalnie się wyłamie.
- Jeśli nie uda się to za pierwszym razem, należy powtarzać poprzednią czynność, aż trzpień nitowy słyszalnie się wyłamie.
- Po nitowaniu należy przechylić nitownicę akumulatorową do tyłu, aby trzpień nitowy wpadł do pojemnika (10).

**Wskazówka: Zwrócić uwagę, aby trzpień nitowy wpadł do pojemnika (10) przed rozpoczęciem następnego procesu nitowania.**

**W przeciwnym razie urządzenie może się zakleszczyć i ulec uszkodzeniu.**

## 6.2 Zdejmowanie pojemnika (rys. 8)

**Uwaga! Ze względów bezpieczeństwa urządzenie wolno stosować tylko z założonym pojemnikiem (10) i ogranicznikiem trzpienia nitowego (16)!**

- Pojemnik (10) należy regularnie opróżniać, aby uniknąć zakleszczenia z powodu wytłoczonych trzpieni nitowych.
- Odkręcić w tym celu pojemnik (10) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i opróżnić go.
- Następnie przykręcić pojemnik (10) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Należy odpowiednio lekko przykręcić pojemnik (10) ręcznie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Ogranicznik trzpienia nitowego (16) wyposażony jest w zamknięcie bagnetowe.
- Jeśli ogranicznik trzpienia nitowego (16) zostanie uszkodzony z jakiegokolwiek powodu, można go wymienić.
- W tym celu należy się skontaktować z serwisem Einhell (patrz punkt 7.3).

## 7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

### Niebezpieczeństwo!

Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją należy wyjąć akumulator z urządzenia.

### 7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wytrzeć czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

### 7.2 Konserwacja

#### Czyszczenie/wymiana szczęk mocujących (rys. 9-12)

- Odkręcić całkowicie nakrętkę złączną (5), a następnie wyjąć tuleję (4) (rys. 9).
- Wyciągnąć zabezpieczenie tulei szczęk mocujących (8) do tyłu i przytrzymać ją (rys. 11).
- Teraz można całkowicie odkręcić tuleję szczęk mocujących (7) (rys. 11).

#### Uwaga!

**Mocno przytrzymać tuleję szczęk mocujących (8), ponieważ jest wypychana do przodu przez sprężynę dociskową (15)!**

- Teraz można wyjąć szczęki mocujące (6), element dociskowy (14) i sprężynę dociskową (15) (rys. 12).
- Wyczyścić szczęki mocujące (6), element dociskowy (14) i sprężynę dociskową (15).
- Włożyć szczęki mocujące (6) z niewielką ilością smaru ponownie w tuleję szczęk mocujących.
- Zamontować wszystkie elementy, wykonując te same czynności w odwrotnej kolejności.

**Wskazówka!**

**Szczęki mocujące należy wymieniać po mniej więcej 2500 procesach nitowania.**

**Nowe szczęki mocujące można zamawiać pod numerem 45.224.01.**

**7.3 Zamawianie części zamiennych i osprzętu:**

Zamawiając części zamienne, należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer wymaganej części zamiennej

Aktualne ceny i informacje można znaleźć na stronie internetowej [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

**8. Utylizacja i recykling**

Urządzenie jest umieszczone w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom podczas transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, takich jak metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzonych urządzeń nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

**9. Składowanie**

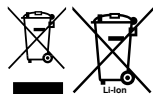
Urządzenie i jego wyposażenie dodatkowe powinny być przechowywane w ciemnym, suchym i nienarażonym na ujemne temperatury pomieszczeniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura składowania wynosi od 5 do 30°C. Przechowywać narzędzie elektryczne w oryginalnym opakowaniu.

## 10. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	<b>Stan gotowości</b> Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	<b>Ładowanie</b> Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	<b>Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO)</b> Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. <b>Postępowanie:</b> Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	<b>Ładowanie adaptacyjne</b> Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora wykracza poza zalecany zakres. <b>Postępowanie:</b> Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	<b>Błąd</b> Nie jest możliwe naładowania akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. <b>Postępowanie:</b> Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	<b>Nieprawidłowa temperatura</b> Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) <b>Postępowanie:</b> Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).

## 11. Wybór końcówki

Wielkość nitu jednostronnego	Trzpień nitowy	Kończówka Oznaczenie	Średnica wierconego otworu
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ "	Ø mniej więcej 1,5 mm	2,4 mm (żółty)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø mniej więcej 2,0 mm	3,2 mm (zielony)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø mniej więcej 2,0 mm	3,2 mm (zielony)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ "	Ø mniej więcej 2,4 mm	4,0 mm (czarny)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø mniej więcej 2,9 mm	5,0 mm (niebieski)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø mniej więcej 2,9 mm	5,0 mm (niebieski)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø mniej więcej 3,6 mm	6,4 mm (czerwony)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø mniej więcej 3,9 mm	6,4 mm (czerwony)	Ø 6,5 mm



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

## Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdują Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Akumulator, Szczęki mocujące
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Nity jednostronne
Brakujące części	

\* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?  
Prosimy o podanie opisu.

**Tehlike!**

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

**Alet üzerindeki sembollerin açıklaması (bakınız Şekil 13)**

1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için kullanma talimatını okuyun.
2. **Dikkat! Kulaklık takın.** Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.
3. **Dikkat! Kulaklık takın.** Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!
4. **Dikkat! İş gözlüğü kullanın.** Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözle zarara verebilir.
5. Aletin toplama kabı olmadan kullanılması yasaktır.

**1. Güvenlik uyarıları**

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!

**Uyarı!**

**Bu elektrikli alette açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, şekiller ve teknik verileri okuyun.** Güvenlik uyarıları ve talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.**

**2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği****2.1 Alet açıklaması (Şekil 1)**

1. Açık/Kapalı şalteri
2. Sap
3. Mandren
4. Bilezik
5. Başlık somunu
6. Mandren çeneleri

7. Mandren çenesi bileziği
8. Mandren çenesi bileziği emniyeti
9. Mandren saklama yeri
10. Toplama kabı
11. Mandren anahtarı
12. Kemer klipsi
13. LED ışığı
14. Baskı parçası
15. Baskı yayı
16. Perçin çivisi durdurucu

**2.2 Sevkiyatın içeriği**

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

**Tehlike!**

**Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!**

- Akülü perçin tabancası
- 5x ağız parçası (2,4mm; 3,2mm; 4,0mm; 5,0mm; 6,4mm)
- Orijinal kullanma talimatı
- Güvenlik uyarıları

### 3. Kullanım amacına uygun kullanım

Akülü perçin tabancası, uygun mandren kullanılarak kör perçinlerin yerleştirilmesi için tasarlanmıştır.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

### 4. Teknik özellikler

Motor gerilim beslemesi: ..... 18 V d.c.  
 Strok: ..... 30 mm  
 Çekme kuvveti: ..... 20.000 N  
 Perçin çapı min.: ..... 2,4 mm  
 Perçin çapı maks.: ..... 6,4 mm  
 Ağırlık: ..... 1,9 kg

#### Tehlike!

#### Gürültü ve titreşim

Gürültü ve titreşim değerleri EN 60745 normuna göre belirlenmiştir.

Ses basıncı seviyesi  $L_{pA}$  ..... 73,1 dB(A)  
 Sapma  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Ses güç seviyesi  $L_{WA}$  ..... 84,1 dB(A)  
 Sapma  $K_{WA}$  ..... 3 dB

#### Kulaklık takın.

Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.

Toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı) EN 60745 normuna göre ölçülmüştür.

#### Metal içine delme

Titreşim emisyon değeri  $a_{n,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Sapma  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değerler, diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin geçici olarak tahmin edilmesinde de

kullanılabilir.

#### Uyarı:

Titreşim ve gürültü emisyon değerleri elektrikli aletin gerçek kullanımında, elektrikli aletin kullanım türüne ve özellikle hangi malzemenin işlenmesine bağlı olarak belirtilen değerlerden farklı olabilir.

#### Gürültü ve titreşim oluşumunu aşağıdaki önlemleri alarak asgari seviyeye indirin!

- Sadece mükemmel durumdaki aletleri kullanın.
- Makinenin bakım ve temizliğini düzenli aralıklar ile yapın.
- Çalışma tarzınızı makineye göre ayarlayın.
- Makineye aşırı derecede yüklenmeyin.
- Gerektiğinde makinenin kalifiye elemanlar tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
- Makineyi kullanmadığınızda kapatın.

#### Dikkat!

#### Kalan riskler

**Bu elektrikli alet yönetmeliklere ve talimatlara uygun olarak kullanılsa da daima bazı riskler halen mevcut kalır. Elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibarıyla aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:**

1. Uygun toz maskesi kullanılmadığında akciğerlerin zarar görmesi.
2. Uygun kulaklık kullanılmadığında işitme hasarları.
3. Alet uzun süre boyunca kullanıldığında veya yönetmeliklere uygun şekilde bakımı yapılmadığında veya çalıştırılmadığında el ve kol titreşiminden kaynaklanan sağlık sorunları yaşanabilir.

#### Çalışma sürenizi sınırlayın.

İşletim periyotları ile ilgili tüm kademeler dikkate alınacaktır (örneğin elektrikli aletin kapalı kaldığı, açık olduğu fakat yük altında olmaksızın çalıştığı gibi).

### 5. Çalıştırmadan önce

#### 5.1 LI-Aküsünün şarj edilmesi (Şekil 2-3)

1. Aküyü (a) aletin sapından çıkarın, bunun için sabitleme butonunu (b) aşağıya bastırın.
2. Şarj cihazının tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazının (c) fişini prize takın. Yeşil

- LED kontrol lambası yanıp sönmeye başlar.
3. Aküyü şarj cihazına takın.

„Şarj cihazı kontrol göstergeleri“ bölümünde şarj cihazındaki LED lambalarının anlamlarını gösteren bir tablo bulunur.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin,

- Prizde elektrik olup olmadığı
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,

- şarj cihazı ve adaptörü
- ve aküyü

lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze gönderin.

**Talimatlara uygun gönderme konusunda müşteri hizmetlerimiz veya aleti satın aldığınız satış noktası ile irtibata geçin.**

**Akü veya akülü aletlerin postalanması veya bertaraf edilmesinde kısa devre ve yangın oluşmasını önlemek için ayrı plastik torba içine koyularak gönderilmesine dikkat ediniz!**

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için aküyü zamanında şarj edin. Bu özellikle, akülü aletin gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılacaktır. Akülerin tamamen boşalmasını önleyin. Bu durum akünün arızalanmasına yol açacaktır!

### 5.2 Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 4/ Poz. e)

Akü şarj kapasitesi göstergesi şalterine (d) basın. Akü şarj kapasitesi göstergesi (e) akünün şarj durumunu 3 LED lambası ile gösterir.

### 3 adet LED lambanın hepsi yanıyor:

Akünün şarj kapasitesi tam dolu.

### 2 veya 1 adet LED lambası yanıyor

Akünün şarj kapasitesi yeterli.

### 1 LED lambası yanıp söniyor:

Akü şarjı boşalmıştır, aküyü şarj edin.

### Bütün LED lambaları yanıp söniyor:

Akü sıcaklığının altına düşüldü. Aküyü aletten çıkarın ve bir gün boyunca oda sıcaklığında muhafaza edin. Bu hata tekrar meydana geldiğinde akü derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Aküyü aletten çıkarın. Arızalı bir akünün kullanılması ve

şarj edilmesi yasaktır.

### 5.3 Mandreni değiştirme (Şekil 5)

Mandren saklama yerinde (9) dört adet daha mandren bulunmaktadır. Uygun mandreni tablo 11 uyarınca seçin ve mandren saklama yerinde bağlı olduğu yerden çıkarın.

Takılı olan mandreni (3) değiştirmek için, mandren anahtarı (11) yardımıyla mandreni (3) hafifçe gevşetin, ardından başlık somununu (5) yaklaşık 6 tam tur gevşetin. Ardından mandren (3) tamamen gevşetilebilir ve bilezikten (4) çıkarılabilir.

Kaybolmaması için, kullanılmayan mandreni (3) hemen mandren saklama yerine (9) vidalayın. Bunu yapmak için mandreni (3) elle sıkmak yeterlidir. Mandren anahtarı (11) ile sıkmaya gerek yoktur.

Şimdi gerek duyulan mandren (3) bileziğe (4) vidalanabilir ve mandren anahtarı (11) yardımıyla sıkılabilir.

Son olarak bilezik (4) başlık somunu (5) ile tekrar sabitletir.

## 6. Kullanma

### 6.1 Kör perçini yerleştirme (Şekil 6/7)

- Birleştirilecek olan parçaları hazırlayın ve Tablo 11'de belirtildiği gibi uygun delikleri delin.
- Tablo 11'de belirtildiği gibi uygun mandreni (3) seçin.
- Mandreni (3), Madde 5.3'te açıklandığı şekilde monte edin.
- Perçini (f) perçin çivisi ile mandren (3) içine yerleştirin.
- Perçin başını delik içine yerleştirin.
- Akülü perçin tabancasını sıkıca tutun ve perçin çivisi duyulabilir bir şekilde kırılıncaya kadar Açık/Kapalı şalterine (1) basın.
- Perçin çivisi ilk denemede kırılmazsa, perçin çivisi duyulabilir bir şekilde kırılıncaya kadar önceki adımı tekrarlayın.
- Perçinleme işlemi başarıyla tamamlandıktan sonra, akülü perçin tabancasını geriye doğru eğin, böylece perçin çivisi toplama kabı (10) içine düşecektir.

**Bilgi: Bir sonraki perçinleme işlemine başlamadan önce perçin çivisinin toplama kabına (10) düştüğünden emin olun.**

**Aksi takdirde alet sıkışabilir ve hasar görebilir.**

## 6.2 Toplama kabını boşaltma (Şekil 8)

**Dikkat! İş güvenliği sebeplerinden dolayı alet sadece, toplama kabı (10) ve perçin çivisi durdurucu (16) takılıken kullanılacaktır!**

- Toplama kabı (10), kırılan perçin çivileri nedeniyle aletin sıkışmasını önlemek için düzenli olarak boşaltılmalıdır.
- Bunun için toplama kabını (10) saat yönünün tersine çevirerek söküp ve boşaltın.
- Boşalttıktan sonra toplama kabını (10) saat yönünde tekrar vidalayın.
- Hasar görmesini önlemek için toplama kabını (10) hafifçe elle sıkmak yeterlidir.
- Perçin çivisi durdurucu (16) bayonet kilit ile donatılmıştır.
- Perçin çivisi durdurucu (16) herhangi bir nedenle hasar görürse, kolayca yenisiyle değiştirilebilir.
- Bunun için Einhell Servisi ile iletişime geçin (bkz. Madde 7.3).

## 7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

### Tehlike!

Temizlik ve bakım çalışmalarından önce, aküyü aletten çıkarın.

### 7.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.

## 7.2 Bakım

### Mandren çenelerini temizleme/değiştirme (Şekil 9-12)

- Başlık somununun (5) tamamen gevşetin ve ardından bileziği (4) çıkarın (Şekil 9).
- Sonra mandren çenesi bileziği emniyetini (8) geriye doğru çekin ve tutun (Şekil 11).
- Bu durumda mandren çenesi bileziği (7) tamamen sökülebilir (Şekil 11).

### Dikkat!

**Mandren çenesi bileziğini (8) sıkıca tutun, zira bu parça baskı yayı (15) tarafından öne doğru itilir!**

- Şimdi mandren çeneleri (6), baskı parçası (14) ve baskı yayı (15) çıkarılabilir (Şekil 12).
- Mandren çenesi (6), baskı parçası (14) ve baskı yayını (15) temizleyin.
- Mandren çenelerini (6) biraz gres yağı sürerek mandren çenesi bileziğine tekrar takın.
- Tüm parçaları ters sırayla tekrar monte edin.

### Bilgi!

**Mandren çeneleri yaklaşık 2500 perçinleme işleminden sonra değiştirilmelidir. Yeni mandren çeneleri 45.224.01 ürün numarasıyla sipariş edilebilir.**

### 7.3 Yedek parça ve aksesuar siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir;

- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) sayfasında bulunur

## 8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı aletler evsel atıklar içine atılmamalıdır. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

## 9. Depolama

Makine ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

## 10. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	Yeşil LED	
Kapalı	Yanıp sö-nüyor	<b>İşletmeye hazır olma</b> Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazı-na takılı değildir
Açık	Kapalı	<b>Şarj etme</b> Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirti-len şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
Kapalı	Açık	<b>Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO)</b> Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. <b>Önem:</b> Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
Yanıp sö-nüyor	Kapalı	<b>Adaptasyon şarjı</b> Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşça şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. <b>Önem:</b> Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
Yanıp sö-nüyor	Yanıp sö-nüyor	<b>Hata</b> Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. <b>Önem:</b> Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
Açık	Açık	<b>Sıcaklık arızası</b> Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında) <b>Önem:</b> Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.

## 11. Mandren seçimi

Kör perçin boyutu	Perçin çivisi	Mandren İşaretleme	Delik çapı
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ " )	Ø yaklaşık 1,5 mm	2,4 mm (sarı)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ " )	Ø yaklaşık 2,0 mm	3,2 mm (yeşil)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ " )	Ø yaklaşık 2,0 mm	3,2 mm (yeşil)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ " )	Ø yaklaşık 2,4 mm	4,0 mm (siyah)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ " )	Ø yaklaşık 2,9 mm	5,0 mm (mavi)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ " )	Ø yaklaşık 2,9 mm	5,0 mm (mavi)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ " )	Ø yaklaşık 3,6 mm	6,4 mm (kırmızı)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ " )	Ø yaklaşık 3,9 mm	6,4 mm (kırmızı)	Ø 6,5 mm

**Tasfiye (İmha Etmek )**

Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

**Yalnızca AB ülkeleri için:**

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

## Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Akü, Mandren çeneleri
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Kör perçinler
Eksik parçalar	

\* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?  
Bu işlevi açıklayınız.

## Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Храните их в надежном месте, чтобы всегда иметь под рукой необходимую информацию. Если вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и правил техники безопасности.

## Пояснение к использованным символам (см. рис. 13)

1. **Опасность!** - Для уменьшения опасности травмирования прочтите руководство по эксплуатации.
2. **Осторожно! Используйте средство защиты слуха.** Влияние шума может вызвать потерю слуха.
3. **Осторожно! Используйте респиратор.** При обработке древесины и других материалов может образоваться вредная для здоровья пыль. Запрещено обрабатывать предметы, содержащие асбест!
4. **Осторожно! Используйте защитные очки.** Возникающие во время работы искры или выделяющиеся из устройства обломки, опилки и пыль могут повредить органы зрения.
5. Не допускается использование устройства без сборного резервуара.

## 1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенной брошюре!

### Предупреждение!

**Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту.** Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или)

тяжелым травмам.

**Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.**

## 2. Описание устройства и объем поставки

### 2.1 Описание устройства (рис. 1)

1. Переключатель «включено-выключено»
2. Рукоятка
3. Мундштук
4. Втулка
5. Накидная гайка
6. Зажимной кулачок
7. Втулка зажимного кулачка
8. Фиксатор втулки зажимного кулачка
9. Держатель для мундштуков
10. Сборный резервуар
11. Ключ для мундштука
12. Зажим для крепления к ремню
13. Светодиодная лампочка
14. Прижим
15. Нажимная пружина
16. Стопор оправки заклепки

### 2.2 Объем поставки

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором приобретено устройство, не позднее чем в течение 5 рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Ознакомьтесь с таблицей по гарантийным срокам в разделе «Информация о сервисном обслуживании» в конце руководства.

- Откройте упаковку и аккуратно извлеките устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также упаковочные/транспортные средства крепления (если таковые имеются).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- По возможности сохраняйте упаковку до истечения гарантийного срока.

### Опасность!

**Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Детям запрещено**

**играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Существует опасность проглатывания предметов и удушья!**

- Аккумуляторный пневматический клепальный молоток
- Мундштук (5 шт.) (2,4 мм; 3,2 мм; 4,0 мм; 5,0 мм; 6,4 мм)
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

### 3. Использование по назначению

Аккумуляторный пневматический клепальный молоток предназначен для установки вытяжных заклепок с использованием соответствующего мундштука.

Устройство можно использовать только по назначению. Любое другое выходящее за эти рамки применение считается использованием не по назначению. За возникший в результате этого материальный ущерб или травмы любого рода несет ответственность пользователь или оператор, а не производитель.

### 4. Технические характеристики

Электропитание двигателя: ..... 18 В пост. тока  
 Ход: ..... 30 мм  
 Растягивающее усилие: ..... 20 000 Н  
 Минимальный диаметр заклепки: ..... 2,4 мм  
 Максимальный диаметр заклепки: ..... 6,4 мм  
 Вес: ..... 1,9 кг

#### Опасность!

#### Шум и вибрация

Данные шума и вибрации были определены в соответствии с нормами EN 60745.

Уровень звукового давления  $L_{pA}$ : ..... 73,1 дБ(A)  
 Погрешность  $K_{pA}$ : ..... 3 дБ  
 Уровень мощности шума  $L_{WA}$ : ..... 84,1 дБ(A)  
 Погрешность  $K_{WA}$ : ..... 3 дБ

#### Используйте средство защиты слуха.

Влияние шума может вызвать потерю слуха.

Суммарные значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с нормами EN 60745.

#### Сверление в металле

Значение эмиссии вибрации  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ м/с}^2$   
 Погрешность  $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума получены в результате применения стандартного метода испытания и могут быть использованы для сравнения одного электрического инструмента с другим.

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума могут также использоваться для предварительной оценки уровня нагрузки.

#### Предупреждение:

Значения вибрации и уровни шума во время эксплуатации электроинструмента могут отличаться от приведенных значений в зависимости от способа использования устройства, в частности от вида обрабатываемого изделия.

#### Сведите к минимуму образование шума и вибрации!

- Используйте только безупречно работающее устройство.
- Регулярно очищайте устройство и проводите его техобслуживание.
- Методы работы должны соответствовать конструкции устройства.
- Не перегружайте устройство.
- При необходимости сдавайте устройство на проверку.
- Выключайте устройство, если оно не используется.

#### Осторожно!

#### Остаточные риски

**Даже при надлежащем обращении с данным электроинструментом всегда имеются остаточные риски. Приведенные ниже опасности могут возникнуть в связи с особенностями конструкции и исполнением электроинструмента:**

1. Заболевание легких в том случае, если не используется соответствующий респиратор.
2. Повреждение слуха, если не используются соответствующие средства защиты органов слуха.

- Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку и кисть руки при длительном использовании устройства или в случае неправильной эксплуатации и ненадлежащего технического обслуживания.

### **Ограничьте время работы.**

При этом требуется учитывать все этапы рабочего цикла (например, время, когда электрический инструмент выключен, и время, когда он включен, но работает без нагрузки).

## **5. Перед вводом в эксплуатацию**

### **5.1 Зарядка литий-ионного аккумуляторного блока (рис. 2-3)**

- Извлеките аккумуляторный блок (а) из рукоятки, одновременно нажимая фиксирующую клавишу (b) вниз.
- Убедитесь в том, что указанное на фирменной табличке значение напряжения сети соответствует имеющемуся напряжению сети. Вставьте штекер зарядного устройства (с) в штепсельную розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.

В разделе «Индикаторы зарядного устройства» приводится таблица с указанием значений светодиодной индикации зарядного устройства.

Если аккумуляторный блок не заряжается, необходимо проверить следующее:

- наличие напряжения в штепсельной розетке.
- наличие плотного соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумуляторный блок все еще не заряжается, просьба отправить

- зарядное устройство и зарядный адаптер
  - и аккумуляторный блок
- в наш отдел обслуживания.

**Для обеспечения правильной отсылки просим обратиться в наш отдел обслуживания или в магазин, в котором было приобретено устройство.**

**При отсылке или утилизации аккумулятора, а также аккумуляторных устройств упакуйте каждый(ое) из них в отдельный пластиковый пакет, чтобы избежать короткого замыкания и пожара!**

Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторного блока необходимо выполнять его своевременную зарядку. Это необходимо осуществлять особенно в тех случаях, когда отмечается снижение мощности устройства. Не допускайте полной разрядки аккумуляторного блока. Это приводит к повреждению аккумуляторного блока!

### **5.2 Индикатор заряда аккумулятора (рис. 4, поз. e)**

Нажмите кнопку индикации заряда аккумулятора (d). Индикатор заряда аккумулятора (e) сообщает о степени зарядки аккумулятора при помощи 3 светодиодов.

**Горят все 3 светодиода:**  
аккумулятор полностью заряжен.

**Горят 2 или 1 светодиод(а):**  
остаточный заряд аккумулятора достаточен.

**Мигает 1 светодиод:**  
аккумулятор разряжен, необходимо зарядить его.

### **Мигают все светодиоды:**

Температура аккумулятора ниже нормы. Извлеките аккумулятор из устройства и оставьте в помещении с комнатной температурой на один день. Если ошибка повторится, аккумулятор полностью разряжен и неисправен. Извлеките аккумулятор из устройства. Запрещено продолжать использовать неисправный аккумулятор и заряжать его.

### **5.3 Замена мундштука (рис. 5)**

В держателе для мундштуков (9) располагаются четыре дополнительных мундштука. Выберете подходящий мундштук в соответствии с Таблицей 11 и выкрутите его из держателя для мундштуков.

Для замены установленного мундштука (3) слегка ослабьте его при помощи ключа для мундштука (11). Затем ослабьте накидную гайку (5) примерно на шесть полных оборотов. После этого мундштук (3) можно полностью отсоединить и снять с втулки (4).

Чтобы избежать потери детали, сразу вкрутите ненужный мундштук (3) в держатель для мундштуков (9). При этом достаточно затянуть мундштук (3) вручную. Для фиксации не требуется применение ключа для мундштука (11).

Теперь можно вкрутить нужный мундштук (3) во втулку (4) и затянуть его при помощи ключа для мундштука (11).

После этого снова закрепите втулку (4), затянув накидную гайку (5).

## 6. Работа с устройством

### 6.1 Установка вытяжной заклепки (рис. 6/7)

- Подготовьте детали, подлежащие соединению, и просверлите соответствующие отверстия согласно указаниям в Таблице 11.
- Подберите подходящий мундштук (3), ориентируясь на данные в Таблице 11.
- Установите мундштук (3), как описано в пункте 5.3.
- Вставьте заклепку (f) с оправкой в мундштук (3).
- Поместите головку заклепки в просверленное отверстие.
- Крепко удерживая аккумуляторный пневматический клепальный молоток, нажмите переключатель «включено-выключено» (1) и удерживайте до тех пор, пока не услышите характерный звук обламывания оправки.
- Если оправка не обломалась с первого раза, повторите предыдущий шаг, пока не раздастся соответствующий звук.
- После успешной установки заклепки наклоните аккумуляторный пневматический клепальный молоток назад, чтобы оправка упала в сборный резервуар (10).

**Указание! Перед началом следующей операции клепки убедитесь, что оправка заклепки попала в сборный резервуар (10).**

**В противном случае это может привести к заклиниванию и повреждению устройства.**

### 6.2 Опорожнение сборного резервуара (рис. 8)

**Внимание! В целях безопасности устройство следует использовать только с установленным сборным резервуаром (10) и стопором оправки заклепки (16)!**

- Сборный резервуар (10) необходимо регулярно опорожнять, чтобы избежать заклинивания устройства из-за накопления обломанных оправок.
- Для этого открутите сборный резервуар (10) против часовой стрелки и опорожните его.
- Затем накрутите сборный резервуар (10) движением по часовой стрелке.
- Во избежание повреждений достаточно слегка затянуть сборный резервуар (10) вручную.
- Стопор оправки заклепки (16) оснащен штыковым затвором.
- В случае повреждения стопора оправки заклепки (16) по какой-либо причине его можно легко заменить новым.
- Просто свяжитесь с сервисной службой компании Einhell (см. пункт 7.3).

## 7. Очистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей

### Опасность!

Перед выполнением любых работ по очистке и техническому обслуживанию извлекайте аккумулятор из устройства.

### 7.1 Очистка

- Не допускайте попадания пыли и грязи на защитные приспособления, в вентиляционные щели и на корпус двигателя. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность поражения электрическим

ТОКОМ.

## 7.2 Техническое обслуживание

### Очистка/замена зажимных кулачков (рис. 9-12)

- Полностью ослабьте накидную гайку (5), после чего снимите втулку (4) (рис. 9).
- Затем потяните фиксатор втулки зажимного кулачка (8) назад, придерживая его (рис. 11).
- Теперь можно полностью отвинтить втулку зажимного кулачка (7) (рис. 11).

### Внимание!

**Крепко держите втулку зажимного кулачка (8), поскольку она выталкивается вперед под действием нажимной пружины (15)!**

- Теперь можно снять зажимные кулачки (6), прижим (14) и нажимную пружину (15) (рис. 12).
- Очистите зажимные кулачки (6), прижим (14) и нажимную пружину (15).
- Нанесите небольшое количество консистентной смазки на зажимные кулачки (6) и установите их обратно во втулку.
- Для установки всех компонентов выполните действия в обратной последовательности.

### Указание!

**Зажимные кулачки подлежат замене примерно после 2500 операций клепки. Новые зажимные кулачки можно заказать под артикулом 45.224.01.**

## 7.3 Заказ запасных частей и принадлежностей

При заказе запасных частей необходимо указать следующие данные:

- тип устройства;
- артикульный номер устройства;
- идентификационный номер устройства;
- номер необходимой запасной части.

Актуальные цены и информацию можно найти на сайте [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из разных материалов, например, из металла и пластмасс. Дефектные устройства запрещено утилизировать с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство следует сдать в подходящий пункт приема. Если вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

## 9. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения составляет от 5 до 30 °С. Храните электрический инструмент в оригинальной упаковке.

## 10. Индикаторы зарядного устройства

Состояние индикатора		Значение и действия
Красный светодиод	Зеленый светодиод	
Не горит	Мигает	<b>Готовность к эксплуатации</b> Зарядное устройство подключено к сети и готово к эксплуатации, аккумулятор не в зарядном устройстве.
Горит	Не горит	<b>Зарядка</b> Зарядное устройство заряжает аккумулятор в режиме быстрой зарядки. Информацию о времени зарядки можно найти непосредственно на зарядном устройстве. Указание! В зависимости от имеющегося заряда аккумулятора фактическое время зарядки может немного отличаться от указанных значений.
Не горит	Горит	<b>Аккумулятор заряжен и готов к использованию. (READY TO GO)</b> После этого активируется режим бережной зарядки до полной зарядки аккумулятора. Для этого оставьте аккумулятор в зарядном устройстве на 15 мин дольше указанного времени. <b>Действие</b> Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от сети.
Мигает	Не горит	<b>Бережная зарядка</b> Зарядное устройство в режиме бережной зарядки. В целях обеспечения безопасности аккумулятор заряжается медленнее, а для зарядки требуется больше времени. Это может происходить по нескольким причинам: - Аккумулятор долгое время не заряжался. - температура аккумулятора вне оптимального диапазона. <b>Действие</b> Дождитесь завершения процесса зарядки, несмотря на это, аккумулятор может продолжать заряжаться.
Мигает	Мигает	<b>Неисправность</b> Зарядка невозможна. Аккумулятор неисправен. <b>Действие</b> Запрещено заряжать неисправный аккумулятор. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
Горит	Горит	<b>Нарушение температурного режима</b> Слишком высокая (например, прямой солнечный свет) или слишком низкая (ниже 0 °C) температура аккумулятора. <b>Действие</b> Извлеките аккумулятор и поместите его на хранение при комнатной температуре (ок. 20 °C) на 1 день.

## 11. Выбор мундштука

Размер вытяжной заклепки	Оправка для заклепки	Мундштук Маркировка	Диаметр просверливаемого отверстия
Ø 2,4 мм ( $\frac{3}{32}$ "	Ø ок. 1,5 мм	2,4 мм (желтого цвета)	Ø 2,4 мм
Ø 3,0 мм ( $\frac{1}{8}$ "	Ø ок. 2,0 мм	3,2 мм (зеленого цвета)	Ø 3,1 мм
Ø 3,2 мм ( $\frac{1}{8}$ "	Ø ок. 2,0 мм	3,2 мм (зеленого цвета)	Ø 3,3 мм
Ø 4,0 мм ( $\frac{5}{32}$ "	Ø ок. 2,4 мм	4,0 мм (черного цвета)	Ø 4,1 мм
Ø 4,8 мм ( $\frac{3}{16}$ "	Ø ок. 2,9 мм	5,0 мм (синего цвета)	Ø 4,9 мм
Ø 5,0 мм ( $\frac{3}{16}$ "	Ø ок. 2,9 мм	5,0 мм (синего цвета)	Ø 5,1 мм
Ø 6,0 мм ( $\frac{1}{4}$ "	Ø ок. 3,6 мм	6,4 мм (красного цвета)	Ø 6,1 мм
Ø 6,4 мм ( $\frac{1}{4}$ "	Ø ок. 3,9 мм	6,4 мм (красного цвета)	Ø 6,5 мм

## Утилизация



Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.

Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

### **Только для стран-членов ЕС:**

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться отдельно и сдаваться на переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

## Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Аккумулятор, Зажимной кулачок
Расходный материал/расходные части*	Вытяжные заклепки
Недостающие компоненты	

\* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)? Опишите эту неисправность.

**Oht!**

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

**Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 13)**

1. **Oht!** - Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. **Ettevaatust! Kasutage kõrvaklappe.** Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.
3. **Ettevaatust! Kandke tolumumaski.** Puidu ja teiste materjalide töötlemisel võib tekkida tervisele kahjulik tolmu. Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda!
4. **Ettevaatust! Kandke kaitseprille.** Töö ajal tekkivad sädemed ning seadmest lendavad killud, laastud ja tolmu võivad nähtavust halvendada.
5. Seadet võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel.

**1. Ohutusjuhised**

Ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist!  
**Hoiatus!**

**Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde.** Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.**

**2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt****2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1)**

1. Toitelüliti
2. Käepide
3. Otsak
4. Hülss
5. Ülemutter
6. Kinnituspakid
7. Kinnituspakkide hülss
8. Kinnituspakkide hülsi kinnitus

9. Otsakute hoiukoht
10. Kogumisnõu
11. Otsaku võti
12. Rihma kinnitus
13. LED-lamp
14. Survedetail
15. Survedvedru
16. Needivarda stopper

**2.2 Tarnekomplekt**

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

**Oht!**

**Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetailidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!**

- Akuga needipüstol
- 5 otsakut (2,4 mm; 3,2 mm; 4,0 mm; 5,0 mm; 6,4 mm)
- Algupärase kasutusjuhendi tõlgend
- Ohutusjuhised

**3. Otstarbekohane kasutamine**

Akuga needipüstol on mõeldud pimeneetide paigaldamiseks, kasutades vastavat otsakut.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

## 4. Tehnilised andmed

Mootori toide:.....	18 V AV
Tõste:.....	30 mm
Tõmbejõud:.....	20000 N
Needi min läbimõõt:.....	2,4 mm
Needi max läbimõõt:.....	6,4 mm
Kaal:.....	1,9 kg

### Oht!

#### Müra ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 60745 järgi.

Helirõhu tase $L_{pA}$ .....	73,1 dB(A)
Hälve $K_{pA}$ .....	3 dB
Müratase $L_{WA}$ .....	84,1 dB (A)
Hälve $K_{WA}$ .....	3 dB

#### Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 60745 järgi.

#### Metalli puurimine

Võngete emissiooniväärtus  $a_{n,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Hälve  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Esitatud võnke koguväärtused ja müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja seda võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Märgitud võnke koguväärtusi ja müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

#### Hoiatus!

Võnke ja müra emissiooniväärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda etteantud väärtustest, sõltuvalt elektritööriista kasutamise viisist, eelkõige sellest, millist detaili töödeldakse.

#### Piirake müra teke ja vibratsioon miinimumile!

- Kasutage ainult täiesti töökorras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetod seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.

- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.

#### Ettevaatus!

##### Jääkriskid

**Ka elektriseadme eeskirjadekohasel kasutamisel esineb alati jääkriske. Elektriseadme konstruktsiooni tõttu võivad tekkida järgmised ohud:**

1. Kopsukahjustused, juhul kui ei kasutata sobivat tolumumaski.
2. Kuulmiskahjustused, juhul kui ei kasutata sobivaid kõrvaklappe.
3. Tervisekahjustused, mis tulenevad käelaba ja käevarre vibreerimisest, juhul kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või kasutatakse ja hooldatakse valesti.

#### Piirake tööaega.

Arvestada tuleb kõigi töötsükli osadega (näiteks aeg, millal elektritööriist on välja lülitatud, ning aeg, millal tööriist on sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).

## 5. Enne kasutuselevõttu

### 5.1 Liitium-ioonaku laadimine (joonis 2-3)

1. Tõmmake aku (a) käepidemest välja, vajutades lukustusnuppu (b) allapoole.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil esitatud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Ühendage laadimisseadme (c) pistik pistikupesasse. Roheline valgusdiode hakkab vilkuma.
3. Pange aku laadijale.

Punktis „Laadija näidik“ leiate tabeli laadija valgusdiode näidiku tähendustega.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige palun

- kas pistikupesas on pinget;
- kas laadija laadimiskontaktidega on takistusteta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, saatke palun

- laadija ja laadimisadapter
- ja aku

meie klienditeenindusse.

**Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.**

**Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!**

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsemata aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

### 5.2 Aku taseme näidik (joonis 4/e)

Vajutage aku laetuse taseme näidiku lülile (d). Aku laetuse taseme näidik (e) kuvab teile aku laadimisoleku 3 LEDi abil.

### Kõik 3 LEDi põlevad:

aku on täiesti täis.

### 2 LEDi või 1 LED põleb

aku on veel piisavalt laetud.

### 1 LED vilgub:

aku on tühi, laadige akut.

### Kõik LEDid vilguvad:

aku temperatuur on alla miinimumi. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

### 5.3 Otsaku vahetamine (joonis 5)

Otsakute hoiukohas (9) on veel neli otsakut. Valige vastavalt tabelile 11 sobiv otsak ja keerake see otsakute hoiukohast välja.

Paigaldatud otsaku (3) vahetamiseks keerake otsak (3) otsaku võtme (11) abil natukene lahti, nüüd keeratakse ülemutter (5) u kuue täispöörde võrra lahti. Seejärel saab otsaku (3) täielikult lahti keerata ja hülsist (4) välja võtta.

Siis keerake otsak (3), mida ei lähe vaja, kohe otsakute hoiukohta (9), et vältida kaotsiminekut. Seejuures piisab otsaku (3) käega kinni pingutamisest. Kinnipingutamist otsaku võtmega (11) ei ole siin vaja.

Nüüd saab vajaliku otsaku (3) keerata hülsi (4) siise ja otsaku võtme (11) abil kinni pingutada.

Seejärel kinnitatakse hüls (4) taas ülemutriga (5).

## 6. Käsitsemine

### 6.1 Pimeneedi paigaldamine (joonis 6/7)

- Valmistage ühendatavad toorikud ette ja puurige vastavad avad, nagu on toodud tabelis 11.
- Valige vastav otsak (3) nagu on toodud tabelis 11.
- Monteerige otsak (3), nagu on kirjeldatud punktis 5.3.
- Pange neet (f) needivardaga otsakusse (3).
- Pange needipea puuritud avasse.
- Hoidke akuga needipüstolit kinni ja vajutage siis toitelülitit (1), kuni needivarras on kuuldavalt ära murtud.
- Kui needivarras ei peaks esimese korraga murduma, korrake eelmist sammu, kuni needivarras murdub kuuldavalt.
- Pärast edukat neetimist kallutage akuga needipüstol tahapoole nii, et needivarras kukuks kogumisnõusse (10).

**Märkus. Jälgige, et needivarras oleks kukkunud kogumisnõusse (10) enne, kui alustate järgmist neetimist.**

**Vastasel juhul võib seade kinni kiiluda ja saada kahjustada.**

### 6.2 Kogumisnõu tühjendamine (joonis 8) Tähelepanu! Turvalisusest tulenevatel põhjustel tohib seadet kasutada üksnes koos peale pandud kogumisnõu (10) ja needivarda stopperiga (16)!

- Kogumisnõud (10) tuleb regulaarselt tühjendada, et vältida kinnikiilumist ära murtud needivarraste tõttu.
- Keerake kogumisnõu (10) vastupäeva küljest ära ja tühjendage see.
- Seejärel keeratakse kogumisnõu (10) päripäeva jälle tagasi külge.
- Seejuures piisab, kui keerate kogumisnõu (10) kergelt kätte jõuga kinni, et vältida kahjustusi.
- Needivarda stopper (16) on varustatud bajori nettsulguriga.
- Kui needivarda stopper (16) peaks mingil põhjusel kahjustada saama, saab selle lihtsalt uuega asendada.
- Seleks võtke lihtsalt ühendust EinHELLi teenindusega (vt punkt 7.3).

## 7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

### Oht!

Enne iga puhastus- ja hooldustööd eemaldage aku seadmest.

### 7.1. Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori-kestad võimalikult tolm- ja mustusevabad. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitage puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastdetaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

### 7.2. Hooldus

#### Kinnituspakide puhastamine/vahetamine (joonised 9–12)

- Keerake ülemutter (5) täielikult lahti ja eemaldage hülss (4) (joonis 9).
- Tõmmake nüüd kinnituspakide hülssi kinnitus (8) taha ja hoidke seda kinni (joonis 11).
- Nüüd saab kinnituspakide hülssi (7) täielikult maha keerata (joonis 11).

#### Tähelepanu!

**Hoidke kinnituspakide hülssi (8) tugevalt kinni, sest survevedru (15) surub seda ette!**

- Nüüd saab kinnituspakid (6), survedetaili (14) ja survevedru (15) eemaldada (joonis 12).
- Puhastage kinnituspakid (6), survedetail (14) ja survevedru (15).
- Pange kinnituspakid (6) koos väikese koguse määrdega tagasi kinnituspakide hülssi.
- Monteerige detailid vastupidises järjekorras tagasi.

#### Märkus!

**Kinnituspakid tuleb pärast u 2500 neetimist uutega asendada.**

**Uued kinnituspakid on tellitavad artiklinumbri-ga 45.224.01.**

### 7.3 Varuosade ja tarvikute tellimine:

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artikli number
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosa number

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad erinevatest materjalidest, nagu näiteks metallist ja plastist. Katkised komponendid ei kuulu olmejäätmete hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

## 9. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30 °C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

## 10. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülitatud	Vilgub	<b>Töövalmidus</b> Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülitatud	<b>Laadimine</b> Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiате vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülitatud	Põleb	<b>Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO)</b> Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. <b>Abinõu:</b> Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülitatud	<b>Paindlik laadimine</b> Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. <b>Abinõu:</b> Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	<b>Viga</b> Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. <b>Abinõu:</b> Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	<b>Temperatuurihäire</b> Aku on liiga kuum (nt otsese päikesekiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). <b>Abinõu:</b> Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).

## 11. Otsaku valimine

Pimeneedi suurus	Needivarras	Otsak Märgistus	Puuritud ava läbimõõt
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ "	Ø u 1,5 mm	2,4 mm (kollane)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø u 2,0 mm	3,2 mm (roheline)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø u 2,0 mm	3,2 mm (roheline)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ "	Ø u 2,4 mm	4,0 mm (must)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø u 2,9 mm	5,0 mm (sinine)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø u 2,9 mm	5,0 mm (sinine)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø u 3,6 mm	6,4 mm (punane)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø u 3,9 mm	6,4 mm (punane)	Ø 6,5 mm

## Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus



Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käideldge elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

### Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

## Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiata garantiitunnistusest. Nemat on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Aku, Kinnituspakid
Kulumaterjal / Kuluosad*	Pimeneedid
Puuduolevad detailid	

\* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)? Kirjeldage seda tõrget.

**Bīstami!**

Lietojot ierīces, jāievēro vairāki drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tāpēc rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Saglabājiet šo informāciju, lai tā vienmēr būtu pieejama. Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzu, iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par negadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

**Izmantoto simbolu skaidrojums (skatīt 13. attēlu)**

- Bīstami!** Lai mazinātu traumu risku, izlasiet lietošanas instrukciju.
- Uzmanību! Lietojiet dzirdes aizsargus.** Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
- Uzmanību! Lietojiet respiratoru.** Apstrādājot kokmateriālus un citus materiālus, var rasties veselībai kaitīgi putekļi. Aizliegts apstrādāt azbestu saturošu materiālu!
- Uzmanību! Lietojiet aizsargbrilles.** Darba laikā radušās dzirksteles vai šķembas, skaidas un putekļi var izraisīt redzes zudumu.
- lērīci nedrīkst izmantot bez savākšanas tvertnes.

**1. Drošības norādījumi**

Attiecīgie drošības norādījumi ir sniegti pievienotajā brošūrā!

**Brīdinājums!**

Iepazīstieties ar visiem drošības norādījumiem, instrukcijām, attēliem un tehniskajiem datiem, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot tālāk minētās instrukcijas, var gūt elektrošoku, apdegumus un/vai smagus savainojumus.

**Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai nepieciešamības gadījumā tos varētu izmantot turpmāk.**

**2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts****2.1. Ierīces apraksts (1. attēls)**

- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- Rokturis
- Uzgalis
- Čaula
- Uzmavuzgrieznis

- Iespīlēšanas žokļi
- Iespīlēšanas žokļu čaula
- Iespīlēšanas žokļu čaulas drošinātājs
- Uzgaļu turētājs
- Savākšanas tvertne
- Atslēga uzgalim
- Jostas skava
- LED gaismas avots
- Spiedes elements
- Spiedes atspere
- Kniedes kāta aizturis

**2.2. Piegādes komplekts**

Lūdzam pārbaudīt, vai prece ir piegādāta pilnībā atbilstoši piegādes komplektācijas aprakstam. Ja preces komplektācija nav pilnīga, lūdzam vērsties mūsu servisa centrā vai tirdzniecības vietā, kur ierīci iegādājāties, vēlākais piecu darba dienu laikā no preces iegādes brīža, uzrādot derīgu pirkuma dokumentu. Lūdzam ņemt vērā garantijas tabulu servisa informācijas sadaļā instrukcijas beigās.

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet no tā ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīces un piederumu daļas transportēšanas laikā nav bojātas.
- Pēc iespējas uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

**Bīstami!**

**Ierīce un iepakojuma materiāls nav bērnu rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!**

- Akumulatora kniedēšanas pistole
- 5x uzgaļi (2,4mm; 3,2mm; 4,0mm; 5,0mm; 6,4mm)
- Orģinālā lietošanas instrukcija
- Drošības norādījumi

**3. Noteikumiem atbilstoša lietošana**

Akumulatora kniedēšanas pistole ir paredzēta aklo kniežu uzstādīšanai, izmantojot atbilstošu uzgali.

Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajiem mērķiem. Ikvienu lietošanu, kas pārsniedz minētos mērķus, ir noteikumiem neatbilstoša. Par visa veida bo-

jājumiem vai savainojumiem ir atbildīgs lietotājs/  
operators, nevis ražotājs.

## 4. Tehniskie dati

Motora elektroapgāde:..... 18 V līdzstrāva  
Gājiens:..... 30 mm  
Stiepes spēks: ..... 20 000 N  
Kniedes diametrs min.: ..... 2,4 mm  
Kniedes diametrs maks.:..... 6,4 mm  
Svars:..... 1,9 kg

### Bīstami!

#### Troksnis un vibrācija

Troksņa un vibrācijas parametri noteikti atbilstoši  
standarta EN 60745 prasībām.

Skaņas spiediena līmenis  $L_{pA}$ ..... 73,1 dB(A)  
Kļūda  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
Skaņas jaudas līmenis  $L_{WA}$ ..... 84,1 dB(A)  
Kļūda  $K_{WA}$ ..... 3 dB

#### Lietojiet dzirdes aizsargus.

Troksņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Vibrācijas summārās vērtības (triju virzienu vek-  
toru summa) noteiktas atbilstoši standarta EN  
60745 prasībām.

#### Urbšana metālā

Vibrāciju emisijas vērtība  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
Kļūda  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Norādītās vibrāciju emisijas kopējās vērtības un  
norādītās troksņu emisijas vērtības ir mērītas  
saskaņā ar standarta testēšanas metodi, un tās  
var izmantot elektroinstrumentu savstarpējai salī-  
dzināšanai.

Norādītās vibrāciju emisijas vērtības un norādītās  
troksņu emisijas vērtības var arī izmantot, lai pro-  
vizoriski novērtētu iedarbību.

#### Brīdinājums!

Atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas  
paņēmieniem un veida, jo īpaši no apstrādājā-  
mās detaļas veida, elektroinstrumenta faktiskās  
izmantošanas apstākļos vibrāciju emisijas un  
troksņu emisijas līmenis var neatbilst norādītajām  
vērtībām.

## Nodrošiniet minimālu skaņas intensitātes līmeni un vibrāciju!

- Izmantojiet tikai nevainojami funkcionējošas  
ierīces.
- Regulāri apkopiet un tīriet ierīci.
- Savu darba tehniku pielāgojiet ierīcei.
- Nepārslogojiet ierīci.
- Ja nepieciešams, organizējiet ierīces pār-  
baudi.
- Izslēdziet ierīci, ja to nelietojat.

### Uzmanību!

#### Atlikušie riski

Pat ja šo elektroinstrumentu izmantojot parei-  
zi, atlikušie riski joprojām pastāv. Saistībā ar  
šā elektroinstrumenta konstrukciju un izpildī-  
jumu var rasties šādi riski:

1. Plaušu bojājumi, ja netiek lietots piemērots  
respirators.
2. Dzirdes bojājumi, ja netiek lietotas piemēro-  
tas troksņu slāpēšanas austiņas.
3. Veselības kaitējums, ko rada vibrācijas ie-  
tekme uz plaukstām un rokām, ja ierīci lieto  
ilgāku laiku vai to neatbilstoši vada un kopj.

#### Ierobežojiet darba laiku.

Jāņem vērā visas darba cikla daļas (piemēram,  
laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un laiks,  
kad tas ir ieslēgti, bet darbojas bez slodzes).

## 5. Pirms lietošanas sākšanas

### 5.1. Litija akumulatoru bloka uzlāde (2.-3. attēls)

1. Nospiediet uz leju fiksējošo taustiņu (b) un  
izvelciet no roktura akumulatoru bloku (a).
2. Salīdziniet, vai datu plāksnītē norādītā  
tikla spriegums sakrīt ar esošo elektrotīkla  
spriegumu. Iespraudiet kontaktligzdā uzlādes  
ierīces kontaktdakšu (c). Zaļā gaismas diode  
sāk mirgot.
3. Ievietojiet akumulatoru lādētājā.

Punktā "Uzlādes ierīces indikators" ir sniegta  
tabula ar uzlādes ierīces gaismas diožu rādījumu  
skaidrojumu.

Ja akumulatora bloka uzlāde nav iespējama,  
pārbaudiet:

- vai kontaktligzdā ir elektrotīkla spriegums;
- vai ir nevainojams kontakts ar uzlādes ierīces  
kontaktiem.

Ja akumulatoru bloka uzlāde joprojām nav iespējama, nosūtiet

- lādētāju un uzlādes adapteru,
- un akumulatoru bloku mūsu klientu servisam.

**Lai uzzinātu, kā pareizi nosūtīt ierīci, lūdzam sazināties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu vai tirdzniecības vietu, kur ierīce tika iegādāta.**

**Jāņem vērā: lai nepieļautu īsslēgumu vai aizdegšanos, nosūtīt vai utilizējot akumulatorus vai ar akumulatoru darbināmu ierīci, tie ir atsevišķi jāiesaiņo plastmasas maisiņos!**

Lai nodrošinātu akumulatora bloka ilgstošu darbību, ir jā rūpējas par akumulatora bloka savlaicīgu uzlādi. Tas nozīmē, ja secināt, ka samazinās ierīces jauda. Nekad neizlādējiet akumulatora bloku pilnībā. Tas rada akumulatora bloka bojājumus!

## 5.2. Akumulatora kapacitātes indikators (4. attēls/e poz.)

Nospiediet akumulatora kapacitātes indikatora slēdzi (d). Akumulatora kapacitātes indikators (e) ar 3 gaismas diodēm norāda akumulatora uzlādes stāvokli.

### Deg visas trīs LED:

akumulators ir pilnībā uzlādēts.

### Deg divas vai viena gaismas diode:

Akumulators ir pietiekami uzlādēts.

### Mirgo viena gaismas diode:

akumulators ir izlādējies, uzlādējiet to.

### Mirgo visas gaismas diodes:

akumulatora temperatūra ir pārāk zema. Izņemiet akumulatoru no ierīces un uzglabājiet telpas temperatūrā vienu dienu. Ja kļūda rodas atkārtoti, akumulatoram veikta dziļā izlāde un tas ir bojāts. Izņemiet akumulatoru no ierīces. Bojātu akumulatoru lietot un uzlādēt ir aizliegts.

## 5.3. Uzgaļa maiņa (5. attēls)

Uzgaļu turētājā (9) atrodas vēl četri uzgaļi. Atbilstoši 11. tabulai izvēlieties piemēroto uzgali un izskrūvējiet to no uzgaļu turētāja.

Lai nomainītu uzstādīto uzgali (3), nedaudz atskrūvējiet uzgali (3), izmantojot atslēgu uzgalim (11), pēc tam atskrūvējiet uzmauvuzgriezni (5) ar

aptuveni 6 pilniem apgriezieniem. Pēc tam uzgali (3) var pilnībā atskrūvēt un izņemt no čaulas (4).

Pēc tam nevajadzīgo uzgali (3) uzreiz ieskrūvējiet uzgaļu turētājā (9), lai to nepazaudētu. Pietiek uzgali (3) pievilkt ar rokām. Nav nepieciešama pievilksana ar atslēgu uzgalim (11).

Tagad nepieciešamo uzgali (3) var ieskrūvēt čaulā (4) un pievilkt, izmantojot atslēgu uzgalim (11).

Pēc tam čaula (4) tiek atkal nostiprināta ar uzmauvuzgriezni (5).

## 6. Lietošana

### 6.1. Aklo kniežu uzstādīšana (6./7. attēls)

- Sagatavojiet savienojamās detaļas un veiciet tajās atbilstošus urbumus, kā norādīts 11. tabulā.
- Izvēlieties atbilstošu uzgali (3), kā norādīts 11. tabulā.
- Montējiet uzgali (3), kā aprakstīts 5.3. sadaļā.
- Ievietojiet kniedi (f) ar kniedes kātu uzgalī (3).
- Ievietojiet kniedes galvu urbumā.
- Pieturiet akumulatora kniedēšanas pistoli un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1), līdz kniedes kāts ir dzirdami nolūzis.
- Ja kniedes kāts pēc pirmā gājienu nenolūzt, atkārtojiet iepriekšējo soli, līdz tas dzirdami nolūzt.
- Pēc veiksmīga kniedēšanas procesa, sagāziet akumulatora kniedēšanas pistoli uz aizmuguri, lai kniedes kāts iekristu savākšanas tvertnē (10).

**Norāde Pārlicinieties, ka kniedes kāts ir iekritis savākšanas tvertnē(10), pirms sākat nākamo kniedēšanas procesu.**

**Pretējā gadījumā ierīce var nosprūst un tikt bojāta.**

### 6.2. Savākšanas tvertnes iztukšošana (8. attēls)

**Uzmanību! Drošības nolūkos ierīci drīkst izmantot tikai ar uzliktu savākšanas tvertni (10) un kniedes kāta aizturi (16)!**

- Savākšanas tvertne (10) ir regulāri jāiztukšo, lai izvairītos no ierīces nosprostošanas nolauzto kniedes kātu dēļ.
- Šim nolūkam noskrūvējiet savākšanas tvertni (10) pretējā pulksteņrādītāja kustības virzīe-

nam un iztukšojiet to.

- Pēc tam savākšanas tvertne (10) tiek atkal uzskrūvēta pulksteņrādītāju kustības virzienā.
- Turklāt pietiek savākšanas tvertni (10) pievilkt viegli ar roku, lai izvairītos no bojājumiem.
- Kniedes kāta aizturis (16) ir aprīkots ar bajor- netes tipa aizdari.
- Ja kniedes kāta aizturis (16) kāda iemesla dēļ tiek bojāts, to vienkārši var aizvietot ar jaunu.
- Sazinieties ar Einhell servisu (skatīt 7.3. punktu).

## 7. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

### Bīstami!

Pirms visiem tīrīšanas un apkopes darbiem izņemiet akumulatoru no ierīces.

#### 7.1. Tīrīšana

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu maksimāli tīrus no putekļiem un netīrumiem. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai nopūtiet ar zema spiediena gaisu.
- Ierīci ieteicams tīrīt tūlīt pēc katras lietošanas.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un nelielu daudzumu šķidro ziepju. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, kas varētu bojāt ierīces plastmasas detaļas. Jārūpējas, lai ierīces iekšpusē neieklūtu ūdens. Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektrošoka risku.

#### 7.2. Apkope

### Iespīlēšanas žokļu tīrīšana/mainīšana (9.–12. attēls)

- Pilnībā atskrūvējiet uznavuzgriezni (5) un noņemiet čaulu (4) (9. attēls).
- Pavelciet atpakaļ iespīlēšanas žokļu čaulas drošinātāju (8) un pieturiet to (11. attēls).
- Tagad pilnībā var noskrūvēt iespīlēšanas žokļu čaulu (7) (11. attēls).

### Uzmanību!

**Stingri pieturiet iespīlēšanas žokļu čaulu (8), jo tā ar spiedes atsperi (15) tiek spiesta uz priekšu!**

- Tagad var noņemt iespīlēšanas žokļus (6), spiedes elementu (14) un spiedes atsperi (15) (12. attēls).
- Notīriet iespīlēšanas žokļus (6), spiedes elementu (14) un spiedes atsperi (15).

- Ievietojiet iespīlēšanas žokļus (6) ar nedaudz ziedi atpakaļ iespīlēšanas žokļu čaulā.
- Montējiet visus būvelementus pretējā secībā.

### Norādījums!

**Iespīlēšanas žokļi ir jāmaina pēc aptuveni 2500 kniedēšanas reizēm.**

**Jaunus iespīlēšanas žokļus var pasūtīt ar preces numuru 45.224.01.**

### 7.3. Rezerves daļu un piederumu pasūtīšana:

Pasūtot rezerves daļas, jānorāda šāda informācija:

- ierīces modelis;
- ierīces preces numurs;
- ierīces identifikācijas numurs;
- nepieciešamās rezerves daļas numurs.

Pašreizējās cenas un informācija sniegta [www. Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Utilizācija un atkārtota izmantošana

Ierīce ir iesaiņota, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Šis iepakojums ir izej- materiāls, un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu aprītē. Ierīci un tās piederumus veido dažādi materiāli, piemēram, metāls un plastmasa. Bojātas ierīces nav sadzīves atkritumi. Lai nodrošinātu tehniski pareizu utilizāciju, ierīce jānodod attiecīgā savākšanas vietā. Ja jums nav zināma šāda savākšanas vieta, jautājiet pašvaldībā.

## 9. Glabāšana

Glabājiet ierīci un tās piederumus tumšā, sausā un nesalstošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā. Piemērotākā glabāšanas temperatūra ir 5–30 °C. Uzglabājiet elektroinstrumentu oriģinālajā iepakojumā.

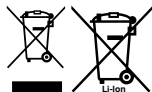
## 10. Uzlādes ierīces indikācija

Indikatora statuss		Nozīme un darbība
Sarkana gaismas diode	Zaļa gaismas diode	
Izsl.	mirgo	<b>Gaidstāve</b> Uzlādes ierīce ir pieslēgta elektrotīklam un ir gaidstāves režīmā, akumulators nav ievietots uzlādes ierīcē.
Iesl.	Izsl.	<b>Uzlāde</b> Uzlādes ierīce uzlādē akumulatoru ātrās uzlādes režīmā. Attiecīgos uzlādes laikus skat. tieši uz uzlādes ierīces. Norādījums! Atkarībā no akumulatora lādiņa faktiskais uzlādes laiks var nedaudz atšķirties no norādītā uzlādes laika.
Izsl.	Iesl.	<b>Akumulators ir uzlādēts un gatavs lietošanai. (READY TO GO)</b> Pēc tam līdz pilnīgai uzlādei notiek pārslēgšana uz saudzējošo uzlādi. Šim nolūkam atstājiet akumulatoru uzlādes ierīcē aptuveni 15 min. ilgāk. <b>Darbība:</b> Izņemiet akumulatoru no uzlādes ierīces. Atvienojiet uzlādes ierīci no elektrotīkla.
mirgo	Izsl.	<b>Koriģējošā uzlāde</b> Uzlādes ierīce ir saudzējošas uzlādes režīmā. Šajā gadījumā drošības apsvērumu dēļ akumulators tiek uzlādēts lēnāk un ir nepieciešams vairāk laika. Tam var būt šādi iemesli: - Akumulators nav ticis lādēts ilgu laiku. - Akumulatora temperatūra nav ideālajā diapazonā. <b>Darbība:</b> Pagaidiet, kamēr ir pabeigta uzlāde, tomēr akumulatoru var turpināt uzlādēt.
mirgo	mirgo	<b>Bojājums</b> Uzlāde vairs nav iespējama. Akumulators ir bojāts. <b>Darbība:</b> Bojātu akumulatoru vairs nedrīkst uzlādēt. Izņemiet akumulatoru no uzlādes ierīces.
Iesl.	Iesl.	<b>Temperatūras traucējumi</b> Akumulators ir pārāk karsts (piemēram, tiešu saules staru ietekmē) vai pārāk auksts (temperatūra zemāka par 0°C) <b>Darbība:</b> Izņemiet akumulatoru un glabājiet to vienu dienu istabas temperatūrā (aptuveni 20 °C).
Iesl./Izsl./mirgo	Iesl./Izsl./mirgo	<b>Papilduzlādes režīms</b> Uzlādes ierīce ir papilduzlādes režīmā. Arī šeit ir spēkā iepriekš minētais sarkanās un zaļās diodes indikatora statuss.

## 11. Uzgaļa izvēle

Aklās kniedes izmērs	Kniedes kāts	Uzgalis Marķējums	Urbuma diametrs
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ "	Ø apt. 1,5 mm	2,4 mm (dzeltens)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø apt. 2,0 mm	3,2 mm (zaļš)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ "	Ø apt. 2,0 mm	3,2 mm (zaļš)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ "	Ø apt. 2,4 mm	4,0 mm (melns)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø apt. 2,9 mm	5,0 mm (zils)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ "	Ø apt. 2,9 mm	5,0 mm (zils)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø apt. 3,6 mm	6,4 mm (sarkans)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ "	Ø apt. 3,9 mm	6,4 mm (sarkans)	Ø 6,5 mm

## Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem



Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj atseizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

### Tikai EK valstīm.

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgi elektroinstrumenti un saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2006/66/EK, bojāti vai izlietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā atseizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Ja elektriskās un elektroniskās ierīces netiek atbilstoši utilizētas, tās var kaitēt videi un cilvēku veselībai iespējamās bīstamo vielu klātbūtnes dēļ.

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrūkāšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru Einhell Germany AG piekrišanu.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas

## Informācija par apkalpošanu

Visās valstīs, kas minētas garantijas talonā, mums ir kompetenti partneri apkopes jautājumos, viņu kontaktinformācija ir norādīta garantijas talonā. Šie partneri ir Jūsu rīcībā saistībā ar visiem apkalpošanas jautājumiem, piemēram, remontu, rezerves detaļu un dilstošo detaļu nodrošināšanu vai patēriņa materiālu saņemšanu.

Nemiet vērā, ka šajā izstrādājumā ir daļas, kas nodilst atbilstoši vai dabiskas izmantošanas gaitā, respektīvi, ir detaļas, kas nepieciešamas kā patēriņa materiāli.

Kategorija	Piemērs
Dilstošas detaļas*	Akumulators, Iespīlēšanas žokļi
Izlietojamie materiāli/izlietojamās detaļas*	Aklās kniedes
Trūkstošas detaļas	

\* Nav noteikti jābūt piegādes komplektā!

Ja atklājat defektus vai kļūmes, lūdzam pieteikt kļūmes gadījumu interneta vietnē [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Lūdzam ņemt vērā, ka kļūmi nepieciešams precīzi aprakstīt un ir jāatbild uz šādiem jautājumiem:

- Vai ierīce jau vienreiz ir darbojusies vai arī jau sākotnēji tai ir bijis kāds defekts?
- Vai pirms defekta rašanās ir novērots kaut kas neparasts (simptoms pirms defekta)?
- Kādā ziņā, pēc Jūsu domām, ierīce darbojas nepareizi (galvenais simptoms)?  
Raksturojiet šo nepareizo darbību.

## Pavojus!

Naudodami prietaisus, būtina laikytis kai kurių saugumo taisyklių – nesusižalosite ir nepatirsite nuostolių. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Kruopščiai ją saugokite, kad visada galėtumėte pasinaudoti informacija. Jei prietaisą perduodate kitiems asmenims, kartu perduokite ir šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant instrukcijos ir saugos nurodymų.

## Naudojamų simbolių paaiškinimas (žr. 13 pav.)

- Pavojus!** - Norėdami sumažinti susižalojimo riziką, perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Atsargiai! Nešiokite apsaugą nuo triukšmo.** Dėl triukšmo poveikio kyla pavojus prarasti klausą.
- Atsargiai! Naudokite apsaugos nuo dulkių kaukę.** Apdorojant medį ar kitas medžiagas gali susidaryti sveikatai pavojingų dulkių. Negalima apdoroti medžiagų, kuriuose yra asbesto!
- Atsargiai! Užsidėkite apsauginius akinius.** Dirbant susidarančios žiežirbos, iš prietaiso skriejančios nuolaužos, smulkios drožlės ir dulksės gali pažeisti akis.
- Šio prietaiso negalima naudoti be surinkimo talpyklos.

## 1. Saugos nurodymai

Atitinkamus saugos nurodymus rasite pateikiamoje knygelėje!

### Įspėjimas!

**Perskaitykite visus šiam elektriniam įrankiui skirtus saugos nurodymus, instrukcijas, aprašymus ir technines specifikacijas.** Nesilaikant tolimesnių instrukcijų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

**Visus saugos nurodymus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.**

## 2. Prietaiso aprašymas ir pristatomas komplektas

### 2.1. Prietaiso aprašymas (1 pav.)

- Įjungimo ir išjungimo jungiklis
- Rankena
- Antgalis
- Įvorė
- Dantytoji veržlė
- Prispaudimo griebtuvas
- Prispaudimo griebtuvo įvorė
- Prispaudimo griebtuvo įvorės fiksatorius
- Antgalių laikymo dėklas
- Surinkimo talpykla
- Antgalio raktas
- Diržo fiksatorius
- Šviesos diodų lemputė
- Prispaudimo elementas
- Prispaudimo spyruklė
- Kniedės kotelio stabdiklis

### 2.2. Pristatomas komplektas

Pagal pristatomos prekės aprašymą patikrinkite, ar gavote visą pristatomą komplektą. Jeigu trūks ta detalių, prašome kreiptis į mūsų aptarnavimo centrą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote prietaisą, ne vėliau nei per 5 darbo dienas po prekės įsigijimo ir pateikti galiojantį pirkimo čekį. Kartu prašome atsižvelgti į instrukcijos pabaigoje prie aptarnavimo informacijos pateiktą garantinių paslaugų lentelę.

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite iš jos prietaisą.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir pakuotės bei transportavimo apsaugą (jei yra).
- Patikrinkite, ar pristatomas komplektas yra pilnas.
- Patikrinkite, ar prietaisas ir jos priedai nepažeisti transportuojant.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę iki garantinio laikotarpio pabaigos.

### Pavojus!

**Prietaisas ir pakuotė – ne vaikų žaislai! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, folija ir smulkiomis dalimis! Kyla pavojus juos praryti ir uždusti!**

- Akumulatorinis kniedžių pistoletas
- 5x antgaliai (2,4 mm; 3,2 mm; 4,0 mm; 5,0 mm; 6,4 mm)
- Originali naudojimo instrukcija
- Saugos nurodymai

### 3. Naudojimas pagal paskirtį

Akumulatorinis kniedžių pistoletas skirtas traukiamaųjų kniedžių tvirtinimui, naudojant atitinkamą antgalį.

Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Už pažeidimus, atsiradusius netinkamai naudojant prietaisą, atsako ne gamintojas, bet naudotojas arba operatorius.

### 4. Techniniai duomenys

Variklio vartojama elektros srovės įtampa: 18 V DC  
 Eiga: ..... 30 mm  
 Traukos jėga: ..... 20 000 N  
 Mažiausias kniedės skersmuo: ..... 2,4 mm  
 Didžiausias kniedės skersmuo: ..... 6,4 mm  
 Svoris: ..... 1,9 kg

#### Pavojus!

##### Triukšmas ir vibracija

Triukšmo ir vibracijos vertės pateiktos pagal EN 60745.

Garso slėgio lygis  $L_{pA}$  ..... 73,1 dB(A)  
 Neapibrėžtis  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Garso galios lygis  $L_{WA}$  ..... 84,1 dB(A)  
 Neapibrėžtis  $K_{WA}$  ..... 3 dB

#### Nešiokite apsaugą nuo triukšmo.

Dėl triukšmo poveikio kyla pavojus prarasti klausą.

Bendros svyravimo vertės (trijų krypčių vektorių suma) pateiktos pagal EN 60745.

#### Metalo gręžimas

Svyravimo emisijos vertė  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Neapibrėžtis  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Nurodytos svyravimo ir triukšmo emisijos vertės buvo išmatuotos taikant standartizuotą bandymo metodą ir gali būti naudojamos norint palyginti vieną elektros įrangą su kitu.

Nurodytos svyravimo ir triukšmo emisijos vertės taip pat gali būti naudojamos norint preliminariai įvertinti apkrovą.

#### Įspėjimas!

Dirbant elektros prietaisu, nurodytos svyravimo ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis nuo nurodytų verčių. Tai priklauso nuo elektros prietaiso naudojimo būdo, ypač nuo naudojamo ruošinio rūšies.

#### Iki minimumo sumažinkite garsą ir vibraciją!

- Naudokite tik nepriekaištingos būklės prietaisus.
- Reguliariai valykite ir prižiūrėkite prietaisą.
- Savo darbo metodus pritaikykite pagal prietaisą.
- Pernelyg neapkraukite prietaiso.
- Prireikus patikrinkite prietaisą.
- Išjunkite prietaisą, jeigu jį nebenaudojate.

#### Atsargiai!

##### Kiti pavojai

**Net jeigu elektros prietaisą naudojate pagal nurodymus, visada yra kitų pavojų tikimybė. Galimi pavojai, susiję su šio elektros prietaiso konstrukcija ir specifikacija:**

1. Kvėpavimo takų dirginimas, jei naudojama netinkama apsaugos nuo dulkių kaukė.
2. Klausos pakitimai, jei taikomos netinkamos apsaugos nuo triukšmo priemonės.
3. Sveikatos sutrikimai dėl plaštakos ir rankos vibravimo, jei prietaisas naudojamas ilgą laiką arba netinkamai laikomas ir prižiūrimas.

#### Ribokite darbo laiką!

Šiuo atveju reikia atsižvelgti į visus eksploataavimo ciklo etapus (pvz., laiką, kai elektros prietaisas yra išjungtas, ir į laiką, kai jis nors ir įjungtas, tačiau veikia be apkrovos).

### 5. Paruošimas darbui

#### 5.1 Ličio jonų akumulatoriaus paketo įkrovimas (2–3 pav.)

1. Ištraukite akumulatoriaus bloką (a) už rankenos nuspausdami fiksavimo klavišą (b).
2. Patikrinkite, kad duomenų lentelėje nurodyta elektros srovės įtampa sutaptų su elektros tinklo įtampa. Įkroviklio (c) tinklo kištuką įkiškite į kištukinį lizdą. Žalias šviesos diodas pradeda mirksėti.
3. Prijunkite akumuliatorių prie įkroviklio.

Punkte „Įkroviklio indikatoriai“ rasite lentelę su paaiškintomis įkroviklio šviesos diodų reikšmėmis.

Jei akumulatoriaus įkrauti nepavyksta, patikrinkite:

- ar elektros lizde yra įtampa;
- ar įkroviklio įkrovimo jungtys yra techniškai tvarkingos.

Jei akumulatoriaus įkrauti vis tiek nepavyksta, prašome

- įkroviklį, įkrovimo adapterį
- ir akumuliatorių

išsiųsti mūsų klientų aptarnavimo tarnybai.

**Jei norite tinkamai išsiųsti prietaisą, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių arba prekybos vietą, kurioje įsigijote prietaisą.**

**Atkreipkite dėmesį, kad siunčiami arba utilizuojami akumulatoriai arba akumulatorinis prietaisas turi būti supakuoti atskirai į plastikinį maišelį, kad nekiltų trumpasis jungimas ir gaisras!**

Jei norite, kad akumuliatorių būtų galima eksploatuoti ilgai, turite pasirūpinti, kad jis būtų laiku įkraunamas. Tai bet kuriuo atveju būtina, jei pastebite, kad prietaiso galia silpnėja. Niekada visiškai neiškraukite akumulatoriaus. Dėl to akumulatoriaus blokas gali sugesti!

## 5.2. Akumulatoriaus įkrovos lygio indikatorius (4 pav., e pad.)

Norėdami įjungti akumulatoriaus įkrovos lygio indikatorius, spustelėkite jungiklį (d). Akumulatoriaus įkrovos lygio indikatorius (f) 3 šviesos diodų indikatoriais rodo akumulatoriaus įkrovos lygį.

### Šviečia visi 3 šviesos diodai:

Akumulatorius yra visiškai įkrautas.

### Šviečia 2 arba 1 šviesos diodas (-ai):

Akumulatorius įkrautas pakankamai.

### Mirksi 1 šviesos diodas:

Akumulatorius išsikrovęs, įkraukite akumuliatorių.

### Mirksi visi šviesos diodai:

Akumulatoriaus temperatūra nukritusi. Iš prietaiso išimkite akumuliatorių ir vieną dieną palikite jį patalpos temperatūroje. Jei klaida kartojasi, akumulatorius yra visiškai išsikrovęs ir sugedęs. Iš prietaiso išimkite akumuliatorių. Sugedusio akumulatoriaus daugiau nebegalima naudoti arba krauti.

## 5.3. Antgalio keitimas (5 pav.)

Antgalių laikymo dėkle (9) yra keturi papildomi antgaliai. Pasirinkite tinkamą antgalį pagal 11 lentelę ir išsukite jį iš antgalių laikymo dėklo.

Norėdami pakeisti sumontuotą antgalį (3), atsukite antgalį (3) naudodami antgalio raktą (11), tada atsukite dantytąją veržlę (5) maždaug 6 pilnais pasukimais. Tada galima visiškai atsukti antgalį (3) ir išimti jį iš įvorės (4).

Jei reikia, nereikalingą antgalį (3) iškart įsukite į antgalių laikymo dėklą (9), kad jo nepamestumėte. Tam pakanka antgalį (3) prisukti ranka. Šiuo atveju nereikia priveržti antgalio raktu (11).

Dabar reikiamą antgalį (3) galima įsukti į įvorę (4) ir priveržti naudojant antgalio raktą (11).

Galiausiai įvorė (4) vėl pritvirtinama dantytąja veržle (5).

## 6. Valdymas

### 6.1. Traukiamosios kniedės tvirtinimas (6/7 pav.)

- Paruoškite sujungiamus ruošinius ir atlikite atitinkamus angų gręžimus, kaip nurodyta 11 lentelėje.
- Pasirinkite atitinkamą antgalį (3), kaip nurodyta 11 lentelėje.
- Sumontuokite antgalį (3), kaip aprašyta 5.3 punkte.
- Įkiškite kniedę (f) su kniedės koteliu į antgalį (3).
- Įkiškite kniedės galvutę į gręžimo angą.
- Tvirtai laikykite akumulatorinį kniedžių pistoletą ir paspauskite įjungimo ir išjungimo jungiklį (1), kol išgirsite, kad kniedės kotelis nulūžo.
- Jei pirmuoju bandymu kniedės kotelis nenulūžo, pakartokite ankstesnį veiksmą, kol išgirsite, kad kniedė girdimai nulūžo.
- Sėkmingai užbaigus kniedijimą, pakreipkite akumulatorinį kniedžių pistoletą atgal, kad kniedės kotelis nukristų į surinkimo talpyklą (10).

**Nurodymas: Prieš pradėdami kitą kniedijimo veiksmą, įsitikinkite, kad kniedės kotelis nukrito į surinkimo talpyklą (10).**

**Priešingu atveju prietaisas gali užstrigti ir būti sugadintas.**

## 6.2. Surinkimo talpyklos nuėmimas (8 pav.) Dėmesio! Siekiant užtikrinti saugumą, prietaisą galima naudoti tik su uždėta surinkimo talpykla (10) ir kniedės kotelio stabdikliu (16)!

- Surinkimo talpyklą (10) reikia reguliariai ištuštinti, kad neužstrigtų nulaužti kniedžių koteliai.
- Norėdami tai padaryti, atsukite surinkimo talpyklą (10) prieš laikrodžio rodyklę ir ištuštinkite ją.
- Tada surinkimo talpykla (10) vėl prisukama pagal laikrodžio rodyklę.
- Norint išvengti pažeidimų, pakanka surinkimo talpyklą (10) lengvai priveržti rankomis.
- Kniedės kotelio stabdiklis (16) yra su bajonietiniu fiksatoriumi.
- Jei dėl kokios nors priežasties kniedės kotelio stabdiklis (16) būtų pažeistas, jį galima lengvai pakeisti nauju.
- Kreipkitės į „Einhell“ aptarnavimo centrą (žr. 7.3 punktą).

## 7. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių detalių užsakymas

### Pavojus!

Prieš atliekant bet kokius valymo ir techninės priežiūros darbus, išimkite iš prietaiso akumuliatorių.

### 7.1. Valymas

- Ant apsauginių įtaisų, vėdinimo angose ir variklio korpuse negali būti dulkių ir nešvarumų. Prietaisą nuvalykite švaria šluoste arba išpūskite suspausto oro srove, esant žemam slėgiui.
- Rekomenduojame prietaisą iš karto išvalyti po kiekvieno panaudojimo.
- Prietaisą valykite reguliariai drėgna šluoste su trupučiu skysto muilo. Nevalykite valikliais ar tirpikliais, nes jie gali pažeisti prietaiso plastikines dalis. Būkite atidūs, kad į prietaiso vidų nepatektų vandens. Vandeniui patekus į elektros prietaisą padidėja elektros smūgio rizika.

### 7.2. Techninė priežiūra

#### Prispaudimo griebtuvo valymas ir keitimas (9–12 pav.)

- Visiškai atsukite dantytąjį veržlę (5) ir nuimkite įvorę (4) (9 pav.).
- Dabar patraukite atgal prispaudimo griebtuvo įvorės fiksatorių (8) ir laikykite jį (11 pav.).
- Dabar galima visiškai atsukti prispaudimo

griebtuvo įvorę (7) (11 pav.).

### Dėmesio!

**Tvirtai laikykite prispaudimo griebtuvo įvorę (8), nes prispaudimo spyruoklė (15) ją stumia į priekį!**

- Dabar galima nuimti prispaudimo griebtuvus (6), prispaudimo elementą (14) ir prispaudimo spyruoklę (15) (12 pav.).
- Išvalykite prispaudimo griebtuvus (6), prispaudimo elementą (14) ir prispaudimo spyruoklę (15).
- Patepkite prispaudimo griebtuvus (6) nedideliu kiekiu tepalo ir įdėkite juos atgal į prispaudimo griebtuvų įvorę.
- Visi komponentai surenkami atvirkštine tvarka.

### Nurodymas!

**Po maždaug 2500 kniedijimo ciklų prispaudimo griebtuvai turi būti pakeisti. Naujus prispaudimo griebtuvus galima užsakyti pagal prekės numerį 45.224.01.**

### 7.3. Atsarginių detalių ir priedų užsakymas:

Užsakant atsargines dalis reikėtų nurodyti šiuos duomenis:

- Prietaiso tipas
- Prietaiso prekės numeris
- Prietaiso identifikavimo numeris
- Reikiamos atsarginės detalės numeris

Dabartinės kainos ir naujausia informacija pateikiama interneto svetainėje [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas

Prietaisas yra supakuotas, kad gabenamas nesugestų. Ši pakuotė yra žaliavinė medžiaga, tinkama panaudoti dar kartą arba perdirbti. Prietaisas ir jo priedai pagaminti iš įvairių medžiagų, pvz., metalo ir plastiko. Sugedę prietaisai nepriskiriami buitiniams atliekoms. Siekiant prietaisą tinkamai utilizuoti, jį reikia atiduoti atitinkamam surinkimo punktui. Jeigu nežinote kur toks surinkimo punktas yra, pasiteiraukite komunaliniame ūkyje.

## 9. Laikymas

Prietaisą ir jo priedus laikykite tamsioje, sausoje, nešaltoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Geriausia laikyti 5–30 °C temperatūroje. Elektros prietaisą laikyti originalioje pakuotėje.

## 10. Kroviklio indikatoriai

Indikatoriaus būseną		Reikšmė ir priemonės
Raudonas šviesos diodas	Žalias šviesos diodas	
Išjungtas	Mirksi	<b>Pasiruošimas darbui</b> Kroviklis įjungtas į elektros tinklą ir paruoštas darbui, akumulatorius nėra įdėtas į kroviklį.
Ijungtas	Išjungtas	<b>Įkrovimas</b> Įkroviklis akumuliatorių įkrauna greituoju įkrovimo režimu. Atitinkamus krovimo laikus rasite tiesiai prie kroviklio. Nuoroda! Priklausomai nuo esamo akumuliatoriaus įkrovimo, faktiniai įkrovimo laikai gali skirtis nuo nurodytų įkrovimo laikų.
Išjungtas	Ijungtas	<b>Akumulatorius įkrautas ir tinkamas naudoti. (READY TO GO)</b> Paskui perjungiami į energiją tausojantį krovimo režimą ir kraunama, kol visiškai įkraunama. Akumuliatorių palikite krauti maždaug 15 min. ilgiau. Priemonės. Išimkite akumuliatorių iš kroviklio. Išjunkite kroviklį iš elektros tinklo.
Mirksi	Išjungtas	<b>Adaptuotas krovimas</b> Kroviklis įjungtas į energiją tausojantį krovimo režimą. Saugumo sumetimais akumulatorius kraunamas lėčiau ir užtruks ilgiau. Toku būdu galima krauti šiais atvejais: - Akumulatorius buvo ilgą laiką nekraunamas. - Akumuliatoriaus temperatūra nėra idealaus diapazono. <b>Priemonės.</b> Palaukite, kol krovimo procesas pasibaigs, nepaisant to akumulatorius gali būti kraunamas toliau.
Mirksi	Mirksi	<b>Gedimas</b> Toliau krauti nebegalima. Akumulatorius yra sugedęs. <b>Priemonės.</b> Sugedusio akumuliatoriaus krauti negalima. Išimkite akumuliatorių iš kroviklio.
Ijungtas	Ijungtas	<b>Temperatūros sutrikimas</b> Akumulatorius yra per daug įkaitęs (pvz., tiesioginiai saulės spinduliai) arba per daug atvėsęs (žemiau 0 °C). <b>Priemonės.</b> Akumuliatorių išimkite ir 1 dieną laikykite patalpos temperatūroje (apie 20 °C).

## 11. Antgalio pasirinkimas

Traukiamosios kniedės dydis	Kniedės kotelis	Antgalis Žymėjimas	Gręžimo angos skersmuo
Ø 2,4 mm ( $\frac{3}{32}$ " )	Ø apie 1,5 mm	2,4 mm (geltona)	Ø 2,4 mm
Ø 3,0 mm ( $\frac{1}{8}$ " )	Ø apie 2,0 mm	3,2 mm (žalia)	Ø 3,1 mm
Ø 3,2 mm ( $\frac{1}{8}$ " )	Ø apie 2,0 mm	3,2 mm (žalia)	Ø 3,3 mm
Ø 4,0 mm ( $\frac{5}{32}$ " )	Ø apie 2,4 mm	4,0 mm (juoda)	Ø 4,1 mm
Ø 4,8 mm ( $\frac{3}{16}$ " )	Ø apie 2,9 mm	5,0 mm (mėlyna)	Ø 4,9 mm
Ø 5,0 mm ( $\frac{3}{16}$ " )	Ø apie 2,9 mm	5,0 mm (mėlyna)	Ø 5,1 mm
Ø 6,0 mm ( $\frac{1}{4}$ " )	Ø apie 3,6 mm	6,4 mm (raudona)	Ø 6,1 mm
Ø 6,4 mm ( $\frac{1}{4}$ " )	Ø apie 3,9 mm	6,4 mm (raudona)	Ø 6,5 mm

## Šalinimas



Elektriniai įrankiai, akumulatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami. Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

### Tik ES šalims:

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai ir pagal 2006/66/EB pažeisti ir susidėvėję akumulatoriai/baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu. Netinkamai pašalintos elektros ir elektroninės įrangos atliekos dėl galimų pavojingų medžiagų gali turėti žalingą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Perspausdinimas ar bet koks visų gaminio dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų Einhell Germany AG leidimą.

Teisę atlikti techninius pakeitimus pasilikame sau

## Aptarnavimo informacija

Mes palaikome santykius visose šalyse, kurios nurodytos garantiniame dokumente. Kompetentingi aptarnavimo partnerių kontaktai yra pateikti garantinio dokumento kontaktuose. Jie yra Jūsų paslaugoms atliekant remontą, keičiant atsargines ir nusidėvėjusias dalis arba prireikus darbinių medžiagų.

Reikia atsižvelgti į tai, kad atitinkamos šio produkto detalės priklausomai nuo naudojimo arba natūraliai nusidėvi, arba yra reikalingos kaip darbinė medžiaga.

Kategorija	Pavyzdys
Besidėvinčios detalės*	Akumulatorius, Prispaudimo griebtuvas
Naudojamos medžiagos / dalys*	Traukiamosios kniedės
Detalių trūkumas	

\* netiekiamos kartu su prietaisu!

Esant defektui arba trūkumui, prašome gedimo atvejį registruoti internetu [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com).  
Prašome gedimą aprašyti tiksliai ir atsakyti į bet kokiu atveju pateikiamus klausimus:

- Ar prietaisas veikė, ar jau iš pradžių buvo sugedęs?
- Ar prieš sugendant ką nors pastebėjote (gedimo simptomas)?
- Kokia, jūsų nuomone, prietaiso funkcija veikia netinkamai (pagrindinis simptomas)?  
Aprašykite netinkamai veikiančią funkciją.

## Небезпека!

Під час використання пристрою необхідно дотримуватися низки заходів безпеки, щоб уникнути травм і пошкодження. Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / інструкцію з техніки безпеки. Зберігайте інструкцію у надійному місці, щоб викладена в ній інформація була у вас завжди під рукою. У разі передачі пристрою іншій особі передавайте разом із ним також цю інструкцію з експлуатації / інструкцію з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, спричинені недотриманням цих інструкцій та правил техніки безпеки.

## Пояснення використовуваних символів (див. мал. 13)

- Небезпека!** – Прочитайте інструкцію з експлуатації, щоб зменшити ризик травмування.
- Обережно! Одягайте захисні навушники.** Вплив шуму може призвести до втрати слуху.
- Обережно! Одягайте протипилову маску-респіратор.** При обробці дерева та інших матеріалів може утворюватися шкідливий пил. Не дозволяється обробляти матеріали, що містять азбест!
- Обережно! Носіть захисні окуляри.** Іскри, що утворюються під час роботи, або скалки, тирса та пил, які вилітають з пристрою, можуть спричинити втрату зору.
- Цей пристрій забороняється використовувати без встановленого контейнера для збору стрижнів заклепок.

## 1. Інструкції з техніки безпеки

Відповідні інструкції з техніки безпеки можна знайти в буклеті, що входить до комплекту поставки!

### Попередження!

**Прочитайте всю інформацію з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та технічні дані, що додаються до цього електроінструменту.** Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

**Зберігайте всю інформацію з техніки безпеки та інструкції для подальшого використання.**

## 2. Опис пристрою та комплект поставки

### 2.1 Опис пристрою (мал. 1)

1. Вмикач/вимикач
2. Ручка
3. Насадка
4. Гільза
5. Накладка гайка
6. Затискні губки
7. Гільза затискних губок
8. Фіксатор гільзи затискних губок
9. Відсік для зберігання насадок
10. Контейнер для збору стрижнів заклепок
11. Ключ для зміни насадок
12. Кліпса для кріплення на ремінь
13. Світлодіодний ліхтар
14. Штовхач
15. Пружина стиснення
16. Стопор стрижня заклепки

### 2.2 Комплект поставки

Перевірте комплектність поставки відповідно до описаного переліку позицій комплекту поставки. Якщо якісь деталі відсутні, зверніться не пізніше ніж через 5 робочих днів після купівлі товару до нашого сервісного центру чи в торговельну точку, де ви придбали цей пристрій, та пред'явіть там відповідний чек або квитанцію. Зверніться до таблиці з гарантійною інформацією в розділі сервісної інформації наприкінці інструкції.

- Відкрийте упаковку та обережно дістаньте пристрій.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також пакувальні та транспортувальні засоби захисту (за наявності).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте пристрій і приладдя до нього на наявність пошкоджень під час транспортування.
- Якщо це можливо, зберігайте упаковку до закінчення гарантійного терміну.

### Небезпека!

**Пристрій і пакувальні матеріали — це не іграшки для дітей! Не можна допускати, щоб діти грали з поліетиленовими пакетами, плівкою та дрібними деталями! Існує ризик їх потрапляння в дихальні шляхи та удушся!**

- Акумуляторний заклепувальний пістолет
- 5 насадок (2,4 мм; 3,2 мм; 4,0 мм; 5,0 мм;

- 6,4 мм)
- Оригінальна інструкція з експлуатації
- Інструкція з техніки безпеки

### 3. Використання за призначенням

Акумуляторний заклепувальний пістолет призначений для встановлення витяжних заклепок з використанням відповідної насадки.

Пристрій слід використовувати тільки за призначенням. Використання пристрою, що виходить за рамки зазначеного, не відповідає цільовому призначенню. Відповідальність за будь-які пошкодження або травми, що можуть виникнути в результаті такого використання, несе користувач/оператор, а не виробник.

### 4. Технічні характеристики

Електроживлення

двигуна: ..... 18 В постійного струму  
 Хід: ..... 30 мм  
 Зусилля витягування: ..... 20 000 Н  
 Мін. діаметр заклепки: ..... 2,4 мм  
 Макс. діаметр заклепки: ..... 6,4 мм  
 Вага: ..... 1,9 кг

#### Небезпека!

#### Шум і вібрація

Значення шуму та вібрації визначені відповідно до EN 60745.

Рівень звукового тиску  $L_{pA}$  ..... 73,1 дБ (А)  
 Похибка  $K_{pA}$  ..... 3 дБ  
 Рівень звукової потужності  $L_{WA}$  ..... 84,1 дБ (А)  
 Похибка  $K_{WA}$  ..... 3 дБ

#### Одягайте захисні навушники.

Вплив шуму може призвести до втрати слуху.

Загальні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), визначені відповідно до EN 60745.

#### Свердління металу

Величина вібраційного випромінювання  $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ м/с}^2$   
 Похибка  $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Вказані загальні значення вібрації і вказані значення шумності виміряні за нормованим методом контролю і можуть використовуватися для порівняння електроінструменту з іншим.

Вказані загальні значення вібрації і вказані значення шумності також можуть використовуватися для попередньої оцінки навантаження.

#### Попередження.

Рівень вібрації та шуму може відрізнятись від вказаних значень під час фактичного використання електроінструменту в залежності від способу його використання, зокрема від типу оброблюваного матеріалу.

#### Зведіть рівень шуму та вібрації до мінімуму!

- Використовуйте тільки ті пристрої, що знаходяться в ідеальному робочому стані.
- Регулярно обслуговуйте та очищайте пристрій.
- Адаптуйте свій метод роботи до особливостей використовуюваного пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- За необхідності слід звернутися до фахівців для перевірки стану пристрою.
- Вимикайте пристрій, коли він не використовується.

#### Обережно!

#### Залишкові ризики

**Навіть якщо ви використовуєте цей електроінструмент згідно інструкцій, залишкові ризики завжди залишаються. Наступні небезпеки можуть виникнути в зв'язку з конструкцією і виконанням цього електроінструменту:**

1. Ураження легень у разі невикористання належної пилозахисної маски.
2. Пошкодження слуху у разі невикористання відповідних захисних навушників.
3. Шкода для здоров'я внаслідок негативного впливу вібрації на руки в результаті тривалого використання пристрою або неправильної експлуатації й обслуговування.

#### Обмежте робочий час.

Необхідно врахувати всі частини робочого циклу (наприклад, час коли електроінструмент вимкнений та час, коли він увімкнений, але працює без навантаження).

## 5. Перед введенням в експлуатацію

### 5.1 Зарядка літєвого акумуляторного блоку (мал. 2–3)

1. Вийміть акумуляторний блок (а) з ручки, натиснувши при цьому кнопку фіксації (b) вниз.
2. Перевірте, чи відповідає мережева напруга, зазначена на паспортній табличці, наявній мережевій напрузі. Вставте штепсельну вилку зарядного пристрою (c) в електричну розетку. Зелений світлодіод почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.

У пункті «Індикатор зарядного пристрою» наведено таблицю значень світлодіодного індикатора на зарядному пристрої.

Якщо зарядка акумуляторної батареї неможлива, перевірте

- чи є в розетці мережева напруга.
- чи є належний контакт на зарядних контактах зарядного пристрою.

Якщо акумулятор все ще неможливо зарядити, просимо вас

- надіслати зарядний пристрій та адаптер для зарядки,
- а також акумуляторний блок в нашу службу технічної підтримки.

**Для забезпечення належного транспортування зверніться до нашої служби технічної підтримки або до точки продажу, де було придбано пристрій.**

**Під час транспортування або утилізації акумуляторів або пристроїв, що живляться від акумулятора, переконайтеся, що вони упановані окремо в поліетиленові пакети, щоб запобігти короткому замиканню та пожежі!**

Для забезпечення тривалого терміну служби акумулятора його слід вчасно заряджати. Це необхідно робити в будь-якому разі, якщо ви помітили, що продуктивність пристрою знижується. Ніколи не розряджайте акумулятор повністю. Це призведе до виходу акумулятора з ладу!

### 5.2 Індикатор заряду акумулятора (мал. 4 / поз. e)

Натисніть перемикач індикатора заряду акумулятора (d). Індикатор заряду акумулятора (e) відображає стан заряду акумулятора за допомогою 3 світлодіодів.

#### **Світяться всі 3 світлодіоди:**

Акумулятор повністю заряджений.

#### **Світяться 2 або 1 світлодіод(и)**

Акумулятор має достатній рівень заряду.

#### **Блимає 1 світлодіод:**

Акумулятор розряджений, його слід зарядити.

#### **Блимають усі світлодіоди:**

Температура акумулятора впала нижче граничного значення. Вийміть акумулятор з пристрою і залиште його при кімнатній температурі на добу. Повторне виникнення цієї проблеми свідчить про те, що акумулятор глибоко розряджений і несправний. Вийміть акумулятор з пристрою. Несправний акумулятор більше не можна використовувати або заряджати.

### 5.3 Заміна насадки (мал. 5)

У відсіку для зберігання насадок (9) знаходяться ще чотири насадки. Виберіть відповідну насадку згідно з таблицею 11 та викрутіть її з відсіку для зберігання насадок.

Для заміни встановленої насадки (3) злегка відкрутіть насадку (3) за допомогою ключа для зміни насадок (11), після чого відкрутіть накидну гайку (5) приблизно на 6 повних обертів. Тепер насадку (3) можна повністю відкрутити та витягнути з гільзи (4).

Після цього відразу вкрутіть непотрібну насадку (3) у відсік для зберігання насадок (9), щоб її не загубити. При цьому достатньо затягнути насадку (3) рукою. Затягувати її за допомогою ключа для зміни насадок (11) у цьому випадку не потрібно.

Тепер можна вкрутити потрібну насадку (3) в гільзу (4) і затягнути її за допомогою ключа для зміни насадок (11).

Наприкінці гільзу (4) знову зафіксуйте за допомогою накидної гайки (5).

## 6. Експлуатація

### 6.1 Встановлення витяжної заклепки (мал. 6/7)

- Підготуйте деталі, які необхідно з'єднати, та виконайте відповідні отвори, як зазначено в таблиці 11.
- Виберіть відповідну насадку (3), як зазначено в таблиці 11.
- Встановіть насадку (3), як описано в пункті 5.3.
- Вставте заклепку (f) стрижнем у насадку (3).
- Вставте головку заклепки в просвердлений отвір.
- Міцно тримайте акумуляторний заклепувальний пістолет і натискайте на вмикач/вимикач (1), доки стрижень заклепки не відірветься з характерним звуком.
- Якщо стрижень заклепки не відірвався з першого разу, повторюйте попередній крок, доки стрижень заклепки не відірветься з характерним звуком.
- Після успішного завершення процесу заклепування нахиліть акумуляторний заклепувальний пістолет назад, щоб стрижень заклепки впав у контейнер для збору стрижнів заклепок (10).

**Примітка! Переконайтеся, що стрижень заклепки впав у контейнер для збору стрижнів заклепок (10), перш ніж розпочинати наступне встановлення заклепки.**

**Інакше пристрій може заклинити, що призведе до його пошкодження.**

### 6.2 Спорожнення контейнера для збору стрижнів заклепок (мал. 8)

**Увага! З міркувань безпеки пристрій дозволяється використовувати лише зі встановленим контейнером для збору стрижнів заклепок (10) та стопором стрижня заклепки (16)!**

- Контейнер для збору стрижнів заклепок (10) слід регулярно спорожнювати, щоб уникнути заклинювання через відламані стрижні заклепок.
- Для цього відкрутіть контейнер для збору стрижнів заклепок (10) проти годинникової стрілки та спорожніть його.
- Після цього контейнер для збору стрижнів заклепок (10) прикрутіть на місце за годинниковою стрілкою.

- При цьому, щоб уникнути пошкоджень, контейнер для збору стрижнів заклепок (10) достатньо злегка затягнути вручну.
- Стопор стрижня заклепки (16) оснащений байонетним з'єднанням.
- Якщо з якоїсь причини стопор стрижня заклепки (16) буде пошкоджений, його можна легко замінити на новий.
- Для цього просто зверніться до сервісної служби Einhell (див. пункт 7.3).

## 7. Очищення, обслуговування та замовлення запчастин

### Небезпека!

Перед початком будь-яких робіт з очищення та технічного обслуговування вийміть акумулятор із пристрою.

### 7.1 Очищення

- Тримайте захисні пристрої, вентиляційні отвори та корпус двигуна у якомога чистішому стані, запобігаючи накопиченню пилу та бруду. Протирайте пристрій чистою ганчіркою або продувайте його стисненим повітрям під низьким тиском.
- Ми рекомендуємо очищувати пристрій одразу після кожного використання.
- Регулярно очищайте пристрій за допомогою вологої ганчірки й невеликої кількості м'якого (рідкого) мила. Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі пристрою. Не допускайте потрапляння води всередину пристрою. Потрапляння води в електрострументи підвищує вірогідність електричного удару.

### 7.2 Технічне обслуговування

#### Очищення/заміна затискових губок (мал. 9–12)

- Повністю відкрутіть накидну гайку (5) та зніміть гільзу (4) (мал. 9).
- Після цього потягніть фіксатор гільзи затискових губок (8) назад і утримуйте його в такому положенні (мал. 11).
- Тепер гільзу затискових губок (7) можна повністю відкрутити (мал. 11).

#### Увага!

**Міцно тримайте гільзу затискових губок (8), оскільки вона виштовхується вперед при-**

**жиною стиснення (15)!**

- Тепер можна зняти затискні губки (6), штовхач (14) та пружину стиснення (15) (мал. 12).
- Очистьте затискні губки (6), штовхач (14) та пружину стиснення (15).
- Вставте затискні губки (6) назад у гільзу затискних губок, злегка змастивши їх мастилом.
- Встановіть усі деталі на місце у зворотному порядку.

**Примітка!**

**Затискні губки необхідно замінювати приблизно після 2500 циклів заклепування. Нові затискні губки можна замовити за артикулом 45.224.01.**

**7.3 Замовлення запчастин та приладдя:**

При замовленні запасних частин необхідно надати наступну інформацію:

- Тип пристрою
- Артикул пристрою за каталогом
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запасної частини

Актуальні ціни та інформацію можна знайти на вебсайті [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

**8. Утилізація та вторинна переробка**

Пристрій упакований для запобігання пошкодженням під час транспортування. Ця упаковка є сировинним матеріалом і тому може бути використана повторно або повернута в цикл вторинної переробки сировини. Пристрій та приладдя до нього виготовлені з різних матеріалів, таких як метал і пластик. Несправні пристрої не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Пристрій слід здати до відповідного пункту збору відходів для належної утилізації. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

**9. Зберігання**

Зберігайте пристрій і приладдя до нього в темному, сухому, захищеному від морозу та недоступному для дітей місці. Оптимальна температура зберігання становить від 5 до 30°C. Зберігайте електроінструмент в оригінальній упаковці.

## 10. Індикація зарядного пристрою

Статус індикації		Значення та захід
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Вимкн.	Блимає	<b>Готовність до експлуатації</b> Зарядний пристрій підключений до мережі і готовий до експлуатації, акумулятор у зарядному пристрої відсутній
Увімкн.	Вимкн.	<b>Зарядка</b> Зарядний пристрій заряджає акумулятор в нормальному режимі. Відповідна тривалість зарядки вказана на самому зарядному пристрої. Увага! Залежно від наявного заряду акумулятора дійсна тривалість зарядки може дещо відрізнятись від вказаної.
Вимкн.	Увімкн.	<b>Акумулятор заряджений та готовий до експлуатації. (READY TO GO)</b> Після цього до повного зарядження відбувається перемикання на щадну зарядку. Для цього акумулятор потрібно залишити ще приблизно на 15 хв на зарядному пристрої. <b>Захід:</b> Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Вимкн.	<b>Адаптаційна зарядка</b> Зарядний пристрій знаходиться в режимі щадного зарядження. В цьому режимі акумулятор з причин безпеки заряджається повільніше й це потребує більше часу. Це може мати наступні причини: - Акумулятор дуже довго не заряджався. - температура акумулятора не знаходиться в ідеальному діапазоні. <b>Захід:</b> Зачекайте закінчення процесу зарядки, акумулятор ще може заряджатися.
Блимає	Блимає	<b>Несправність</b> Процес зарядки більше не можливий. Акумулятор пошкоджений. <b>Захід:</b> Пошкоджений акумулятор більше не можна заряджати. Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою.
Увімкн.	Увімкн.	<b>Температурна несправність</b> Акумулятор занадто гарячий (напр., прями промені сонця) чи занадто холодний (нижче 0 °C) <b>Захід:</b> Дістаньте акумулятор і зберігайте його протягом одного дня при кімнатній температурі (близько 20 °C).

## 11. Вибір насадки

Розмір витяжної за- клепки	Діаметр стрижня заклепки	Розмір насадки та маркування	Діаметр просверд- леного отвору
Ø 2,4 мм (3/32 дюйм.)	Ø ≈ 1,5 мм	2,4 мм (жовтий колір)	Ø 2,4 мм
Ø 3,0 мм (1/8 дюйм.)	Ø ≈ 2,0 мм	3,2 мм (зелений колір)	Ø 3,1 мм
Ø 3,2 мм (1/8 дюйм.)	Ø ≈ 2,0 мм	3,2 мм (зелений колір)	Ø 3,3 мм
Ø 4,0 мм (5/32 дюйм.)	Ø ≈ 2,4 мм	4,0 мм (чорний колір)	Ø 4,1 мм
Ø 4,8 мм (3/16 дюйм.)	Ø ≈ 2,9 мм	5,0 мм (синій колір)	Ø 4,9 мм
Ø 5,0 мм (3/16 дюйм.)	Ø ≈ 2,9 мм	5,0 мм (синій колір)	Ø 5,1 мм
Ø 6,0 мм (1/4 дюйм.)	Ø ≈ 3,6 мм	6,4 мм (червоний колір)	Ø 6,1 мм
Ø 6,4 мм (1/4 дюйм.)	Ø ≈ 3,9 мм	6,4 мм (червоний колір)	Ø 6,5 мм

## Утилізація



Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

### Лише для країн ЄС:

Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання та її перетворення в національне законодавство електроінструменти, які більше не придатні до використання, а також відповідно до Європейської Директиви 2006/66/EC несправні або відпрацьовані акумуляторні батареї/батарейки повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Передрук або інше розмноження документації та супроводжуючих документів до продукції, а також витягу із документів, допускаються лише після отримання однозначного дозволу від фірми «Einhell Germany AG»

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін.

## Інформація щодо сервісу

В усіх країнах, зазначених в гарантійному талоні, ми маємо компетентних партнерів по наданню сервісних послуг, їх контактні дані ви знайдете в гарантійному талоні. Ці партнери завжди до ваших послуг у всіх випадках, коли йдеться про ремонт, постачання запасних частин, частин, які спрацьовуються, та витратних матеріалів.

Слід зауважити, що перелічені нижче деталі даного виробу спрацьовуються при використанні або зношуються самі по собі, або ж є витратними матеріалами.

Категорія	Приклад
Швидкозношувані деталі*	Акумулятор, Затискні губки
Витратні деталі/витратні частини*	Витяжні заклепки
Відсутні деталі	

\* Не обов'язково входять в комплект поставки!

За умови виникнення недоліків або хиб, просимо заявити про це через Інтернет за адресою [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Зверніть увагу на якомога детальніший опис хиб та обов'язково надайте для цього відповіді на наступні питання:

- Пристрій побував у роботі, а чи був відразу несправний?
- Чи помітили ви щось перед виникненням дефекту (симптом перед дефектом)?
- Які хиб, на вашу думку, має пристрій (головний симптом)?  
Опишіть ці хиб.



19.01.2027



- DE** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- EN** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- FR** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- IT** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DA** Overensstemmelseerklæring: Vi atterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- SV** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CS** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- ES** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FI** Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SL** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- HU** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- EL** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- PT** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BS** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- SR** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RU** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- ET** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UK** Декларация відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost so regulativata i so normite na EU za artikli
- NO** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisfyrirýsing: Við útskrúðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

### Akku-Nietpistole\* TP-RG 18/30 Li BL (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC\_2009/125/EC  
 (EU)2015/1188
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426  
Notified Body:
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU\_(EU)2015/863
- 2006/42/EC  
 Annex IV  
Notified Body:  
Reg. No.:
- 2000/14/EC\_2005/88/EC  
 Annex V  
 Annex VI  
Noise: measured  $L_{WA}$  = dB (A); guaranteed  $L_{WA}$  = dB (A)  
P = kW; L/Q = cm  
Notified Body:
- 2012/46/EU\_(EU)2016/1628  
Emission No.:

Standard References: EN 60745-1; EN 60745-2-16; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 13.10.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Nigel Yang/Product-Management

First CE: 2025

Art.-No.: 45.224.00 I.-No.: 21015

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR031369

Documents registrar: Christoph Egginger

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

\* EN Cordless rivet gun - FR Riveteuse sans fil - IT Rivettatrice a batteria - DA/NO Akku-nietpistol - SV Batteridrivnen nitpistol - CS Akumulátorová nýtovací pistole - SK Akumulátorová nýtovacia pištoľ - NL Accu klinknagelpistool - ES Pistola remachadora inalámbrica - FI Akkukäyttöinen niittipistooli - SL Akumulatorski kovičnik - HU Akkus-zségecsiszoló - RO Pistol de nițuit cu acumulator - EL Πιστόλι προτονών ιπποτάκιας - PT Pistola de rebite sem fio - HR/BS Akumulatorski pištolj za zakovice - SR Akumulatorski pištolj za zakovice - PL Nitownica akumulatorowa - TR Akülü perçin tabancası - RU Аккумуляторный пневматический клепальный молоток - ET Akuga peedipistol - LV Akumulatora kniedēšanas pistole - LT Akumulatorinis kniedžių pistoletas - BG Аккумуляторен пистолет за нитове - UK Аккумуляторний закрупувальний пістолет - MK Akumulatorski pištol na nitni



20.01.2027



- DE** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- EN** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- FR** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- IT** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DA** Overensstemmelseserklæring: Vi atterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- SV** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CS** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- ES** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FI** Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SL** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- HU** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- EL** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- PT** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BS** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- SR** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RU** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- ET** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UK** Декларация відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za saobraznost: Izjavujemo saobraznost so regulativata i so normite na EU za artikli
- NO** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisfyrirýsing: Við útskrúðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

### Akku-Nietpistole\* TP-RG 18/30 Li BL (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC\_2009/125/EC  
 (EU)2015/1188
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426  
Notified Body:
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU\_(EU)2015/863
- (EU)2023/1230
- Annex I  
Notified Body:  
Reg. No.:
- 2000/14/EC\_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI  
Noise: measured  $L_{WA}$  = dB (A); guaranteed  $L_{WA}$  = dB (A)  
 $P = kW$ ;  $L/Q = cm$   
Notified Body:
- 2012/46/EU\_(EU)2016/1628  
Emission No.:

Standard References: EN 60745-1; EN 60745-2-16; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 13.10.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Nigel Yang/Product-Management

First CE: 2025

Art.-No.: 45.224.00 I.-No.: 21015

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR031369

Documents registrar: Christoph Egginger

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

\* EN Cordless rivet gun · FR Riveteuse sans fil · IT Rivettatrice a batteria · DA/NO Akku-nietpistol · SV Batteridrivnen nitpistol · CS Akumulátorová nýtovací pistole · SK Akumulátorová nýtovacia pištoľ · NL Accu klinknagelpistool · ES Pistola remachadora inalámbrica · FI Akkukäyttöinen niittipistooli · SL Akumulatorski kovičnik · HU Akkus-szegecsipisztoly · RO Pistol de nițuit cu acumulator · EL Πιστόλι προτονών ιπποκράτιας · PT Pistola de rebite sem fio · HR/BS Akumulatorski pištolj za zakovice · SR Akumulatorski pištolj za zakovice · PL Nitownica akumulatorowa · TR Akülü perçin tabancası · RU Аккумуляторный пневматический клепальный молоток · ET Akuga peedipistol · LV Akumulatora kniedēšanas pistole · LT Akumulatorinis kniedžių pistoletas · BG Аккумуляторен пистолет за нитове · UK Аккумуляторний закрупувальний пістолет · MK Akumulatorski pištol na nitni

**Declaration of conformity**

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,  
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

**Cordless Rivet Gun TP-RG 18/30 Li BL (Einhell)****UK legislation**

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation   | <input checked="" type="checkbox"/> Electromagnetic Compatibility Regulation |
| <input type="checkbox"/> Electrical Equipment (Safety) Regulation  | <input type="checkbox"/> Measuring Instruments Regulation                    |
| <input type="checkbox"/> Radio Equipment Regulation  | <input type="checkbox"/> Pressure Equipment (Safety) Regulation              |
| <input type="checkbox"/> Personal Protective Equipment Regulation  |  |
| <input type="checkbox"/> The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation   |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation |  |
| <input type="checkbox"/> Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation  |  |
| <input type="checkbox"/> Annex V   |  |
| <input type="checkbox"/> Annex VI  |  |
| Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A)  |  |
| P = kW; L/Ø = cm   |  |
| UK Approved Body:  |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> Supply of Machinery (Safety) Regulation  |  |
| <input type="checkbox"/> Annex IV  |  |
| UK Approved Body:  |  |
| UKTE Certificate No.:  |  |

**Standard References: BS EN 60745-1; BS EN 60745-2-16;  
BS EN IEC 55014-1; BS EN IEC 55014-2**

Wirral, 2025.10.13

  
Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

**Article Number:** 45.224.00 **I.-No.:** 21015  
**Subject to change without notice**

**Archive-File/Record:** NAPR031369  
**Documents registrar:** Christoph Egginger  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar, Germany

